

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	10
CZ - ČESKÁ VERZE	18
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	34
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	42
FR - VERSION FRANÇAISE.....	50
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	58
IT - VERSIONE ITALIANA.....	66
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	74
LV - LATVIEŠU VERSIJA	82
NL - NEDERLANDSE VERSIE	90
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	98
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	106
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	114
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	122
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	130

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pistolet lakierniczy LVLP

Typ: T20001, T20002, T20003 Model: FM-1

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Wyprodukowano dla:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszystkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia, należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów, zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą stanowić podstawy do reklamacji.

SPECYFIKAGJA TECHNICZNA

Kod produktu	T20001	T20002	T20002
Średnica dyszy	1.3mm	1.7mm	2.0mm
Technologia	LVLP		
Sposób podawania farby	Grawitacyjny		
Ciśnienie robocze	2.0-3.0 Bar		
Szerokość rozprysku	200-250mm	250-280mm	280-310mm
Średnie zużycie powietrza	170 l/min		
Pojemność zbiornika	600 ml		

UWAGA!

Niniejsza instrukcja zawiera ostrzeżenia i wskazówki. Urządzenie opisane w tej instrukcji służy wyłącznie do celów malarskich – nie używaj go do innych celów.

Operator powinien być w pełni zaznajomiony z wymaganiami określonymi w niniejszej instrukcji, w tym z ważnymi ostrzeżeniami oraz prawidłową obsługą.

Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi ze zrozumieniem i zachowaj ją do celów informacyjnych.

Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Ich nieprzestrzeganie może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, na przykład w wyniku kontaktu z rozpuszczalnikiem organicznym.

Pamiętaj, aby zwrócić szczególną uwagę na oznaczenia znajdujące się na urządzeniu – są one szczególnie istotne.



Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia lub utratę życia.



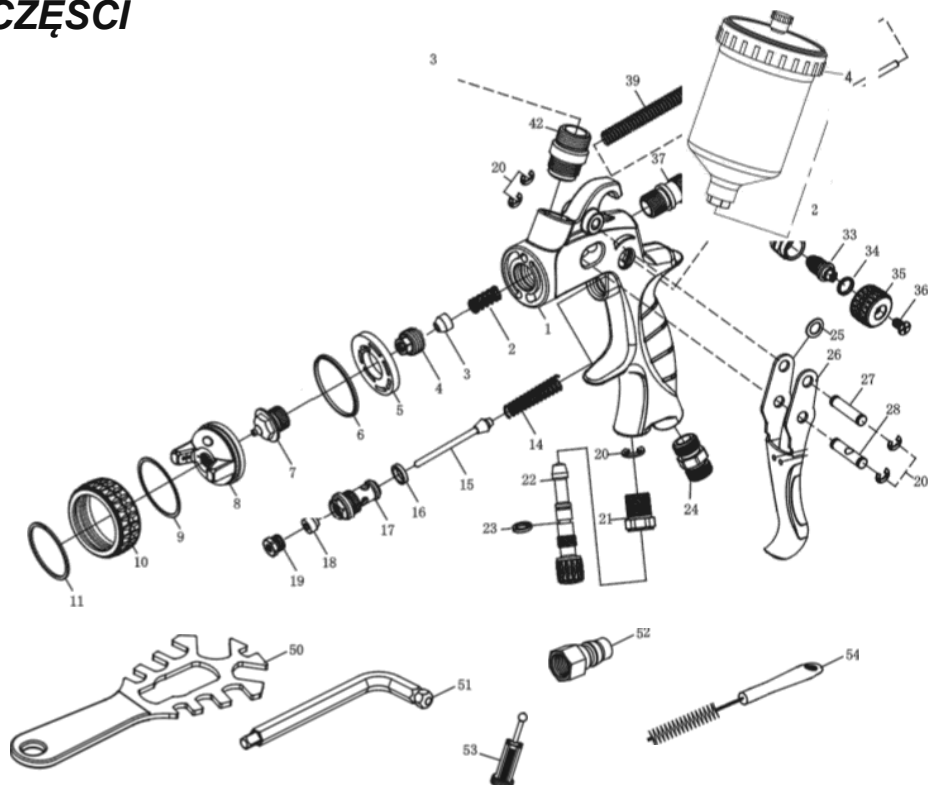
Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia lub uszkodzenie mienia.

IMPORTANT

Wskazuje na zasady, o których przestrzeganie prosimy. Środki ostrożności zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są niezbędnymi warunkami do poprawnego używania urządzenia.

Postępuj zgodnie z krajowymi i lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony przeciwpożarowej, elektryczności i bezpieczeństwa, a także z przepisami obowiązującymi w Twojej firmie.

LISTA CZĘŚCI



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Korpus pistoletu | 24. Adapter powietrza |
| 2. Dociskająca iglica | 25. Podkładka |
| 3. Uszleka uszczelniająca iglicę | 26. Rączka spustowa |
| 4. Śruba dociskająca uszczelkę | 27. Sworzeń spustowy |
| 5. Przegroda powietrzna | 28. Sworzeń zawiasu |
| 6. Podkładka pod pierścień blokujący | 29. Podkładka |
| 7. Dysza | 30. Uszczelka |
| 8. Nakrętka | 31. Uszczelniaacz |
| 9. Podkładka dociskowa | 32. Pokrętko regulacji strumienia natrysku |
| 10. Pierścień blokujący | 33. Dźwignia regulacji wzoru natrysku |
| 11. Dystnas pierścienia blokującego | 34. Podkładka |
| 14. Sprężyna zaworu powietrza | 35. Pokrętko regulacji wzoru natrysku |
| 15. Trzpień zaworu powietrza | 36. Śruba zabezpieczająca |
| 16. Podkładka zaworu powietrza | 37. Adapter regulacji iglicy |
| 17. Zawór powietrza | 38. Iglica |
| 18. Gniazdo zaworu powietrza | 39. Sprężyna regulacji iglicy |
| 19. Śruba uszczelniająca | 40. Wtyczka sprężynowa |
| 20. Uszczelniaacz | 41. Pokrętko regulacji iglicy |
| 21. Redukcja gwintu | 42. Adapter do zbiornika |
| 22. Pokrętko regulacji powietrza | 43. Zbiornik |
| 23. Uszczelka dławnicy | |

ACCESSORIES

- 50. Klucz uniwersalny
- 51. Klucz imbus
- 52. Wtyk męski
- 53. Filtr
- 54. Pędzel

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

POŻAR I WYBUCH

1. Praca przy otwartym ogniu jest surowo zabroniona. Farby mogą być wysoce łatwopalne i mogą spowodować pożar. Unikaj wszelkich źródeł ognia, takich jak papierosy, otwarty ogień, sprzęt elektryczny itp.

2. Nigdy nie używaj następujących halogenowanych rozpuszczalników węglowodorowych, które mogą powodować pęknięcia lub rozpuszczenie korpusu pistoletu (aluminium) w wyniku reakcji chemicznej.

Nieodpowiednie rozpuszczalniki: chlorek metylu, dichlorometan, 1,2-dichloroetanol, tetrachlorek węglu, trichloroetylen, 1,1,1-trichloroetan (Upewnij się, że wszystkie płyny i rozpuszczalniki są kompatybilne z częściami pistoletu.)

3. Bezpieczne uziemienie pistoletu

Zadbaj o bezpieczne uziemienie pistoletu za pomocą węża ciśnieniowego z wbudowanym przewodem uziemiającym. Okresowo sprawdzaj uziemienie. W przeciwnym razie niewystarczające uziemienie może spowodować pożar i wybuch z powodu isker elektryczności statycznej.

NIEWŁAŚCIWE UŻYWANIE SPRZĘTU

1. Nigdy nie kieruj pistoletu w stronę ludzi ani zwierząt – może to powodować stany zapalne oczu i skóry lub obrażenia ciała.

2. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnej temperatury roboczej.

3. Przed czyszczeniem, demontażem lub serwisowaniem należy spuścić ciśnienie powietrza i płynu. W przeciwnym razie pozostałe ciśnienie może spowodować obrażenia ciała w wyniku nieprawidłowej obsługi lub rozlania płynu czyszczącego. Aby uwolnić ciśnienie: Odciąć dopływ sprężonego powietrza, płynu i rozpuszczalnika do pistoletu natryskowego. Zdjąć iglicę, wyregulować pokrętkę i pociągnąć zestaw iglic płynu do siebie.

4. Końcówka zestawu iglic do płynów ma ostry koniec. Nie dotykaj jej podczas konserwacji, aby chronić skórę.

OCHRONA SKÓRY

1. Pracuj w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej w kabinie lakierniczej. W przeciwnym razie słaba wentylacja może prowadzić do zatrucia rozpuszczalnikami organicznymi i pożaru.

2. Zawsze noś odzież ochronną: okulary ochronne, maskę, rękawice. W przeciwnym razie kontakt z płynem czyszczącym może powodować stany zapalne oczu i skóry. Jeśli odczujesz podrażnienie oczu lub skóry, natychmiast udaj się do lekarza.

3. W razie potrzeby załóż zatyczki do uszu. Poziom hałas może przekraczać 85 dB(A) w zależności od warunków pracy i miejsca malowania.

4. Wielokrotne naciskanie spustu przez operatora może prowadzić do zespołu cieśni nadgarstka. Rób przerwy, jeśli poczujesz zmęczenie.

INNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nigdy nie wprowadzaj modyfikacji do tego urządzenia. Może to spowodować niewystarczającą wydajność i awarię.
2. Wchodź w obszary robocze innych urządzeń (robotów, itp.) po ich wyłączeniu. W przeciwnym przypadku, kontakt z nimi może spowodować obrażenia.
3. Nigdy nie rób oprysku chemikaliami tym pistoletem. Może to powodować wypadki z powodu korozji kanałów płynu lub niekorzystnie wpływać na zdrowie przez zmieszane ciała obce.
4. Jeśli napotkasz problem, natychmiast przerwij pracę i znajdź przyczynę. Nie używaj ponownie, dopóki nie rozwiążesz problemu.

PODŁĄCZANIE

- Używaj czystego powietrza przefiltrowanego przez osuszacz i filtr powietrza. W przeciwnym razie brudne powietrze może spowodować zatrzymanie malowania.
- Gdy używasz tego pistoletu po raz pierwszy po zakupie, wyreguluj zestaw uszczelnienia iglicy płynu. Powoli dokręć gniazdo uszczelnienia płynu i poluzuj nieco, gdy zestaw iglic płynu nie powraca płynnie, i wyreguluj tak, aby zestaw iglic płynu poruszał się płynnie.
- Jeśli używasz tego pistoletu po raz pierwszy po zakupie, wyczyść kanały płynu natryskując rozpuszczalnikiem i usuń olej zapobiegający rdzewieniu.
- Mocno przymocuj wąż lub pojemnik do pistoletu natryskowego. Odłączenie węża i upuszczenie pojemnika może spowodować obrażenia ciała.

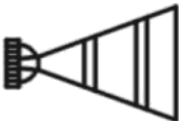
1. Podłącz szczelnie wąż powietrza do złączki powietrza.
2. Mocno podłącz wąż cieczy lub pojemnik do złączki cieczy.
3. Przeplukaj kanał płynowy pistoletu zgodnym rozpuszczalnikiem.
4. Wlej farbę do pojemnika, wypróbuj spray i wyreguluj wydajność płynu oraz szerokość wzoru.

OBSŁUGA

1. Sugerowane ciśnienie powietrza 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
2. Zalecana gęstość farby różni się w zależności od właściwości farby i warunków malowania.
3. Do uzyskania jak najlepszej jakości atomizacji (rozpylania) zaleca się podawanie możliwie jak najmniejszej ilości farby.
4. Pistolet powinien znajdować się w odległości +/- 170mm od malowanego przedmiotu.
5. Pistolet należy trzymać w taki sposób, aby przez cały czas był prostopadły do powierzchni przedmiotu malowanego. Następnie pistolet powinien poruszać się w linii prostej i poziomej. Prowadzenie pistoletu po łuku powoduje nierównomierny natrysk farby.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wylej pozostałą farbę po użyciu, wyczyść każdą sekcję pistoletu natryskowego rozpuszczalnikiem. Wypryskaj określoną ilość rozpuszczalnika, aby wyczyścić kanały płynów, aż będą wystarczająco czyste. Następnie wyczyść miękką szmatką. W innym przypadku, pozostała farba w kanałach płynu może uszkodzić pistolet natryskowy po zestaleniu.

Rodzaj natrysku	Problem	Rozwiązanie
 Wachlarz	1. Powietrze dostaje się między dyszę cieczy a gniazdo dyszy. 2. Powietrze jest pobierane z zestawu uszczelnacza iglicy płynu. 3. Powietrze dostaje się do nakrętki złączki zbiornika cieczy lub złącza węża cieczy.	1. Wyjmij dyszę płynu, aby wyczyścić gniazdo. Jeśli jest uszkodzony, wymień dyszę. 2. Zdjąć przegrodę powietrzną do czyszczenia. Jeśli jest uszkodzony, wymień przegrodę powietrzną. 3. Dokręcić śrubę uszczelniającą iglicę płynu. 4. Po oczyszczeniu dokręcić odcinek złącza.
 Półksiężyc	Nagromadzenie farby na nasadce powietrznej częściowo zatyka otwory końcówki. Ciśnienie powietrza z obu końcówek jest różne.	Usuń przeszkody z otworów końcówki za pomocą dotężonej szczotki. Ale nie używaj metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów końcówki.
 Pochylony	1. Nagromadzenie farby lub uszkodzenie na obwodzie dyszy cieczy i środka osłonki powietrnej. 2. Dysza płynu nie jest prawidłowo zamontowana.	1. Oczyszczyć nagromadzoną farbę. W przypadku uszkodzenia, wymień część. 2. Wyjmij dyszę i wyczyść ją.
 Podzielony	1. Za niska gęstość farby. 2. Zbyt wysoki zużycie farby.	Dokręć pokrętło regulacji iglicy, aby zmniejszyć wypływ płynu. Obróć ustawienie zaworu regulacji wzoru zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 Ześrodkowany	1. Gęstość farby jest zbyt wysoka. 2. Zbyt niski wydatek płynu.	1. Dodaj rozpuszczalnik, aby zmniejszyć gęstość. 2. Obróć pokrętło regulacji iglicy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć wypływ płynu.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE -22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pistolet lakierniczy LVLP Typ: T20001, T20002, T20003. Model: FM-1

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/WE w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie)
oraz norm EN ISO 12100:2010, EN ISO 4414:2010

jest zgodny z certyfikatem typu

WE nr 0E191205.TSTSW49 z dnia 05.12.2019

wydanego przez

ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A – loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO); Country : Italy

Phone : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it

Website : www.entecerma.it

Notified Body number : 1282

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 26.01.2022
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

INSTRUCTION MANUAL

Spray gun LVLP

Type: T20001, T20002, T20003 Model: FM-1

INSTRUCTION MANUAL



Produced for:

GEKO Sp z o.o. Sp K.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Please read these operating instructions carefully before first use. It is the responsibility of the user to familiarise themselves with all the instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may arise when operating the equipment.



WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

TECHNICAL DATA

Product code	T20001	T20002	T20002
Nocle diameter	1.3mm	1.7mm	2.0mm
Technology	LVLP		
Paint applying method	Gravitational		
Working pressure	2.0-3.0 Bar		
Spray width	200-250mm	250-280mm	280-310mm
Average air consumption	170 l/min		
Tank capacity	600 ml		

IMPORTANT! This manual contains important warnings and instructions.

Device described in this manual is exclusively for painting purposes.

Do not use for other purposes.

The operator shall be fully conversant with the requirements stated in this instruction manual including important warnings, cautions, operation, and correct handling.

Read and understand the instruction manual, before use and retain for reference.

Be sure to observe warnings and cautions in this instruction manual.

If not, it can cause paint ejection and serious bodily injury by drawing organic solvent. Be sure to observe the following marked items which are especially important.

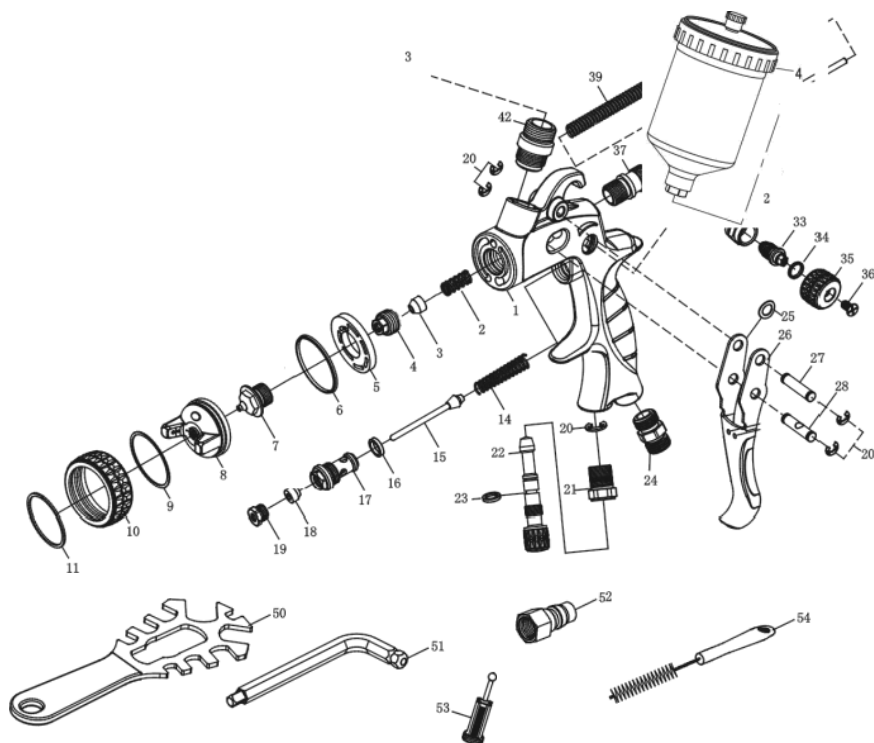
 **WARNING** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in a serious injury or loss of life.

 **CAUTION** Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.

Indicates notes which we ask you to observe. The safety precautions in this instruction manual are the minimum necessary conditions.

IMPORTANT Follow national and local regulations regarding fire prevention, electricity and safety as well as your own company regulations.

PARTS LIST



- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Gun Body | 24. Air adapter |
| 2. Needle packing spring | 25. Washer |
| 3. Needle packing gasket | 26. Trigger |
| 4. Needle packing screw | 27. Trigger pin |
| 5. Air baffle | 28. Hinge pin |
| 6. Washer for locking ring | 29. Washer |
| 7. Nozzle | 30. Gasket |
| 8. Air cap | 31. Retainer 4 |
| 9. Washer for air cap | 32. Spray pattern adjust adapter |
| 10. Locking ring | 33. Spray pattern adjust lever |
| 11. Retainer | 34. Washer |
| 14. Air valve spring | 35. Spray pattern adjust knob |
| 15. Air valve spindle | 36. Cross head screw |
| 16. Air valve washer | 37. Needle adjust adapter |
| 17. Air valve | 38. Needle |
| 18. Air valve seat | 39. Needle adjust spring |
| 19. Sealing screw | 40. Spring plug |
| 20. Retainer 5 | 41. Needle adjust knob |
| 21. Air adjust adapter | 42. Cup adapter |
| 22. Air adjust knob | 43. Cup |
| 23. Gland seal | |

ACCESSORIES

- 50. Multipurpose spanner
- 51. Hax spanner
- 52. Male plug
- 53. Strainer
- 54. Brush

SAFETY PRECAUTIONS

FIRE AND EXPLOSION

1. Spark and open flames are strictly prohibited.
Paints can be highly flammable and can cause a fire.

Avoid any ignition sources such as smoking, open flames, electrical goods, etc.

2. Never use the following HALOGENATED HYDROCARBON SOLVENTS, which can cause cracks or dissolution on the gun body (aluminum) by chemical reaction.

- unsuitable solvents: methyl chloride, dichloromethane, 1, 2-dichloroethane, carbon tetrachloride, trichloroethylene, 1.1.1.-trichloroethane (Make sure that all fluids and solvents are compatible with gun parts)

3. Securely ground spray gun

Securely ground spray gun by using air hose with built-in ground wire. Check the earth's stability periodically.

If not, insufficient grounding can cause fire and explosion due to static electric sparking.

IMPROPER USE OF EQUIPMENT

1. Never point a gun toward people or animals. It can cause inflammation of the eyes and skin or bodily injury.

2. Never exceed maximum operating pressure and maximum operating temperature.

3. Make sure to release air and fluid pressures before cleaning, disassembling, or servicing. If not, remaining pressure can cause bodily injury due to improper operation or scattering cleaning liquid. In order to release pressure, first stop the supply of compressed air, fluid and thinner to spray gun. Then remove the needle, adjust the knob, and pull the fluid needle set toward you.

4. Tip of fluid needle set has a sharp point. Do not touch the tip of the fluid needle during maintenance for the protection of the human body.

PROTECTION OF HUMAN BODY

1. Use in a well-ventilated site by using a spray booth. If not, poor ventilation can cause organic solvent poisoning and catch fire.

2. Always wear protective gear (safety glasses, mask, gloves). If not, cleaning liquid, etc. can cause inflammation of the eyes and skin. If you feel something wrong with your eyes and skin, immediately see a doctor.

3. Wear earplugs if necessary. Noise level can exceed 85dB (A), depending on operating conditions and the painting site.

4. If operators pull the trigger many times during operation, it may cause carpal tunnel syndrome. Make sure to take a rest if you feel tired.

OTHER PRECAUTIONS

1. Never alter this spray gun. It can cause insufficient performance and failure.
2. Enter working areas of other equipment (robots, reciprocator, etc.) after machines are turned off. If not, contact with them can cause injury.
3. Never spray foods or chemicals through this gun. It can cause accidents by corrosion of fluid passages or adversely affect health by mixed foreign matter.
4. If something goes wrong, immediately stop operation and find the cause. Do not use again until you have solved the problem.

HOW TO CONNECT

- Use clean air filtered through air dryer and air filter. Otherwise, dirty air can cause painting failure.
- When you use this gun for the first time after purchasing, adjust the fluid needle packing set. Slowly tighten the fluid packing seat and loosen a bit when the fluid needle set does not return smoothly and adjust so that the fluid needle set smoothly moves.
- If you use this gun for the first time after purchasing, clean fluid passages spraying thinner, and remove rust preventive oil.
- Firmly, fix hose or container to spray gun, Disconnection of hose and drop of container can cause bodily injury.

1. Connect an air hose to the air nipple tightly.
2. Connect a fluid hose or a container to the fluid nipple tightly.
3. Flush the gun fluid passage with a compatible solvent.
4. Pour the paint into the container, test spray, and adjust fluid output as well as pattern width.

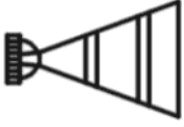
HOW TO OPERATE

1. Suggested air pressure of 2.0 - 3.0 bar (30 -43psi).
2. Recommended paint viscosity differs according to paint property and painting conditions.
3. Keep fluid output as small as possible to the extent that the job will not be hindered. It will lead to better finishing with the atomization.
4. Set the spray distance from the gun to the workpiece within the range of 150-200mm (6-8 tin).
5. The gun should be held so that it is perpendicular to the surface of the workpiece at all times. Then, the gun should move in a straight and horizontal line. Arcing the gun causes uneven painting.

CLEANING AND MAINTENANCE

Pour remaining paint out after use, clean each section of the spray gun with thinner. Spray defined amount of thinner to clean fluid passages until clean enough. Then clean with a soft cloth. If not, remaining paint in the fluid passages may damage the spray gun after solidification.

TROUBLESHOOTING

Spray Pattern	Problems	Remedies
 Fluttering	1. Air enters between fluid nozzle and nozzle seat. 2. Air is drawn from a fluid needle packing set. 3. Air enters at fluid container fitting nut or fluid hose joint.	1. Remove fluid nozzle to clean seat. If it is damaged, replace the nozzle. 2. Remove air baffle to clean. If it is damaged, replace the air baffle. 3. Tighten fluid needle packing screw. 4. Tighten joint section after cleaning.
 Crescent	Paint buildup on the air cap partially clogs horn holes. Air pressure from both horns is different.	Remove obstructions from horn holes with an attached brush. But do not use metal objects to clean horn holes
 Inclined	1. Paint buildup or damage on fluid nozzle circumference and air cap center. 2. Fluid nozzle is not properly fitted.	1. Clean the paint buildup. If it is damaged, replace the damaged part. 2. Remove the nozzle and clean it.
 Split	1. Paint viscosity too low. 2. Fluid output too high.	1. Add paint to increase viscosity. 2. Tighten needle adjust knob to reduce fluid output. Or turn pattern adjust valve set clockwise.
 Heavy Center	1. Paint viscosity is too high. 2. Fluid output too low.	1. Add thinner to reduce viscosity. 2. Turn needle adjust knob counter—clockwise to increase fluid output.



This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Spray gun LVLP

Type: T20001, T20002, T20003. Model: FM-1

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:
2006/42/EC 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) of of
the European Parliament and of the Council,

and standards EN ISO 12100:2010, EN ISO 4414:2010

complies with the CE certificate

CE Typ no. 0E191205.TSTSW49 of 05.12.2019

issued by

ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO); Country : Italy

Phone : +39 051 6705141; Fax : *39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it

Website: www.entecerma.it

Notified Body number : 1282

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the
technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.01.2022

Place and date

Larysa Kowalczyk

Authorised person

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

LVLP lakovací pistole

Typ: T20001,T20002,T20003 Model: FM-1

Překlad původního návodu



Vyrobeno pro:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití. Je odpovědností uživatele, aby si přečetl všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozuměl všem rizikům, která mohou při používání zařízení nastat.



POZOR!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktu jsou fotografie a nákresy obsažené v návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

SPECIFIKACE TECHNICKÝ

Kód produktu	T20001	T20002	T20002
Průměr trysky	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Technologie	LVLP		
Způsob nanášení barvy	Gravitační		
Pracovní tlak	2,0-3,0 bar		
Šířka postřiku	200-250 mm	250-280 mm	280-310 mm
Průměrná spotřeba vzduchu	170 l/min		
Kapacita nádrže	600 ml		

POZOR!

Tato příručka obsahuje varování a pokyny. Zařízení popsané v tomto návodu je určeno pouze pro účely lakování - nepoužívejte jej pro jiné účely.

Obsluha by měla být plně seznámena s požadavky uvedenými v této příručce, včetně důležitých varování a správného provozu.

Před použitím si přečtěte návod k použití, pochopte jej a uschovejte jej pro referenční účely.

Dodržujte prosím varování v tomto návodu k použití. Nedodržení může vést k vážnému zranění, například v důsledku kontaktu s organickými rozpouštědly.

Nezapomeňte věnovat zvláštní pozornost označení na zařízení – jsou obzvláště důležitá.



Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k vážnému zranění nebo ztrátě života.



Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit malý nebo mírný zranění nebo poškození majetku.

Poukazuje na principy, o kterých dodržování Prosím. Bezpečnostní opatření v ceně V této instrukce servis jsou základní podmínky na ten správný použití zařízení .

IMPORTANT

Pokračovat podle S národní a místní předpisy ohledně požární ochrana , elektrina a zabezpečení, a příliš S platné předpisy V Váš společnost.

OPATŘENÍ

POŽÁR A VÝBUCH

1. Práce s otevřeným ohněm je přísně zakázána. Barvy mohou být vysoce hořlavé a mohou způsobit požár. Vyhněte se všem zdrojům ohně, jako jsou cigarety, otevřený oheň, elektrická zařízení atd.

2. Nikdy nepoužívejte následující halogenovaná uhlovodíková rozpouštědla, která mohou způsobit praskliny nebo rozpuštění těla pistole (hliník) chemickou reakcí .

Nevhodná rozpouštědla: methylchlorid dichlormethan 1,2-dichlorethan chlorid uhličitý trichlorethylen 1,1,1-trichlorethan (Ujistěte se, že všechny kapaliny a rozpouštědla jsou kompatibilní s díly pistole.)

3. Bezpečně uzemněte pistoli

Ujistěte se, že je pistole bezpečně uzemněna pomocí tlakové hadice s vestavěným zemnicím drátem. Pravidelně kontrolujte uzemnění. V opačném případě může nedostatečné uzemnění způsobit požár a výbuch v důsledku jisker statické elektřiny.

NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Nikdy nemiřte pistolí na lidi nebo zvířata - může způsobit zánět očí nebo kůže nebo zranění.

2. Nikdy nepřekračujte maximální pracovní tlak a maximální pracovní teplotu.

3. Před čištěním, demontáží nebo údržbou je nutné uvolnit tlak vzduchu a kapaliny. V opačném případě může zbývající tlak způsobit zranění v důsledku nesprávné činnosti nebo rozlití čisticí kapaliny. Pro uvolnění tlaku: Uzavřete přívod stlačeného vzduchu, kapaliny a rozpouštědla do stříkací pistole. Vyjměte jehlu, nastavte knoflík a vytáhněte sestavu jehly směrem k sobě.

4. Hrot sady jehly má ostrý hrot, nedotýkejte se ho během údržby, abyste si chránili pokožku.

OCHRANA KŮŽE

1. Pracujte v dobře větraném prostoru, nejlépe ve stříkací kabině. V opačném případě může špatné větrání vést k otravě organickými rozpouštědly a požáru.

2. Vždy používejte ochranný oděv: ochranné brýle, masku, rukavice. Jinak může kontakt s čisticí kapalinou způsobit zánět očí a pokožky. Pokud zaznamenáte podráždění očí nebo kůže, okamžitě vyhledejte lékaře.

3. V případě potřeby používejte špunty do uší. Hladina hluku může přesáhnout 85 dB(A) v závislosti na pracovních podmínkách a místě lakování.

4 . Opakované stisknutí spouště operátorem může vést k syndromu karpálního tunelu. Udělejte si přestávky, pokud se cítíte unavení.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Nikdy neprovádějte úpravy tohoto zařízení. To může mít za následek nedostatečný výkon a selhání.
2. Vstupte do pracovních oblastí ostatních zařízení (robotů atd.) po jejich vypnutí. V opačném případě může kontakt s nimi způsobit zranění.
3. Nikdy touto pistolí nestříkejte chemikálie. To může způsobit nehody v důsledku koroze kapalinových kanálů nebo nepříznivě ovlivnit zdraví v důsledku smíšených cizích těles.
4. Pokud narazíte na problém, okamžitě přestaňte pracovat a najděte příčinu. Nepoužívejte znovu, dokud problém nevyřešíte.

SPOJOVACÍ

- Používejte čistý vzduch filtrovaný přes odvlhčovač a vzduchový filtr. V opačném případě může špinavý vzduch způsobit zastavení lakování.
- Při prvním použití této pistole po zakoupení upravte sestavu těsnění jehly. Pomalu utáhněte sedlo kapalinového těsnění a trochu je povolte, když se sada kapalinové jehly nevrací hladce, a nastavte ji tak, aby se sada kapalinové jehly pohybovala hladce.
- Pokud tuto pistoli používáte poprvé po zakoupení, vyčistěte průchody kapaliny postřikem rozpouštědla a odstraňte ochranný olej proti korozi.
- Bezpečně připojte hadici nebo nádobu ke stříkací pistoli. Odpojení hadice a pád nádoby může způsobit zranění.

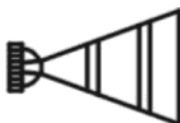
1. Vzduchovou hadici pevně připojte ke vzduchové přípojce.
2. Pevně připojte hadici kapaliny nebo nádobu ke konektoru kapaliny.
3. Propláchněte průchod kapaliny pistole kompatibilním rozpouštědlem.
4. Nalijte barvu do nádobky, vyzkoušejte sprej a upravte výdej kapaliny a šířku vzoru.

SERVIS

1. Doporučený tlak vzduchu 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
2. Doporučená hustota nátěru se liší v závislosti na vlastnostech nátěru a podmínkách nátěru.
3. Pro dosažení co nejlepší kvality atomizace (nástříku) se doporučuje nanést co nejmenší množství barvy.
4. Pistole by měla být umístěna ve vzdálenosti +/- 170 mm od lakovaného předmětu.
5. Pistole by měla být držena tak, aby byla po celou dobu kolmá k povrchu lakovaného předmětu. Pistole by se pak měla pohybovat v přímé a vodorovné linii. Pohyb pistole v oblouku způsobuje nerovnoměrný nástřík barvy.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po použití vylijte zbývající barvu, očistěte každou část stříkací pistole rozpouštědlem. Nastříkejte určené množství rozpouštědla k čištění kanálků pro kapalinu, dokud nebudou dostatečně čisté. Poté očistěte měkkým hadříkem. V opačném případě může zbývající barva v kanálcích kapaliny poškodit stříkací pistoli, když tuhne.

Typ spreje	Problém	Řešení
 Rozsah	1. Vzduch vstupuje mezi kapalinovou trysku a sedlo trysky. 2. Vzduch je nasáván ze soupravy těsnění jehly kapaliny. 3. Vzduch vstupuje do matice konektoru nádrže kapaliny nebo konektoru hadice kapaliny.	1. Vyměňte trysku kapaliny a vyčistěte sedadlo. V případě poškození trysky vyměňte. 2. Odstraňte vzduchovou přepážku čištění. Pokud je poškozen, vyměňte vzduchovou clonu. 3. Utáhněte těsnicí šroub tekutinová jehla. 4. Po vyčištění utáhněte část konektoru.
 Půlměsíc	Nános barvy na vzduchovém uzávěru částečně ucpává otvory špičky. Tlak vzduchu z obou konců je odlišný.	Odstraňte překážky z otvorů hrotu pomocí přiloženého kartáče. K čištění otvorů špičky však nepoužívejte kovové předměty.
 Naklánět se	1. Nános barvy nebo poškození kolem obvodu trysky a středu vzduchového uzávěru. 2. Kapalinová tryska není správně nainstalována.	1. Odstraňte veškeré nahromaděné nátěry. Pokud je poškozený, vyměňte díl. 2. Vyměňte trysku a vyčistěte ji.
 Rozdělený	1. Hustota barvy je příliš nízká. 2. Příliš vysoká spotřeba barvy.	2. Utáhněte nastavovací knoflík jehly, abyste snížili průtok tekutiny. Otočte seřizovacím ventilem vzoru ve směru hodinových ručiček.
 Na střed	1. Hustota barvy je příliš vysoká. 2. Průtok kapaliny je příliš nízký.	1. Přidejte rozpouštědlo pro snížení hustoty. 2. Otočte knoflíkem nastavení jehly na proti směru hodinových ručiček pro zvýšení průtoku tekutiny.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 22

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500
Radomsko s plnou odpovědností prohlašuje, že:

LVLP lakovací pistole

Typ: T20001,T20002,T20003. Model: FM-1

schází požadavky Parlament evropský a Typy:
2006/42/ES ve věci stroje, měnící se směrnice 95/16/ES (transformace) a normy EN
ISO 12100:2010, EN ISO 4414:2010
je v souladu s osvědčení typ
V Žádný. 0E191205.TSTSW49S dne 05.12.2019
vydané Podle
ENTE OSVĚDČENÍ STROJ SRL
Jít Domov Pěkný, 243/A –loc. Hrad Z Serravalle
40053 Valsamoggia (BO); Země : Itálie
Telefon : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it
Webová stránka : www.entecerma.it
Oznámeno Tělo číslo : 1282

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn
bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.01. 2022

Místo a datum Problém

Larysa Kowalczyk

příjmení, jméno a pozice lidé autorizovaný

BENUTZERHANDBUCH LVLP-Farbpistole

Typ: T20001,T20002,T20003 Modell: FM-1

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



Hergestellt für:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken zu informieren, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können.



AUFMERKSAMKEIT!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar.

SPEZIFIKATION TECHNISCH

Produktnummer	T20001	T20002	T20002
Düsendurchmesser	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Technologie	LVLP		
Farbauftragsmethode	Gravitation		
Arbeitsdruck	2,0-3,0 Bar		
Sprühbreite	200-250 mm	250-280 mm	280-310 mm
Durchschnittlicher Luftverbrauch	170 l/min		
Tankinhalt	600 ml		

AUFMERKSAMKEIT!

Dieses Handbuch enthält Warnungen und Anweisungen. Das in dieser Anleitung beschriebene Gerät dient ausschließlich zu Lackierzwecken – verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Der Bediener muss mit den in diesem Handbuch angegebenen Anforderungen, einschließlich wichtiger Warnungen und der ordnungsgemäßen Bedienung, vollständig vertraut sein.

Lesen Sie vor der Verwendung bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf.

Bitte beachten Sie die Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung. Bei Nichtbeachtung können schwere Körperverletzungen, beispielsweise durch Kontakt mit organischen Lösungsmitteln, die Folge sein.

Achten Sie besonders auf die Markierungen auf dem Gerät, diese sind von besonderer Bedeutung.



WARNING

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



CAUTION

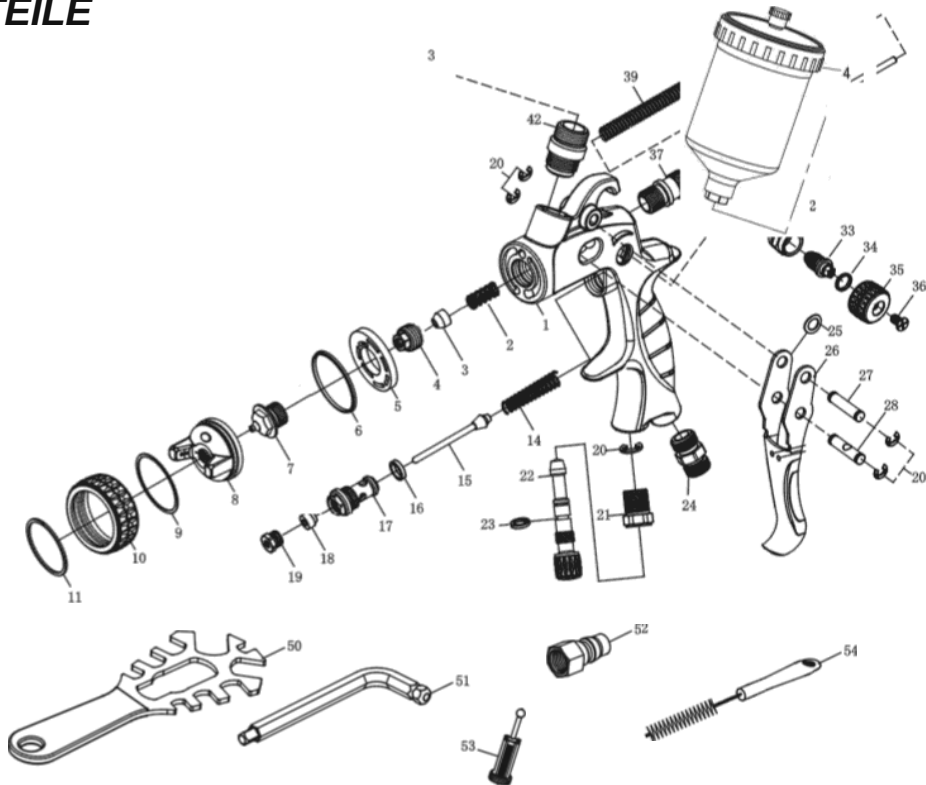
Zeigt an potenziell gefährlich die Situation, welche, Wenn ich selbst ihr NEIN vermeiden, kann verursachen klein oder mäßig Verletzungen oder Sachschäden.

Es verweist auf die Prinzipien, um welche Einhaltung Bitte. Vorsichtsmaßnahmen inklusive In Das Anweisungen Service Sind essentiell Bedingungen zum richtigen verwenden Geräte .

IMPORTANT

Fortfahren nach Mit Nationalmannschaft Und lokal Vorschriften hinsichtlich Brandschutz , Strom Und Sicherheit, Und zu Mit geltende Vorschriften In Dein Unternehmen.

LISTE TEILE



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Pistolenkörper | 24. Luftadapter |
| 2. Pressnadel | 25. Unterlage |
| 3. Nadeldichtung | 26. Abzugsgriff |
| 4. Dichtungsspannschraube | 27. Abzugsstift |
| 5. Luftabtrennung | 28. Scharnierstift |
| 6. Sicherungsring Unterlegscheibe | 29. Unterlage |
| 7. Düse | 30. Siegel |
| 8. Nuss | 31. Dichtungsmittel |
| 9. Druckstück | 32. Sprühstrahl-Einstellknopf |
| 10. Sicherungsring | 33. Hebel zur Einstellung des Sprühmusters |
| 11. Sicherungsring distal | 34. Unterlage |
| 14. Luftventilfeder | 35. Sprühmuster-Einstellknopf |
| 15. Luftventilschaft | 36. Sicherheitsschraube |
| 16. Unterlegscheibe für Luftventil | 37. Nadeljustieradapter |
| 17. Luftventil | 38. Turm |
| 18. Luftventilsitz | 39. Nadeleinstellfeder |
| 19. Verschlusschraube | 40. Federstecker |
| 20. Dichtungsmittel | 41. Nadeleinstellknopf |
| 21. Gewindereduzierung | 42. Tankadapter |
| 22. Lufteinstellknopf | 43. Tank |
| 23. Stopfbuchsichtung | |

ZUBEHÖR

- 50. Universalschlüssel
- 51. Inbusschlüssel
- 52. Stecker
- 53. Filter
- 54. Bürste

VORSICHTSMASSNAHMEN

FEUER UND EXPLOSION

1. Das Arbeiten mit offenem Feuer ist strengstens verboten. Farben können leicht entflammbar sein und Brände verursachen. Vermeiden Sie sämtliche Feuerquellen wie Zigaretten, offene Flammen, elektrische Geräte usw.

2. Verwenden Sie niemals die folgenden halogenierten Kohlenwasserstofflösungsmittel, da diese durch chemische Reaktionen Risse oder die Auflösung des Pistolenkörpers (Aluminium) verursachen können.

Ungeeignete Lösungsmittel: Methylchlorid, Dichlormethan, 1,2-Dichlorethan, Tetrachlorkohlenstoff, Trichlorethylen, 1,1,1-Trichlorethan (Stellen Sie sicher, dass alle Flüssigkeiten und Lösungsmittel mit den Waffenteilen kompatibel sind.)

3. Die Waffe sicher erden

Stellen Sie mithilfe eines Druckschlauchs mit integriertem Erdungskabel sicher, dass die Pistole sicher geerdet ist. Überprüfen Sie die Erdung regelmäßig. Andernfalls kann es aufgrund unzureichender Erdung zu Bränden und Explosionen durch statische Elektrizitätsfunken kommen.

UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DER AUSRÜSTUNG

1. Richten Sie die Waffe niemals auf Menschen oder Tiere – es kann zu Augen- oder Hautentzündungen oder Körperverletzungen kommen.

2. Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck und die maximale Arbeitstemperatur.

3. Vor der Reinigung, Demontage oder Wartung müssen Luft- und Flüssigkeitsdruck abgelassen werden. Andernfalls kann der Restdruck zu Verletzungen durch Fehlbedienung oder Verschütten von Reinigungsflüssigkeit führen. So lassen Sie den Druck ab: Schalten Sie die Druckluft-, Flüssigkeits- und Lösungsmittelzufuhr zur Spritzpistole ab. Entfernen Sie die Nadel, stellen Sie den Knopf ein und ziehen Sie die Flüssigkeitsnadereinheit zu sich heran.

4. Die Spitze des Flüssigkeitsnadelsets ist scharf. Berühren Sie sie während der Pflege nicht, um Ihre Haut zu schützen.

HAUTSCHUTZ

1. Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich, vorzugsweise einer Spritzkabine. Andernfalls kann es aufgrund mangelnder Belüftung zu einer Vergiftung durch organische Lösungsmittel und zu Bränden kommen.

2. Tragen Sie immer Schutzkleidung: Schutzbrille, Maske, Handschuhe. Andernfalls kann es durch den Kontakt mit der Reinigungsflüssigkeit zu Entzündungen der Augen und der Haut kommen. Wenn Sie Augen- oder Hautreizungen bemerken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

3. Tragen Sie bei Bedarf Ohrstöpsel. Der Geräuschpegel kann je nach Arbeitsbedingungen und Lackierort 85 dB(A) überschreiten.

4. Wiederholtes Drücken des Auslösers durch den Bediener kann zu einem Karpaltunnelsyndrom führen. Machen Sie Pausen, wenn Sie sich müde fühlen.

WEITERE VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Nehmen Sie niemals Änderungen an diesem Gerät vor. Dies kann zu unzureichender Leistung und Ausfällen führen.
2. Betreten Sie die Arbeitsbereiche anderer Geräte (Roboter usw.), nachdem diese ausgeschaltet wurden. Andernfalls kann der Kontakt mit ihnen zu Verletzungen führen.
3. Sprühen Sie mit dieser Pistole niemals Chemikalien. Es besteht die Gefahr von Unfällen durch Korrosion der Flüssigkeitskanäle oder gesundheitlichen Beeinträchtigungen durch eingemischte Fremdkörper.
4. Sollten Sie auf ein Problem stoßen, beenden Sie die Arbeit sofort und suchen Sie nach der Ursache. Nicht erneut verwenden, bis das Problem behoben ist.

VERBINDEN

Verwenden Sie saubere Luft, die durch einen Luftentfeuchter und einen Luftfilter gefiltert wurde. Andernfalls kann verschmutzte Luft dazu führen, dass der Lackiervorgang unterbrochen wird.

-Wenn Sie diese Pistole nach dem Kauf zum ersten Mal verwenden, stellen Sie die Flüssigkeitsnadelpackung ein. Ziehen Sie den Flüssigkeitsdichtungssitz langsam fest und lösen Sie ihn ein wenig, wenn der Flüssigkeitsnadelsatz nicht reibungslos zurückkehrt, und nehmen Sie die Einstellungen so vor, dass sich der Flüssigkeitsnadelsatz reibungslos bewegt.

- Wenn Sie diese Pistole zum ersten Mal nach dem Kauf verwenden, reinigen Sie die Flüssigkeitskanäle durch Einsprühen

Lösungsmittel und entfernen Sie das Rostschutzöl.

-Befestigen Sie den Schlauch oder Behälter sicher an der Spritzpistole. Das Abtrennen des Schlauches und das Fallenlassen des Behälters kann zu Verletzungen führen.

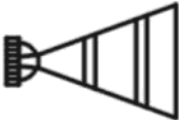
1. Schließen Sie den Luftschlauch fest an den Luftanschluss an.
2. Den Flüssigkeitsschlauch bzw. Behälter fest mit dem Flüssigkeitsanschluss verbinden.
3. Spülen Sie den Flüssigkeitsdurchgang der Pistole mit einem kompatiblen Lösungsmittel.
4. Gießen Sie die Farbe in den Behälter, testen Sie den Sprühvorgang und passen Sie die Flüssigkeitsabgabe sowie die Breite des Musters an.

SERVICE

1. Empfohlener Luftdruck 2,0 – 3,0 Bar (30 – 43 psi).
2. Die empfohlene Farbdichte variiert je nach Farbeigenschaften und Lackierbedingungen.
3. Um eine optimale Zerstäubungsqualität (Sprühen) zu erzielen, wird empfohlen, eine möglichst geringe Farbmenge aufzutragen.
4. Die Pistole sollte in einem Abstand von +/- 170 mm vom zu lackierenden Objekt platziert werden.
5. Die Pistole sollte so gehalten werden, dass sie stets senkrecht zur Oberfläche des zu lackierenden Gegenstandes steht. Die Waffe sollte sich dann in einer geraden und horizontalen Linie bewegen. Das Bewegen der Pistole in einem Bogen führt zu einem ungleichmäßigen Farbsprühnebel.

REINIGUNG UND WARTUNG

Gießen Sie nach Gebrauch die restliche Farbe weg und reinigen Sie die einzelnen Abschnitte der Spritzpistole mit Lösungsmittel. Sprühen Sie eine bestimmte Menge Lösungsmittel, um die Flüssigkeitskanäle zu reinigen, bis sie sauber genug sind. Anschließend mit einem weichen Tuch reinigen. Andernfalls kann in den Flüssigkeitskanälen verbleibende Farbe beim Erstarren die Spritzpistole beschädigen.

Strahlart	Problem	Lösung
 Reichweite	1. Luft gelangt zwischen Flüssigkeitsdüse und Düsensitz. 2. Die Luft wird aus dem eingestellten Flüssigkeitsnadeldichtung. 3. Luft gelangt in die Anschlussmutter des Flüssigkeitstanks oder den Flüssigkeitsschlauchanschluss.	1. Entfernen Sie die Flüssigkeitsdüse, um den Sitz zu reinigen. Bei Beschädigung die Düse austauschen. 2. Entfernen Sie die Luftleitbleche, um Reinigung. Bei Beschädigung ist die Luftleitplatte auszutauschen. 3. Die Verschlusschraube festziehen Flüssigkeitsnadel. 4. Nach der Reinigung das Anschlussstück festziehen.
 Halbmond	Farbablagerungen auf der Luftkappe verstopfen teilweise die Löcher in der Spitze. Der Luftdruck an beiden Enden ist unterschiedlich.	Entfernen Sie Verstopfungen aus den Spitzenlöchern mit der beiliegenden Bürste. Verwenden Sie zum Reinigen der Spitzenlöcher jedoch keine Metallgegenstände.
 Lehnen	1. Farbablagerungen oder Schäden rund um den Umfang der Flüssigkeitsdüse und in der Mitte der Luftkappe. 2. Die Flüssigkeitsdüse ist nicht richtig installiert.	1. Entfernen Sie eventuelle Farbablagerungen. Bei Beschädigung das Teil ersetzen. 2. Entfernen Sie die Düse und reinigen Sie sie.
 Geteilt	1. Farbdichte zu gering. 2. Zu hoher Farbverbrauch.	2. Ziehen Sie den Nadeleinstellknopf fest, um den Flüssigkeitsfluss zu verringern. Drehen Sie die Einstellung des Mustereinstellventils im Uhrzeigersinn.
 Zentriert	1. Die Farbdichte ist zu hoch. 2. Flüssigkeitsdurchflussrate zu niedrig.	1. Um die Dichte zu verringern, fügen Sie Lösungsmittel hinzu. 2. Drehen Sie den Nadeleinstellknopf auf gegen den Uhrzeigersinn, um den Flüssigkeitsfluss zu erhöhen.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 22

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass :

LVLP-Farbpistole

Typ: T20001,T20002,T20003. Modell: FM-1

trifft Anforderungen Parlament europäisch Und Tipps:
2006/42/EG in der Sache Maschinen, Ändern Richtlinie 95/16/EG (Transformation)
und Normen DE ISO 12100:2010, DE ISO 4414:2010

Ist in Übereinstimmung mit Zertifikat Typ

IN NEIN. 0E191205.TSTSW49 Mit am 05.12.2019

ausgegeben Von

ENTE ZERTIFIKAT MASCHINE SRL

Über Ca' Schöne, Nr.243/A – Standort Schloss

mich Serravalle 40053 Das Valsamoggia

(WEIL); Land : Italien

Telefon : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

E-Mail : ecm@entecerma.it

Website : www.entecerma.it

Benachrichtigt Körper Nummer : 1282

Diese EG–Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne
Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen
Dokumentation sind zuständig :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97–500 Radomsko.



Kietlin, 26.01.2022

Ort Und Datum Ausgabe

Larysa Kowalczyk

Nachname , Name Und Position Menschen
autorisiert

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Πιστόλι βαφής LVLP

Τύπος: T20001, T20002, T20003 Μοντέλο: FM-1

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών



Κατασκευάζεται για:

GEKO Sp z o.o. Sp K.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση του εξοπλισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το προϊόν που αγοράσατε.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν λόγο καταγγελίας.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ

Κωδικός προϊόντος	T20001	T20002	T20002
Διάμετρος ακροφυσίου	1,3 χλστ	1,7 χλστ	2,0 χλστ
Τεχνολογία	LVLP		
Μέθοδος εφαρμογής βαφής	Βαρυτική		
Πίεση εργασίας	2,0-3,0 Μπαρ		
Πλάτος ψεκασμού	200-250mm	250-280mm	280-310 χλστ
Μέση κατανάλωση αέρα	170 l/min		
Χωρητικότητα δεξαμενής	600 ml		

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η συσκευή που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο προορίζεται μόνο για σκοπούς βαφής - μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

Ο χειριστής θα πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένος με τις απαιτήσεις που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο, συμπεριλαμβανομένων των σημαντικών προειδοποιήσεων και της σωστής λειτουργίας.

Πριν από τη χρήση, διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για λόγους αναφοράς.

Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό σωματικό τραυματισμό, για παράδειγμα λόγω επαφής με οργανικούς διαλύτες.

Θυμηθείτε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις σημάνσεις στη συσκευή – είναι ιδιαίτερα σημαντικές. Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή απώλεια ζωής.



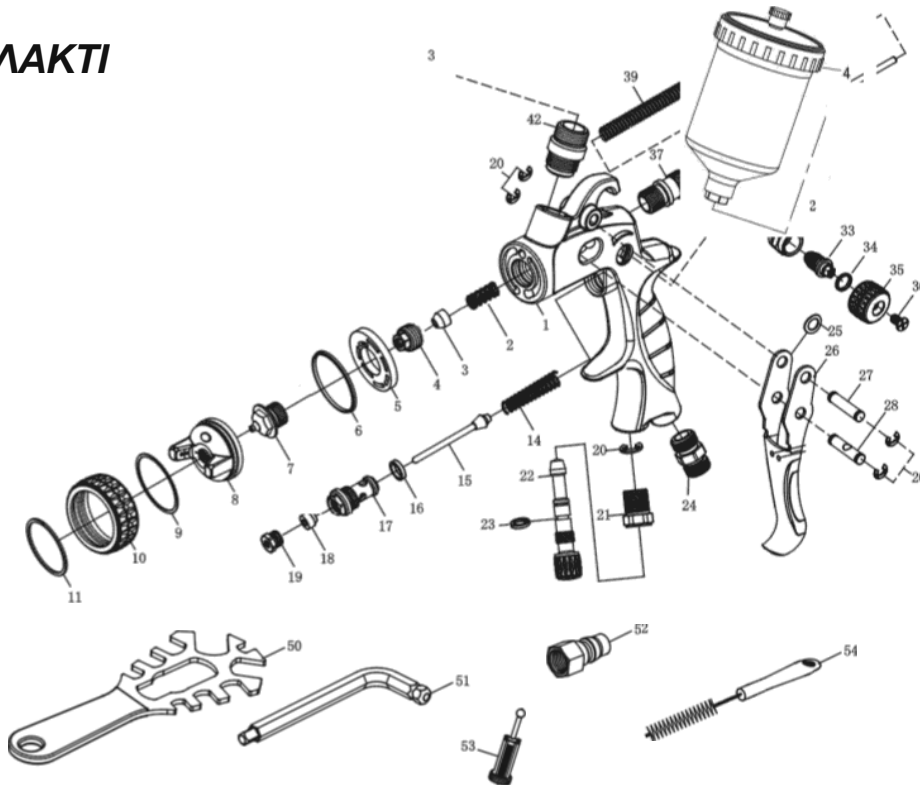
Υποδεικνύει δυνητικά επικίνδυνος την κατάσταση, ο οποίος, Αν εγώ ο ίδιος αυτήν ΟΧΙ αποφύγει, μπορεί να προκαλέσει μικρό ή μέτριος τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

Υποδεικνύει τις αρχές, για ο οποίος τήρηση παρακαλώ. Περιλαμβάνονται προφυλάξεις Σε αυτό οδηγίες υπηρεσία εκτάριο ουσιώδης συνθήκες στο σωστό χρήση συσκευές .

IMPORTANT

Προχωρώ σύμφωνα με Με εθνικός και τοπικός κανονισμοί όσο αφορά πυροπροστασία , ηλεκτρισμός και ασφάλεια, και πολύ Με κανονισμούς που ισχύουν Σε Δικόσου εταιρεία.

ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙ ΚΑ



- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Σώμα όπλου | 24. Αντάπτορας αέρα |
| 2. Βελόνα πίεσης | 25. Μπλοκ |
| 3. Φλάντζα στεγανοποίησης βελόνας | 26. Λαβή σκανδάλης |
| 4. Βίδα σύσφιξης φλάντζας | 27. Καρφίτσα σκανδάλης |
| 5. Διαχωριστικό αέρα | 28. Καρφίτσα μεντεσέ |
| 6. Ροδέλα δακτυλίου κλειδώματος | 29. Μπλοκ |
| 7. Στόμιο | 30. Σφραγίδα |
| 8. Παξιμάδι | 31. Σφραγιστικό |
| 9. Μαξιλαράκι πίεσης | 32. Κουμπί ρύθμισης ψεκασμού |
| 10. Δαχτυλίδι κλειδώματος | 33. Μοχλός ρύθμισης μοτίβου ψεκασμού |
| 11. Δακτύλιος ασφάλισης περιφερικά | 34. Μπλοκ |
| 14. Ελατήριο βαλβίδας αέρα | 35. Κουμπί ρύθμισης μοτίβου ψεκασμού |
| 15. Στέλεχος βαλβίδας αέρα | 36. Βίδα ασφαλείας |
| 16. Ροδέλα βαλβίδας αέρα | 37. Προσαρμογέας προσαρμογής βελόνας |
| 17. Βαλβίδα αέρα | 38. Κωδωνοστάσιο |
| 18. Κάθισμα βαλβίδας αέρα | 39. Ελατήριο ρύθμισης βελόνας |
| 19. Βίδα στεγανοποίησης | 40. Βύσμα ελατηρίου |
| 20. Σφραγιστικό | 41. Κουμπί ρύθμισης βελόνας |
| 21. Μείωση νήματος | 42. Αντάπτορας δεξαμενής |
| 22. Κουμπί ρύθμισης αέρα | 43. Δεξαμενή |
| 23. Σφραγίδα κουτιού γέμισης | |

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- 50. Κλειδί γενικής χρήσης
- 51. Κλειδί Άλεν
- 52. Αρσενικό βύσμα
- 53. Φίλτρο
- 54. Βούρτσα

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΚΑΙ ΕΚΡΗΞΗ

1. Απαγορεύεται αυστηρά η εργασία με ανοιχτή φωτιά. Τα χρώματα μπορεί να είναι πολύ εύφλεκτα και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Αποφύγετε όλες τις πηγές πυρκαγιάς όπως τσιγάρα, ανοιχτές φλόγες, ηλεκτρικό εξοπλισμό κ.λπ.

2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τους ακόλουθους διαλύτες αλογονωμένων υδρογονανθράκων, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ρωγμές ή διάλυση του σώματος του πιστολιού (αλουμίνιο) λόγω χημικής αντίδρασης .

Ακατάλληλοι διαλύτες: μεθυλοχλωρίδιο διχλωρομεθάνιο 1,2-διχλωροαιθάνιο τετραχλωράνθρακας τριχλωροαιθυλένιο 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο (Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υγρά και οι διαλύτες είναι συμβατά με τα μέρη του πιστολιού.)

3. Γειώστε με ασφάλεια το πιστόλι

Βεβαιωθείτε ότι το πιστόλι είναι γειωμένο με ασφάλεια χρησιμοποιώντας έναν εύκαμπτο σωλήνα πίεσης με ενσωματωμένο καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε περιοδικά τη γείωση. Διαφορετικά, η ανεπαρκής γείωση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και έκρηξη λόγω σπινθήρων στατικού ηλεκτρισμού.

ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1. Ποτέ μην στρέφετε το όπλο σε ανθρώπους ή ζώα - μπορεί να προκαλέσει φλεγμονή στα μάτια ή στο δέρμα ή σωματική βλάβη.

2. Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη πίεση λειτουργίας και τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας.

3. Η πίεση του αέρα και του υγρού πρέπει να απελευθερωθεί πριν από τον καθαρισμό, την αποσυναρμολόγηση ή τη συντήρηση. Διαφορετικά, η υπόλοιπη πίεση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό λόγω λανθασμένης λειτουργίας ή διαρροής υγρού καθαρισμού. Για να εκτονώσετε την πίεση: Κλείστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα, υγρού και διαλύτη στο πιστόλι ψεκασμού. Αφαιρέστε τη βελόνα, ρυθμίστε το κουμπί και τραβήξτε το συγκρότημα βελόνας υγρού προς το μέρος σας.

4. Η άκρη του σετ βελόνας έχει αιχμηρή αιχμή Μην την αγγίζετε κατά τη συντήρηση για να προστατεύσετε το δέρμα σας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ

1. Εργαστείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο, κατά προτίμηση θάλαμο ψεκασμού. Διαφορετικά, ο κακός αερισμός μπορεί να οδηγήσει σε δηλητηρίαση από οργανικό διαλύτη και πυρκαγιά.

2. Να φοράτε πάντα προστατευτική ενδυμασία: γυαλιά ασφαλείας, μάσκα, γάντια. Διαφορετικά, η επαφή με το υγρό καθαρισμού μπορεί να προκαλέσει φλεγμονή των ματιών και του δέρματος. Εάν εμφανίσετε ερεθισμό στα μάτια ή το δέρμα, επισκεφθείτε αμέσως έναν γιατρό.

3. Φορέστε ωτοασπίδες εάν χρειάζεται. Τα επίπεδα θορύβου ενδέχεται να υπερβαίνουν τα 85 dB(A) ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας και τη θέση βαφής.

4. Το επανειλημμένο πάτημα της σκανδάλης από τον χειριστή μπορεί να οδηγήσει σε σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα. Κάντε διαλείμματα εάν αισθάνεστε κουρασμένοι.

ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην κάνετε ποτέ τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή απόδοση και αποτυχία.
2. Εισαγάγετε τις περιοχές εργασίας άλλων συσκευών (ρομπότ κ.λπ.) αφού τις απενεργοποιήσετε. Διαφορετικά, η επαφή μαζί τους μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
3. Μην ψεκάζετε ποτέ χημικά με αυτό το πιστόλι. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα λόγω διάβρωσης των καναλιών του υγρού ή να επηρεάσει αρνητικά την υγεία λόγω μικτών ξένων σωμάτων.
4. Εάν αντιμετωπίσετε πρόβλημα, σταματήστε αμέσως να εργάζεστε και βρείτε την αιτία. Μην το χρησιμοποιήσετε ξανά μέχρι να επιλύσετε το πρόβλημα.

ΣΥΝΔΕΤΙΚΟΣ

- Χρησιμοποιήστε καθαρό αέρα φιλτραρισμένο μέσω αφυγραντήρα και φίλτρου αέρα. Διαφορετικά, ο βρώμικος αέρας μπορεί να προκαλέσει τη διακοπή της βαφής.

- Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το πιστόλι για πρώτη φορά μετά την αγορά, ρυθμίστε το συγκρότημα συσκευασίας βελόνας υγρού. Σφίξτε αργά την έδρα στεγανοποίησης υγρού και χαλαρώστε την λίγο όταν το σετ βελόνας υγρού δεν επιστρέψει ομαλά και ρυθμίστε έτσι ώστε το σετ βελόνας υγρού να κινείται ομαλά.

- Εάν χρησιμοποιείτε αυτό το πιστόλι για πρώτη φορά μετά την αγορά, καθαρίστε τις διόδους υγρών ψεκάζοντας

διαλύτη και αφαιρέστε το προληπτικό λάδι σκουριάς.

- Προσαρμόστε με ασφάλεια τον εύκαμπτο σωλήνα ή το δοχείο στο πιστόλι ψεκασμού. Η αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα και η πτώση του δοχείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

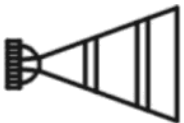
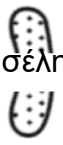
1. Συνδέστε σφιχτά τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα στον σύνδεσμο αέρα.
2. Συνδέστε σταθερά τον εύκαμπτο σωλήνα ή το δοχείο υγρού στον σύνδεσμο υγρού.
3. Ξεπλύνετε τη δίοδο υγρού πιστολιού με συμβατό διαλύτη.
4. Ρίξτε το χρώμα στο δοχείο, δοκιμάστε το σπρέι και ρυθμίστε την έξοδο υγρού και το πλάτος του σχεδίου.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

1. Προτεινόμενη πίεση αέρα 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
2. Η συνιστώμενη πυκνότητα βαφής ποικίλλει ανάλογα με τις ιδιότητες του χρώματος και τις συνθήκες βαφής.
3. Για την επίτευξη της καλύτερης δυνατής ποιότητας ψεκασμού (ψεκασμός), συνιστάται η εφαρμογή της μικρότερης δυνατής ποσότητας χρώματος.
4. Το πιστόλι πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση +/- 170 mm από το αντικείμενο που βάφεται.
5. Το πιστόλι θα πρέπει να κρατιέται με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι πάντα κάθετο στην επιφάνεια του αντικειμένου που βάφεται. Στη συνέχεια, το όπλο πρέπει να κινείται σε ευθεία και οριζόντια γραμμή. Η κίνηση του πιστολιού σε ένα τόξο προκαλεί ανομοιόμορφο ψεκασμό βαφής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αδειάστε το υπόλοιπο χρώμα μετά τη χρήση, καθαρίστε κάθε τμήμα του πιστολιού ψεκασμού με διαλύτη. Ψεκάστε μια καθορισμένη ποσότητα διαλύτη για να καθαρίσετε τις διόδους του υγρού μέχρι να καθαριστούν αρκετά. Στη συνέχεια καθαρίστε με ένα μαλακό πανί. Διαφορετικά, το υπόλοιπο χρώμα στα κανάλια υγρού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο πιστόλι ψεκασμού όταν στερεοποιηθεί.

Τύπος σπρέι	Πρόβλημα	Διάλυμα
 Σειρά	1. Εισέρχεται αέρας μεταξύ του ακροφυσίου υγρού και της έδρας του ακροφυσίου. 2. Ο αέρας αντλείται από το σετ σφράγισμα βελόνας υγρού. 3. Εισέρχεται αέρας στο παξιμάδι του συνδετήρα της δεξαμενής υγρού ή στη φίσσα του εύκαμπτου σωλήνα υγρού.	1. Αφαιρέστε το ακροφύσιο υγρού για να καθαρίσετε το κάθισμα. Εάν έχει καταστραφεί, αντικαταστήστε το ακροφύσιο. 2. Αφαιρέστε το διάφραγμα αέρα στο καθάρισμα. Εάν έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το διάφραγμα αέρα. 3. Σφίξτε τη βίδα στεγανοποίησης βελόνας υγρού. 4. Μετά τον καθαρισμό, σφίξτε το τμήμα του συνδετήρα.
 Ημισέληνος	Η συσσώρευση χρώματος στο καπάκι αέρα φράζει μερικώς τις οπές του άκρου. Η πίεση του αέρα και από τα δύο άκρα είναι διαφορετική.	Αφαιρέστε τα εμπόδια από τις οπές των άκρων χρησιμοποιώντας την προσαρτημένη βούρτσα. Αλλά μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις οπές των άκρων.
 Κλίση	1. Συσσώρευση χρώματος ή ζημιά γύρω από την περιφέρεια του ακροφυσίου υγρού και το κέντρο του καλύμματος αέρα. 2. Το ακροφύσιο υγρού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	1. Καθαρίστε τυχόν συσσωρευμένο χρώμα. Εάν έχει καταστραφεί, αντικαταστήστε το εξάρτημα. 2. Αφαιρέστε το ακροφύσιο και καθαρίστε το.
 Διαιρεμένοι	1. Πολύ χαμηλή πυκνότητα βαφής. 2. Πολύ υψηλή κατανάλωση βαφής.	2. Σφίξτε το κουμπί ρύθμισης της βελόνας για να μειώσετε τη ροή του υγρού. Περιστρέψτε τη ρύθμιση της βαλβίδας ρύθμισης μοτίβου δεξιόστροφα.
 Κέντρο	1. Η πυκνότητα του χρώματος είναι πολύ υψηλή. 2. Πολύ χαμηλός ρυθμός ροής υγρού.	1. Προσθέστε διαλύτη για μείωση της πυκνότητας. 2. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της βελόνας στο αριστερόστροφα για να αυξήσετε τη ροή του υγρού.



Διο τελευταίος αριθμοί έτος Εφαρμογές σημάνσεις CE -22

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΣΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνω Με γεμάτος ευθύνη, Αυτό :

Πιστόλι βαφής LVLP

Τύπος: T20001,T20002,T20003. Μοντέλο: FM-1

συναντά απαιτήσεις Κοινοβούλιο ευρωπαϊκός και Συμβουλές:
2006/42/EK στο θέμα μηχανές, αλλάζει διευθυντικός 95/16/EK (μεταμόρφωση)

και νόρμες EN ISO 12100:2010, EN ISO 4414:2010

Είναι συμφωνώς προς πιστοποιητικό τύπος

ΣΕ Οχι. 0Ε191205.TSTSW49Με στις 05.12.2019

εκδοθείς Με

ENTE ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗ SRL

Μέσω Ca' Μπέλα, 243/A –τοποθεσία Κάστρο

di Serravalle 40053 Βαλσαμότζια (ΕΠΕΙΔΗ);

Χώρα : Ιταλία

Τηλέφωνο : +39 051 6705141; Φάξ : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it

Ιστότοπος : www.entecerma.it

Ειδοποιήθηκε Σύμμα αριθμός : 1282

Αυτό Δήλωση Συμμόρφωση ΣΕ χάνει το δικό σου κύρος, εάν το προϊόν θα είναι άλλαξε
ή κτισμένος εκ νέου χωρίς συγκατάθεση κατασκευαστής.

Για παρασκευή αποθήκευση απόδειξη με έγγραφα τεχνικά
αντιστοιχεί σε:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26/01/2022

Θέση και ημερομηνία Ζήτημα

Larysa Kowalczyk

Επώνυμο, όνομα και θέση άνθρωποι
εξουσιοδοτημένος

MANUAL DEL USUARIO

Pistola de pintura LVLP

Tipo: T20001,T20002,T20003 Modelo: FM-1

Traducción de las instrucciones originales



Fabricado para:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

"

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y operación seguros y comprender cualquier riesgo que pueda surgir durante el uso del equipo.



¡ATENCIÓN!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden constituir motivo de reclamación.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICO

Código del producto	T20001	T20002	T20002
Diámetro de la boquilla	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Tecnología	LVP		
Método de aplicación de pintura	Gravitacional		
Presión de trabajo	2,0-3,0 bares		
Ancho de pulverización	200-250 mm	250-280 mm	280-310 mm
Consumo medio de aire	170 l/min		
Capacidad del tanque	600 ml		

¡ATENCIÓN!

Este manual contiene advertencias e instrucciones. El dispositivo descrito en este manual es sólo para fines de pintura; no lo utilice para otros fines.

El operador debe estar completamente familiarizado con los requisitos especificados en este manual, incluidas las advertencias importantes y el funcionamiento adecuado.

Antes de usar, lea y comprenda el manual de instrucciones y consérvelo como referencia.

Por favor, siga las advertencias de este manual de instrucciones. El incumplimiento de esta norma puede provocar lesiones corporales graves, por ejemplo, debido al contacto con disolventes orgánicos.

Recuerde prestar especial atención a las marcas del dispositivo: son especialmente importantes.



Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la pérdida de la vida.



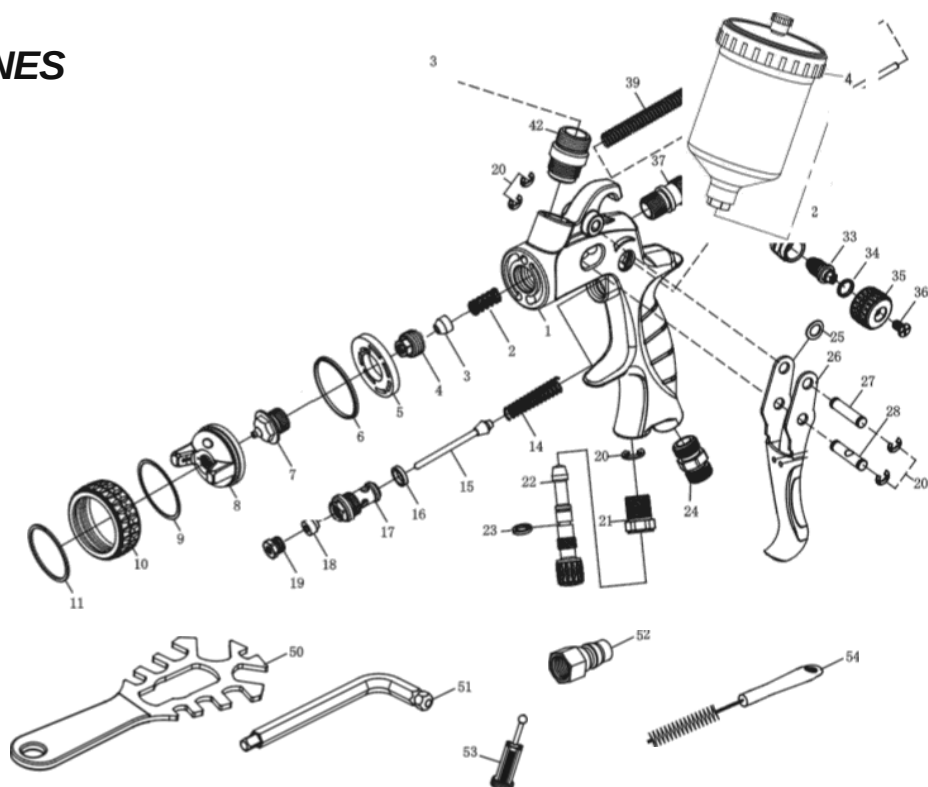
Indica potencialmente peligroso La situación, cual, Si mí mismo su NO evitar, puede causar pequeño o moderado lesiones o Daños a la propiedad.

IMPORTANT

Señala los principios , acerca de cual observancia por favor. Precauciones incluidas En este instrucciones servicio son básico condiciones Al correcto usar dispositivos .

Proceder de acuerdo a Con nacional y local reglamentos acerca de protección contra incendios , electricidad y seguridad, y también Con Normativa vigente En Tuyo compañía.

LISTA REGIONES



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Cuerpo de pistola | 24. Adaptador de aire |
| 2. Aguja de presión | 25. Almohadilla |
| 3. Junta de sellado de aguja | 26. Mango del gatillo |
| 4. Tornillo de apriete de la junta | 27. Pasador del gatillo |
| 5. Partición de aire | 28. Pasador de bisagra |
| 6. Arandela de anillo de bloqueo | 29. Almohadilla |
| 7. Boquilla | 30. Sello |
| 8. Tuerca | 31. Sellador |
| 9. Almohadilla de presión | 32. Perilla de ajuste del chorro de pulverización |
| 10. Anillo de bloqueo | 33. Palanca de ajuste del patrón de pulverización |
| 11. Anillo de bloqueo distal | 34. Almohadilla |
| 14. Resorte de válvula de aire | 35. Perilla de ajuste del patrón de rociado |
| 15. Vástago de válvula de aire | 36. Tornillo de seguridad |
| 16. Arandela de válvula de aire | 37. Adaptador de ajuste de aguja |
| 17. Válvula de aire | 38. Aguja |
| 18. Asiento de válvula de aire | 39. Resorte de ajuste de la aguja |
| 19. Tornillo de sellado | 40. Tapón de resorte |
| 20. Sellador | 41. Perilla de ajuste de la aguja |
| 21. Reducción de hilo | 42. Adaptador de tanque |
| 22. Perilla de ajuste de aire | 43. Tanque |
| 23. Sello de prensaestopas | |

ACCESORIOS

- 50. Llave universal
- 51. Llave Allen
- 52. Enchufe macho
- 53. Filtrar
- 54. Cepillar

PRECAUCIONES

INCENDIO Y EXPLOSIÓN

1. Está estrictamente prohibido trabajar con fuego abierto. Las pinturas pueden ser altamente inflamables y pueden provocar incendios. Evite todas las fuentes de fuego como cigarrillos, llamas abiertas, equipos eléctricos, etc.

2. Nunca utilice los siguientes disolventes de hidrocarburos halogenados, que pueden provocar grietas o disolución del cuerpo de la pistola (aluminio) por reacción química .

Disolventes no adecuados: cloruro de metilo diclorometano 1,2-dicloroetano tetracloruro de carbono tricloroetileno 1,1,1-tricloroetano (Asegúrese de que todos los fluidos y disolventes sean compatibles con las piezas de la pistola).

3. Conecte el arma a tierra de forma segura

Asegúrese de que la pistola esté conectada a tierra de forma segura mediante una manguera de presión con un cable de tierra incorporado. Compruebe periódicamente la conexión a tierra. De lo contrario, una conexión a tierra insuficiente podría provocar incendios y explosiones debido a chispas de electricidad estática.

USO INDEBIDO DEL EQUIPO

1. Nunca apunte el arma a personas o animales: puede causar inflamación en los ojos o la piel o lesiones corporales.

2. Nunca exceda la presión máxima de trabajo y la temperatura máxima de trabajo.

3. Se debe liberar la presión del aire y del fluido antes de limpiar, desmontar o realizar mantenimiento. De lo contrario, la presión restante podría provocar lesiones personales debido a un funcionamiento incorrecto o al derrame del líquido de limpieza. Para liberar presión: Cierre el suministro de aire comprimido, fluido y disolvente a la pistola pulverizadora. Retire la aguja, ajuste la perilla y tire del conjunto de la aguja de fluido hacia usted.

4. La punta de la aguja para fluidos tiene una punta afilada. No la toque durante el mantenimiento para proteger su piel.

PROTECCIÓN DE LA PIEL

1. Trabaje en un área bien ventilada, preferiblemente en una cabina de pintura. De lo contrario, una ventilación deficiente puede provocar intoxicación por disolventes orgánicos e incendios.

2. Utilice siempre ropa protectora: gafas de seguridad, mascarilla, guantes. De lo contrario, el contacto con el líquido limpiador puede provocar inflamación de los ojos y la piel. Si experimenta irritación en los ojos o la piel, consulte a un médico inmediatamente.

3. Use tapones para los oídos si es necesario. Los niveles de ruido pueden superar los 85 dB(A) dependiendo de las condiciones de trabajo y la ubicación de la pintura.

4 . La presión repetida del gatillo por parte del operador puede provocar el síndrome del túnel carpiano. Toma descansos si te sientes cansado.

OTRAS PRECAUCIONES

1. Nunca realice modificaciones a este dispositivo. Esto puede provocar un rendimiento insuficiente y fallas.
2. Ingresar a las áreas de trabajo de otros dispositivos (robots, etc.) después de que se hayan apagado. De lo contrario, el contacto con ellos podría causar lesiones.
3. Nunca rocíe productos químicos con esta pistola. Esto puede provocar accidentes debido a la corrosión de los canales de fluido o afectar negativamente a la salud debido a la mezcla de cuerpos extraños.
4. Si encuentra algún problema, deje de trabajar inmediatamente y busque la causa. No lo vuelva a utilizar hasta que resuelva el problema.

CONECTANDO

- Utilice aire limpio filtrado a través de un deshumidificador y filtro de aire. De lo contrario, el aire sucio puede provocar que la pintura se detenga.
- Cuando utilice esta pistola por primera vez después de la compra, ajuste el conjunto de empaque de la aguja de fluido. Apriete lentamente el asiento del sello de fluido y aflójelo un poco cuando el conjunto de agujas de fluido no regrese suavemente, y ajústelo para que el conjunto de agujas de fluido se mueva suavemente.
- Si está utilizando esta pistola por primera vez después de la compra, limpie los conductos de fluido rociando disolvente y eliminar el aceite antioxidante.
- Conecte firmemente la manguera o el recipiente a la pistola rociadora. Desconectar la manguera y dejar caer el contenedor puede causar lesiones personales.

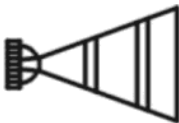
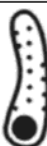
1. Conecte firmemente la manguera de aire al conector de aire.
2. Conecte firmemente la manguera o el recipiente de fluido al conector de fluido.
3. Enjuague el paso de fluido de la pistola con un solvente compatible.
4. Vierta la pintura en el recipiente, pruebe el spray y ajuste la salida de líquido y el ancho del patrón.

SERVICIO

1. Presión de aire sugerida 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
2. La densidad de pintura recomendada varía según las propiedades de la pintura y las condiciones de pintura.
3. Para obtener la mejor calidad posible de atomización (pulverización), se recomienda aplicar la menor cantidad de pintura posible.
4. La pistola debe ubicarse a una distancia de +/- 170 mm del objeto a pintar.
5. La pistola debe sostenerse de tal manera que quede perpendicular a la superficie del objeto a pintar en todo momento. El arma debe luego moverse en línea recta y horizontal. Mover la pistola en un arco provoca una pulverización de pintura desigual.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Deseche la pintura restante después del uso y limpie cada sección de la pistola rociadora con solvente. Rocíe una cantidad específica de solvente para limpiar los conductos de fluido hasta que estén lo suficientemente limpios. Luego limpie con un paño suave. De lo contrario, la pintura restante en los canales de fluido podría dañar la pistola rociadora cuando se solidifique.

Tipo de pulverización	Problema	Solución
 Rango	1. El aire entra entre la boquilla de fluido y el asiento de la boquilla. 2. El aire se extrae del conjunto. Sello de aguja de fluido. 3. Está entrando aire en la tuerca del conector del tanque de fluido o en el conector de la manguera de fluido.	1. Retire la boquilla de fluido para limpiar el asiento. Si está dañado, reemplace la boquilla. 2. Retire el deflector de aire para limpieza. Si está dañado, reemplace el deflector de aire. 3. Apriete el tornillo de sellado aguja de fluido 4. Después de limpiar, apriete la sección del conector.
 Media luna	La acumulación de pintura en la tapa de aire obstruye parcialmente los orificios de la punta. La presión del aire en ambos extremos es diferente.	Retire las obstrucciones de los orificios de las puntas utilizando el cepillo adjunto. Pero no utilice objetos metálicos para limpiar los orificios de las puntas.
 Propensión	1. Acumulación de pintura o daños alrededor de la circunferencia de la boquilla de fluido y el centro de la tapa de aire. 2. La boquilla de fluido no está instalada correctamente.	1. Limpie cualquier acumulación de pintura. Si está dañado, reemplace la pieza. 2. Retire la boquilla y límpiela.
 Dividido	1. Densidad de pintura demasiado baja. 2. Consumo de pintura demasiado alto.	2. Apriete la perilla de ajuste de la aguja para reducir el flujo de fluido. Gire la válvula de ajuste de patrón en el sentido de las agujas del reloj.
 Centrado	1. La densidad de la pintura es demasiado alta. 2. El caudal del fluido es demasiado bajo.	1. Añadir disolvente para reducir la densidad. 2. Gire la perilla de ajuste de la aguja a en sentido antihorario para aumentar el flujo de líquido.



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 22

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Pistola de pintura LVLP

Tipo: T20001,T20002,T20003. Modelo: FM-1

cumple Requisitos Parlamento europeo y Consejos:
2006/42/CE en el asunto máquinas, cambio directiva 95/16/CE (transformación) y
normas ES YO ASI 12100:2010, ES YO ASI 4414:2010

Es de acuerdo con certificado tipo

EN No. 0E191205.TSTSW49 Con el 05.12.2019

emitido Por

ENTRAR CERTIFICADO MÁQUINA SRL

Ir Hogar Bonito, 243/A –ubicación. Castillo De

Serravalle 40053 Valsamoggia (DE); País : Italia

Teléfono : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

Correo electrónico : ecm@entecerma.it

Sitio web : www.entecerma.it

Notificado Cuerpo número : 1282

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o
reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

preparación y almacenamiento de la documentación técnica
corresponde a :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26/01/2022

Lugar y fecha Asunto

Larysa Kowalczyk

Apellido , nombre y posición gente autorizado

MANUEL D'UTILISATION

Pistolet à peinture LVLP

Type : T20001, T20002, T20003 Modèle: FM-1

Traduction des instructions originales



Fabriqué pour :
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires
à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre les risques pouvant
survenir lors de l'utilisation de l'équipement.*



ATTENTION!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent constituer un motif de réclamation.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Code produit	T20001	T20002	T20002
Diamètre de la buse	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Technologie	LVLP		
Méthode d'application de la peinture	Gravitationnel		
Pression de travail	Barre 2,0-3,0		
Largeur de pulvérisation	200-250 mm	250-280 mm	280-310 mm
Consommation d'air moyenne	170 l/min		
Capacité du réservoir	600 ml		

ATTENTION!

Ce manuel contient des avertissements et des instructions. L'appareil décrit dans ce manuel est destiné uniquement à la peinture - ne l'utilisez pas à d'autres fins.

L'opérateur doit être parfaitement familiarisé avec les exigences spécifiées dans ce manuel, y compris les avertissements importants et le bon fonctionnement.

Avant utilisation, veuillez lire et comprendre le manuel d'instructions et le conserver à des fins de référence.

Veuillez suivre les avertissements contenus dans ce manuel d'instructions. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles graves, par exemple en raison d'un contact avec des solvants organiques.

N'oubliez pas de prêter une attention particulière aux marquages sur l'appareil : ils sont particulièrement importants.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou la perte de vies humaines.



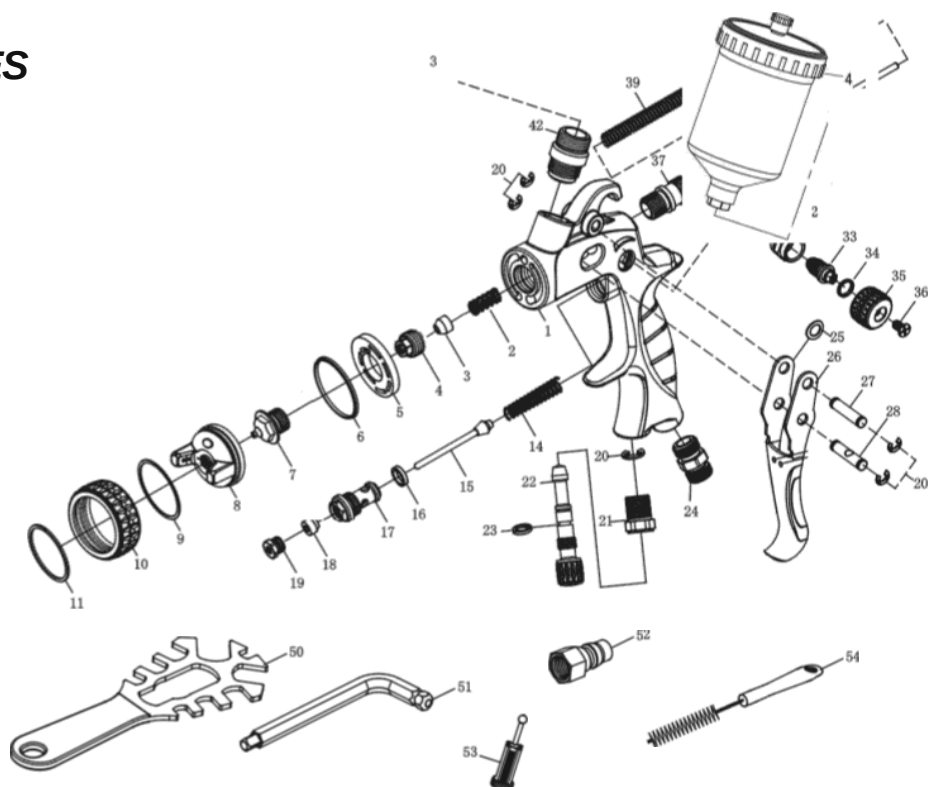
Indique potentiellement dangereux la situation, lequel, Si moi-même son NON éviter, peut causer petit ou modéré blessures ou dommages matériels.

Il rappelle les principes, à propos lequel observance s'il te plaît. Précautions incluses Dans ce instructions service sont essentiel conditions à la bonne utiliser appareils .

IMPORTANT

Procéder selon Avec national et locale règlements concernant protection incendie , électricité et sécurité, et aussi Avec réglementation en vigueur Dans Le vôtre entreprise.

LISTE PARTIES



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Corps du pistolet | 24. Adaptateur d'air |
| 2. Aiguille à presser | 25. Tampon |
| 3. Joint d'étanchéité à aiguille | 26. Poignée de déclenchement |
| 4. Vis de serrage du joint | 27. Goupille de déclenchement |
| 5. Cloison d'aération | 28. Axe de charnière |
| 6. Rondelle de blocage | 29. Tampon |
| 7. Ajutage | 30. Joint |
| 8. Noix | 31. Scellant |
| 9. Coussin de pression | 32. Bouton de réglage du jet de pulvérisation |
| 10. Bague de verrouillage | 33. Levier de réglage du jet de pulvérisation |
| 11. Bague de verrouillage distale | 34. Tampon |
| 14. Ressort de soupape d'air | 35. Bouton de réglage du jet de pulvérisation |
| 15. Tige de soupape d'air | 36. Vis de sécurité |
| 16. Rondelle de soupape d'air | 37. Adaptateur de réglage d'aiguille |
| 17. Soupape d'air | 38. Flèche |
| 18. Siège de soupape d'air | 39. Ressort de réglage de l'aiguille |
| 19. Vis d'étanchéité | 40. Bouchon à ressort |
| 20. Scellant | 41. Bouton de réglage de l'aiguille |
| 21. Réduction du fil | 42. Adaptateur de réservoir |
| 22. Bouton de réglage de l'air | 43. Réservoir |
| 23. Joint de presse-étoupe | |
| ACCESSOIRES | |
| 50. Clé universelle | |
| 51. Clé Allen | |
| 52. Fiche mâle | |
| 53. Filtre | |
| 54. Brosse | |

PRÉCAUTIONS

INCENDIE ET EXPLOSION

1. Il est strictement interdit de travailler avec un feu ouvert. Les peintures peuvent être hautement inflammables et provoquer un incendie. Évitez toutes les sources d'incendie telles que les cigarettes, les flammes nues, les équipements électriques, etc.

2. N'utilisez jamais les solvants hydrocarbonés halogénés suivants, qui peuvent provoquer des fissures ou la dissolution du corps du pistolet (aluminium) par réaction chimique .

Solvants inappropriés : chlorure de méthyle dichlorométhane 1,2-dichloroéthane tétrachlorure de carbone trichloréthylène 1,1,1-trichloroéthane (Assurez-vous que tous les fluides et solvants sont compatibles avec les pièces du pistolet.)

3. Mettez le pistolet à la terre en toute sécurité

Assurez-vous que le pistolet est solidement relié à la terre à l'aide d'un tuyau sous pression doté d'un fil de mise à la terre intégré. Vérifiez périodiquement la mise à la terre. Dans le cas contraire, une mise à la terre insuffisante peut provoquer un incendie et une explosion en raison d'étincelles d'électricité statique.

UTILISATION INCORRECTE DE L'ÉQUIPEMENT

1. Ne pointez jamais l'arme vers des personnes ou des animaux : cela pourrait provoquer une inflammation des yeux ou de la peau ou des blessures corporelles.

2. Ne jamais dépasser la pression maximale de service et la température maximale de service.

3. La pression de l'air et du liquide doit être relâchée avant le nettoyage, le démontage ou l'entretien. Dans le cas contraire, la pression restante peut provoquer des blessures corporelles en raison d'un fonctionnement incorrect ou d'un déversement de liquide de nettoyage. Pour relâcher la pression : Coupez l'alimentation en air comprimé, en fluide et en solvant du pistolet pulvérisateur. Retirez l'aiguille, réglez le bouton et tirez l'ensemble de l'aiguille de liquide vers vous.

4. La pointe de l'aiguille à fluide est pointue. Ne la touchez pas pendant l'entretien pour protéger votre peau.

PROTECTION DE LA PEAU

1. Travaillez dans un endroit bien ventilé, de préférence dans une cabine de pulvérisation. Dans le cas contraire, une mauvaise ventilation peut entraîner un empoisonnement aux solvants organiques et un incendie.

2. Portez toujours des vêtements de protection : lunettes de sécurité, masque, gants. Dans le cas contraire, le contact avec le liquide de nettoyage peut provoquer une inflammation des yeux et de la peau. Si vous ressentez une irritation des yeux ou de la peau, consultez immédiatement un médecin.

3. Portez des bouchons d'oreilles si nécessaire. Les niveaux de bruit peuvent dépasser 85 dB(A) selon les conditions de travail et le lieu de peinture.

4. Une pression répétée de la gâchette par l'opérateur peut entraîner un syndrome du canal carpien. Faites des pauses si vous vous sentez fatigué.

AUTRES PRÉCAUTIONS

1. Ne jamais apporter de modifications à cet appareil. Cela peut entraîner des performances insuffisantes et une défaillance.
2. Entrez dans les zones de travail des autres appareils (robots, etc.) après qu'ils aient été éteints. Dans le cas contraire, tout contact avec eux pourrait entraîner des blessures.
3. Ne jamais pulvériser de produits chimiques avec ce pistolet. Cela peut provoquer des accidents dus à la corrosion des canaux de fluide ou nuire à la santé en raison de corps étrangers mélangés.
4. Si vous rencontrez un problème, arrêtez immédiatement de travailler et trouvez la cause. Ne l'utilisez plus tant que le problème n'est pas résolu.

DE LIAISON

- Utilisez de l'air propre filtré à travers un déshumidificateur et un filtre à air. Dans le cas contraire, l'air sale pourrait provoquer l'arrêt de la peinture.
- Lorsque vous utilisez ce pistolet pour la première fois après l'achat, ajustez l'ensemble de garniture d'aiguille de fluide. Serrez lentement le siège du joint de fluide et desserrez-le un peu lorsque l'ensemble d'aiguilles de fluide ne revient pas en douceur, et ajustez de manière à ce que l'ensemble d'aiguilles de fluide se déplace en douceur.
- Si vous utilisez ce pistolet pour la première fois après l'achat, nettoyez les passages de liquide en pulvérisant solvant et éliminer l'huile antirouille.
- Fixez solidement le tuyau ou le récipient au pistolet pulvérisateur. Le débranchement du tuyau et la chute du récipient peuvent provoquer des blessures corporelles.

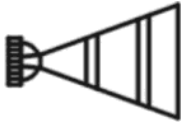
1. Raccordez fermement le tuyau d'air au connecteur d'air.
2. Raccordez fermement le tuyau ou le récipient de liquide au connecteur de liquide.
3. Rincez le passage du liquide du pistolet avec un solvant compatible.
4. Versez la peinture dans le récipient, testez le jet et ajustez le débit du liquide et la largeur du motif.

SERVICE

1. Pression d'air suggérée 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
2. La densité de peinture recommandée varie en fonction des propriétés de la peinture et des conditions de peinture.
3. Pour obtenir la meilleure qualité d'atomisation (pulvérisation) possible, il est recommandé d'appliquer la plus petite quantité de peinture possible.
4. Le pistolet doit être placé à une distance de +/- 170 mm de l'objet à peindre.
5. Le pistolet doit être tenu de manière à ce qu'il soit perpendiculaire à la surface de l'objet à peindre à tout moment. Le canon doit alors se déplacer en ligne droite et horizontale. Le déplacement du pistolet en arc de cercle provoque une pulvérisation de peinture inégale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Jetez la peinture restante après utilisation, nettoyez chaque section du pistolet pulvérisateur avec du solvant. Vaporisez une quantité spécifiée de solvant pour nettoyer les passages de fluide jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment propres. Ensuite, nettoyez avec un chiffon doux. Dans le cas contraire, la peinture restante dans les canaux de fluide peut endommager le pistolet pulvérisateur lorsqu'elle se solidifie.

Type de pulvérisatin	Problème	Solution
 Gamme	1. L'air pénètre entre la buse de fluide et le siège de la buse. 2. L'air est aspiré depuis l'ensemble joint d'aiguille de fluide. 3. De l'air pénètre dans l'écrou du connecteur du réservoir de liquide ou dans le connecteur du tuyau de liquide.	1. Retirez la buse de liquide pour nettoyer le siège. Si elle est endommagée, remplacez la buse. 2. Retirez le déflecteur d'air pour nettoyage. S'il est endommagé, remplacez le déflecteur d'air. 3. Serrer la vis d'étanchéité aiguille à fluide. 4. Après le nettoyage, resserrez la section du connecteur.
 Croissant	L'accumulation de peinture sur le capuchon d'air obstrue partiellement les trous de la pointe. La pression de l'air aux deux extrémités est différente.	Retirez les obstructions des trous de la pointe à l'aide de la brosse fournie. Mais n'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer les trous des pointes.
 Penché	1. Accumulation de peinture ou dommages autour de la circonférence de la buse de liquide et au centre du capuchon d'air. 2. La buse de liquide n'est pas installée correctement.	1. Nettoyez toute accumulation de peinture. Si la pièce est endommagée, remplacez-la. 2. Retirez la buse et nettoyez-la.
 Divisé	1. Densité de peinture trop faible. 2. Consommation de peinture trop élevée.	2. Serrez le bouton de réglage de l'aiguille pour réduire le débit de liquide. Tournez le réglage de la vanne de réglage du motif dans le sens des aiguilles d'une montre.
 Centré	1. La densité de la peinture est trop élevée. 2. Débit de fluide trop faible.	1. Ajouter du solvant pour réduire la densité. 2. Tournez le bouton de réglage de l'aiguille sur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit du fluide.



Deux dernier Nombres année Applications marquages CE -22

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Je déclare Avec complet responsabilité, Que :

Pistolet à peinture LVLP

Type : T20001,T20002,T20003. Modèle: FM-1

rencontre exigences Parlement européen et Conseils:

2006/42/CE dans l'affaire machines, changement directif 95/16/CE (transformation)
et normes FR ISO 12100:2010, FR ISO 4414:2010

Est conformément à certificat taper

DANS Non. 0E191205.TSTSW49 Avec le 05.12.2019

émis Par

ENTRE CERTIFICAT MACHINE SRL

Via Californie' Belle, 243/A –emplacement

Château d Serravalle 40053 Valsamoggia

(PARCE QUE); Pays : Italie

Téléphone : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

E-mail : ecm@entecerma.it

Site Internet : www.entecerma.it

Notifié Corps nombre : 1282

Ce Déclaration Conformité DANS il perd le tien validité, si le produit sera changé ou reconstruit sans consentement fabricant.

Pour préparation stockage documentation technique
correspond à :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, St. Spacerowa 3, 97–500 Radomsko.



Kietlin, 26/01/2022

Lieu et date Problème

Larysa Kowalczyk

Nom de famille, nom et position personnes
autorisé

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

LVLP festékpisztoly

Típus: T20001,T20002,T20003 Modell: FM-1

Az eredeti utasítások



Gyártva:

GEKO Sp z o.o. Sp K.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a berendezés használata során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!

A termék folyamatos fejlesztése miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok illusztrációk, és eltérhetnek a vásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetnek panaszt.

ELŐÍRÁS MŰSZAKI

Termék kódja	T20001	T20002	T20002
Fúvóka átmérője	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Technológia	LVLP		
Festék alkalmazási módja	Gravitációs		
Üzemi nyomás	2,0-3,0 bar		
Permetezési szélesség	200-250 mm	250-280 mm	280-310 mm
Átlagos levegőfogyasztás	170 l/perc		
Tartálykapacitás	600 ml		

FIGYELEM!

Ez a kézikönyv figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmaz. Az ebben a kézikönyvben leírt készülék csak festésre szolgál – más célra ne használja.

A kezelőnek teljes mértékben ismernie kell az ebben a kézikönyvben meghatározott követelményeket, beleértve a fontos figyelmeztetéseket és a megfelelő működést.

Használat előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatót, és őrizze meg referencia célból.

Kérjük, kövesse a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket. Ennek elmulasztása súlyos testi sérülést okozhat, például szerves oldószerekkel való érintkezés következtében.

Ne felejtse el különös figyelmet fordítani a készüléken lévő jelölésekre – ezek különösen fontosak.



Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerül el, súlyos sérülést vagy életveszélyt okozhat.



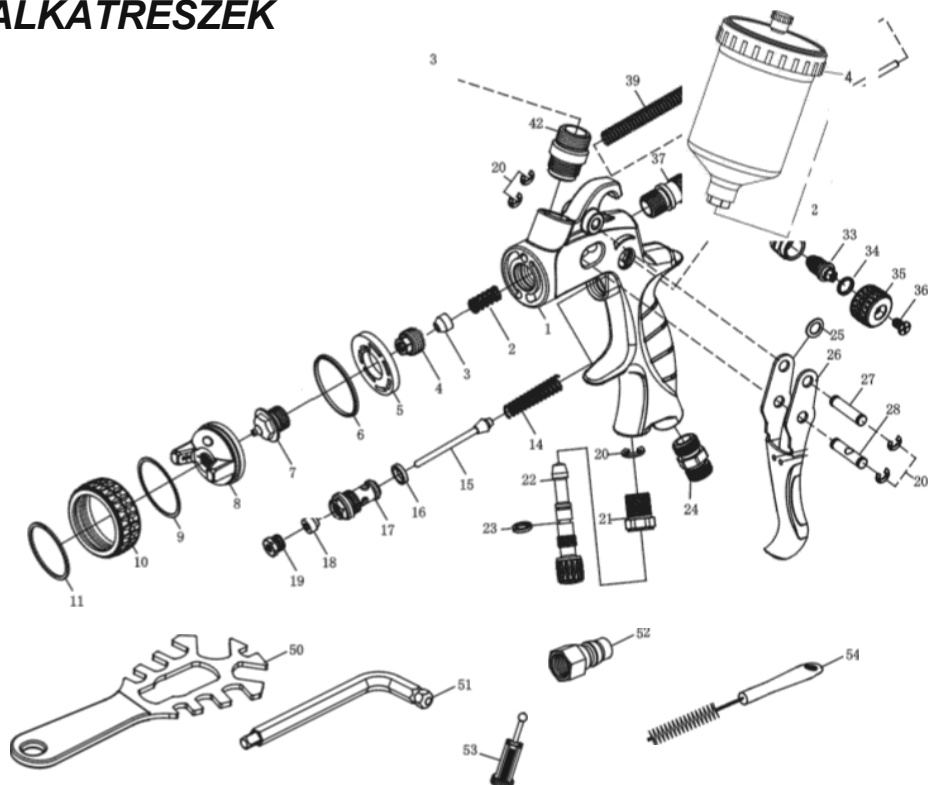
Jelzi potenciálisan veszélyes a helyzet, melyik, Ha magamat neki NEM kerülni , okozhat kicsi vagy mérsékelt sérülések vagy vagyoni kár.

IMPORTANT

elvekre mutat rá , körülbelül melyik betartását Kérem. Óvintézkedések benne In ez utasítás szolgáltatás vannak alapvető körülmények a megfelelőre használat eszközöket.

Folytassa szerint Vel nemzeti és helyi előírások tekintetében tűzvédelem, elektromos áram és biztonság, és is Vel hatályos szabályozások In A tiéd vállalat.

LISTA ALKATRÉSZEK



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Fegyvertest | 24. Levegő adapter |
| 2. Nyomótű | 25. Párna |
| 3. Tűtömítő tömítés | 26. Kioldó fogantyú |
| 4. Tömítés meghúzó csavar | 27. Kioldócsap |
| 5. Levegő válaszfal | 28. Zsanércsap |
| 6. Zárógyűrű alátét | 29. Párna |
| 7. Szórófej | 30. Pecsét |
| 8. Dió | 31. Tömítőanyag |
| 9. Nyomópárna | 32. Permetezősugár beállító gomb |
| 10. Zárógyűrű | 33. Permetezési minta beállító kar |
| 11. Reteszelőgyűrű disztálisan | 34. Párna |
| 14. Levegőszelep rugó | 35. Permetezési minta beállító gomb |
| 15. Levegőszelep szár | 36. Biztonsági csavar |
| 16. Levegőszelep alátét | 37. Tűbeállító adapter |
| 17. Levegőszelep | 38. Templomtorony |
| 18. Levegőszelep-ülés | 39. Tűbeállító rugó |
| 19. Tömítő csavar | 40. Rugós dugó |
| 20. Tömítőanyag | 41. Tűbeállító gomb |
| 21. Szálcsökkentés | 42. Tartály adapter |
| 22. Levegőbeállító gomb | 43. Tartály |
| 23. Tömszelence tömítés | |

KIEGÉSZÍTŐK

- 50. Univerzális kulcs
- 51. Imbuszkulcs
- 52. Dugós dugó
- 53. Szűrő
- 54. Kefe

ÓVINTÉZKEDÉSEK

TŰZ ÉS ROBBANÁS

1. Nyílt tűzzel dolgozni szigorúan tilos. A festékek nagyon gyúlékonyak és tüzet okozhatnak. Kerüljön minden tűzforrást, például cigarettát, nyílt lángot, elektromos berendezéseket stb.
2. Soha ne használja a következő halogénezett szénhidrogén oldószereket, amelyek kémiai reakció következtében repedéseket vagy a pisztolytest (alumínium) feloldódását okozhatják . Nem megfelelő oldószerek: metil-klorid diklór-metán 1,2-diklór-etán szén-tetraklorid triklór-etilén 1,1,1-triklór-etán (Győződjön meg arról, hogy minden folyadék és oldószer kompatibilis a pisztoly alkatrészeivel.)
3. Biztonságosan földelje le a pisztolyt
Győződjön meg arról, hogy a pisztoly biztonságosan földelve van egy beépített földelővezetékekkel ellátott nyomótömlő segítségével. Időnként ellenőrizze a földelést. Ellenkező esetben az elégtelen földelés tüzet és robbanást okozhat a statikus elektromos szikrák miatt.

A BERENDEZÉS HELYTELEN HASZNÁLATA

1. Soha ne irányítsa a fegyvert emberekre vagy állatokra – szem- vagy bőrgyulladást vagy testi sérülést okozhat.
2. Soha ne lépje túl a maximális üzemi nyomást és a maximális üzemi hőmérsékletet.
3. Tisztítás, szétszerelés vagy szervizelés előtt le kell engedni a levegő- és a folyadéknyomást. Ellenkező esetben a fennmaradó nyomás személyi sérülést okozhat a helytelen működés vagy a tisztítófolyadék kiömlése miatt. A nyomás feloldásához: Zárja el a szórópisztoly sűrített levegő-, folyadék- és oldószerellátását. Távolítsa el a tűt, állítsa be a gombot, és húzza maga felé a folyadéktű-szerelvényt.
4. A folyékony tűkészlet hegye éles hegyű Ne érintse meg a bőr védelme érdekében.

BŐRVÉDELEM

1. Jól szellőző helyen dolgozzon, lehetőleg szórófülkében. Ellenkező esetben a rossz szellőzés szerves oldószeres mérgezést és tüzet okozhat.
2. Mindig viseljen védőruházatot: védőszemüveget, maszkot, kesztyűt. Ellenkező esetben a tisztítófolyadékkal való érintkezés szem- és bőrgyulladást okozhat. Ha szem- vagy bőrirritációt tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.
3. Szükség esetén viseljen fül dugót. A zajszint a munkakörülményektől és a festési helytől függően meghaladhatja a 85 dB(A) értéket.
4. A kioldó kezelő általi ismételt megnyomása kéztőalagút szindrómához vezethet. Tartson szüneteket, ha fáradtnak érzi magát.

EGYÉB ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Soha ne végezzen módosításokat ezen a készüléken. Ez elégtelen teljesítményt és meghibásodást eredményezhet.
2. Lépjen be a többi eszköz (robotok stb.) munkaterületére, miután azokat kikapcsolta. Ellenkező esetben a velük való érintkezés sérülést okozhat.
3. Soha ne permetezzen vegyszert ezzel a pisztollyal. Ez balesetet okozhat a folyadékcsatornák korróziója miatt, vagy károsíthatja az egészséget a kevert idegen testek miatt.
4. Ha problémát tapasztal, azonnal hagyja abba a munkát, és keresse meg az okot. Ne használja újra, amíg meg nem oldja a problémát.

CSATLAKOZÁS

- Használjon páratlanítón és légszűrőn átszűrt tiszta levegőt. Ellenkező esetben a szennyezett levegő a festés leállását okozhatja.
- Ha a pisztolyt a vásárlás után először használja, állítsa be a folyadéktű tömítőegységét. Lassan húzza meg a folyadéktömítés fedelét, és lazítsa meg egy kicsit, ha a folyadéktű készlet nem tér vissza simán, és állítsa be úgy, hogy a folyadéktű készlet egyenletesen mozogjon.
- Ha a vásárlás után először használja ezt a pisztolyt, tisztítsa meg a folyadékjáratokat permetezéssel oldószert és távolítsa el a rozsdagátló olajat.
- Biztonságosan rögzítse a tömlőt vagy a tartályt a szórópisztolyhoz. A tömlő leválasztása és a tartály leejtése személyi sérülést okozhat.

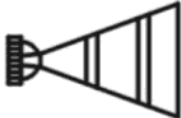
1. Csatlakoztassa szorosan a levegőtömlőt a levegőcsatlakozóhoz.
2. Szilárdan csatlakoztassa a folyadéktömlőt vagy a tartályt a folyadékcsatlakozóhoz.
3. Öblítse át a pisztolyfolyadék járatát egy kompatibilis oldószerezrel.
4. Öntse a festéket a tartályba, tesztelje a permetet, és állítsa be a folyadék mennyiségét és a minta szélességét.

SZOLGÁLTATÁS

1. Javasolt légnyomás 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
2. Az ajánlott festéksűrűség a festék tulajdonságaitól és a festési körülményektől
3. A porlasztás (permetezés) lehető legjobb minőségének elérése érdekében javasolt a lehető legkisebb mennyiségű festék felhordása.
4. A pisztolyt +/- 170 mm távolságra kell elhelyezni a festendő tárgytól.
5. A pisztolyt úgy kell tartani, hogy az mindig merőleges legyen a festendő tárgy felületére. A fegyvernek ezután egyenes és vízszintes vonalban kell mozognia. A pisztoly ívben történő mozgatása egyenetlen festékpermetet okoz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Használat után öntse le a maradék festéket, tisztítsa meg a szórópisztoly minden részét oldószerezrel. Permetezzen meghatározott mennyiségű oldószert a folyadékjáratok tisztítására, amíg azok kellően tiszták nem lesznek. Ezután puha ruhával tisztítsa meg. Ellenkező esetben a folyadékcsatornáknak visszamaradt festék károsíthatja a szórópisztolyt, amikor megszilárdul.

Spray típus	Probléma	Megoldás
 Hatótávolság	1. Levegő jut be a folyadékfúvóka és a fúvókaülék közé. 2. A levegőt a készletből szívják fel folyadék tű tömítés. 3. Levegő jut a folyadéktartály csatlakozó anyájába vagy a folyadéktömlő csatlakozójába.	1. Távolítsa el a folyadékfúvókát az ülés megtisztításához. Ha sérült, cserélje ki a fúvókát. 2. Távolítsa el a légterelőt tisztítás. Ha sérült, cserélje ki a légterelőt. 3. Húzza meg a tömítőcsavart folyadék tű. 4. Tisztítás után húzza meg a csatlakozó részt.
 Félhold	A levegősapkán lerakódott festék részben eltömíti a hegy lyukait. A légnymás mindkét végén eltérő.	Távolítsa el az akadályokat a hegy lyukaiból a mellékelt kefével. De ne használjon fémtárgyakat a hegy lyukainak tisztításához.
 Ferde	1. Festék felhalmozódása vagy sérülése a folyadékfúvóka kerülete és a légsapka közepén. 2. A folyadékfúvóka nincs megfelelően beszerelve.	1. Távolítsa el minden festéklerakódást. Ha sérült, cserélje ki az alkatrészt. 2. Távolítsa el a fúvókát és tisztítsa meg.
 Megosztott	1. A festék sűrűsége túl kicsi. 2. Túl magas festékfogyasztás.	2. Húzza meg a tűbeállító gombot a folyadékáramlás csökkentése érdekében. Forgassa el a minta beállító szelep beállítását az óramutató járásával megegyező irányba.
 Középre állított	1. A festék sűrűsége túl magas. 2. A folyadék áramlási sebessége túl alacsony.	1. Adjon hozzá oldószert a sűrűség csökkentése érdekében. 2. Forgassa el a tűbeállító gombot állásba az óramutató járásával ellentétes irányba a folyadékáramlás növelése érdekében.



Két utolsó számok év Alkalmazások jelölések CE -22

NYILATKOZAT MEGFELELÉS IN

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

kijelentem Vel tele felelősség, Ez:

LVLP festékpisztoly

Típus: T20001,T20002,T20003. Modell: FM-1

találkozik követelményeknek Parlament európai és Tippek:
2006/42/EK az ügyben gépek, változó irányelv 95/16/EK (transzformáció) és
normák HU ISO 12100:2010, HU ISO 4414:2010

Is szerint bizonyítvány típus

IN Nem. 0E191205.TSTSW49 Vel 2019.12.05 -én
kiadták Által

ENTE BIZONYÍTVÁNY GÉP SRL

Keresztül Ca' Bella, 243/A –elhelyezkedés Vár
di Serravalle 40053 Valsamoggia (MERT);

Ország : Olaszország

Telefon : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

E-mail : ecm@entecerma.it

Webhely : www.entecerma.it

Értésvite Test szám : 1282

Ez Nyilatkozat Megfelelés IN veszt a sajátod érvényesség, ha a termék lesz megváltozott
ill átépítették nélkül hozzájárul gyártó.

Mert készítmény tárolás dokumentáció műszaki megfelel:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, st. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2022.01.26
Hely és dátum probléma

Larysa Kowalczyk
Vezetéknév, név és pozíció emberek
felhatalmazott

MANUALE D'USO

Pistola per verniciatura LVLP

Tipo: T20001,T20002,T20003 Modello: FM-1

Traduzione delle istruzioni originali



Prodotto per:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura.



ATTENZIONE!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

SPECIFICHE TECNICO

Codice prodotto	T20001	T20002	T20002
Diametro dell'ugello	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Tecnologia	LVLP		
Metodo di applicazione della vernice	Gravitazionale		
Pressione di lavoro	2.0-3.0 Bar		
Larghezza dello spruzzo	200-250mm	250-280mm	280-310mm
Consumo medio di aria	170 giri/min		
Capacità del serbatoio	600ml		

ATTENZIONE!

Questo manuale contiene avvertenze e istruzioni. Il dispositivo descritto nel presente manuale è destinato esclusivamente alla verniciatura: non utilizzarlo per altri scopi.

L'operatore deve avere piena familiarità con i requisiti specificati nel presente manuale, comprese le avvertenze importanti e il corretto funzionamento.

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale di istruzioni e conservarlo come riferimento.

Si prega di seguire le avvertenze contenute nel presente manuale di istruzioni. La mancata osservanza di queste precauzioni può causare gravi lesioni personali, ad esempio a causa del contatto con solventi organici.

Ricordatevi di prestare particolare attenzione alle marcature presenti sul dispositivo: sono particolarmente importanti.



Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o la perdita della vita.



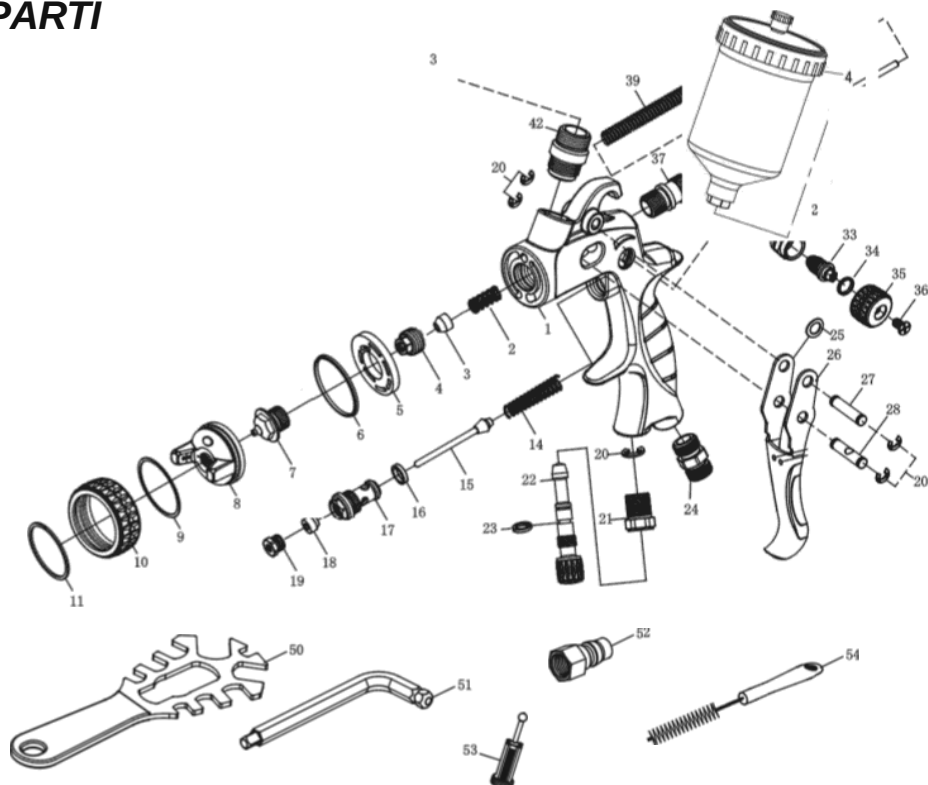
Indica potenzialmente pericoloso la situazione, Quale, Se me stessa suo NO evitare, può causare piccolo O moderare ferite O danni alla proprietà.

Indica i principi, Di Quale osservanza Per favore. Precauzioni incluse In Questo istruzioni servizio Sono essenziale condizioni a quello corretto utilizzo dispositivi .

IMPORTANT

Procedere secondo Con nazionale E locale regolamenti per quanto riguarda protezione antincendio , elettricità E sicurezza, E pure Con normativa vigente In Il tuo azienda.

LISTA PARTI



- | | |
|--|--|
| 1. Corpo della pistola | 24. Adattatore aria |
| 2. Ago pressante | 25. Tampone |
| 3. Guarnizione di tenuta dell'ago | 26. Maniglia del grilletto |
| 4. Vite di serraggio della guarnizione | 27. Perno di attivazione |
| 5. Partizione dell'aria | 28. Perno della cerniera |
| 6. Rondella di bloccaggio | 29. Tampone |
| 7. Ugello | 30. Foca |
| 8. Noce | 31. Sigillante |
| 9. Tampone di pressione | 32. Manopola di regolazione del getto di spruzzo |
| 10. Anello di bloccaggio | 33. Leva di regolazione del getto di spruzzo |
| 11. Anello di bloccaggio distale | 34. Tampone |
| 14. Molla valvola aria | 35. Manopola di regolazione del getto di spruzzo |
| 15. Stelo della valvola dell'aria | 36. Vite di sicurezza |
| 16. Rondella valvola aria | 37. Adattatore di regolazione dell'ago |
| 17. Valvola dell'aria | 38. Guglia |
| 18. Sede valvola aria | 39. Molla di regolazione dell'ago |
| 19. Vite di tenuta | 40. Tappo a molla |
| 20. Sigillante | 41. Manopola di regolazione dell'ago |
| 21. Riduzione del filo | 42. Adattatore per serbatoio |
| 22. Manopola di regolazione dell'aria | 43. Cisterna |
| 23. Guarnizione premistoppa | |
| ACCESSORI | |
| 50. Chiave universale | |
| 51. Chiave a brugola | |
| 52. Spina maschio | |
| 53. Filtro | |
| 54. Spazzola | |

PRECAUZIONI

INCENDIO ED ESPLOSIONE

1. È severamente vietato lavorare con fiamme libere. Le vernici possono essere altamente infiammabili e provocare incendi. Evitare tutte le fonti di incendio quali sigarette, fiamme libere, apparecchiature elettriche, ecc.

2. Non utilizzare mai i seguenti solventi idrocarburici alogenati, che possono causare crepe o la dissoluzione del corpo della pistola (alluminio) per reazione chimica .

Solventi non idonei: cloruro di metile diclorometano 1,2-dicloroetano tetracloruro di carbonio tricloroetilene 1,1,1-tricloroetano (assicurarsi che tutti i fluidi e i solventi siano compatibili con le parti della pistola.)

3. Collegare a terra la pistola in modo sicuro

Assicurarsi che la pistola sia collegata a terra in modo sicuro utilizzando un tubo flessibile a pressione con un filo di messa a terra incorporato. Controllare periodicamente la messa a terra. In caso contrario, una messa a terra insufficiente potrebbe causare incendi ed esplosioni dovuti a scintille di elettricità statica.

USO IMPROPRIO DELLE ATTREZZATURE

1. Non puntare mai la pistola verso persone o animali: potrebbe causare infiammazioni agli occhi o alla pelle o lesioni personali.

2. Non superare mai la pressione massima di esercizio e la temperatura massima di esercizio.

3. Prima di procedere alla pulizia, allo smontaggio o alla manutenzione, è necessario rilasciare la pressione dell'aria e del fluido. In caso contrario, la pressione residua potrebbe causare lesioni personali dovute a un funzionamento non corretto o alla fuoriuscita del liquido detergente. Per rilasciare la pressione: Chiudere l'alimentazione di aria compressa, fluido e solvente alla pistola a spruzzo. Rimuovere l'ago, regolare la manopola e tirare verso di sé il gruppo dell'ago del fluido.

4. La punta del set di aghi per fluidi ha una punta affilata. Non toccarla durante la manutenzione per proteggere la pelle.

PROTEZIONE DELLA PELLE

1. Lavorare in un'area ben ventilata, preferibilmente in una cabina di verniciatura. In caso contrario, una scarsa ventilazione potrebbe causare avvelenamento da solventi organici e incendio.

2. Indossare sempre indumenti protettivi: occhiali di sicurezza, maschera, guanti. In caso contrario, il contatto con il liquido detergente potrebbe causare infiammazioni agli occhi e alla pelle. In caso di irritazione agli occhi o alla pelle, consultare immediatamente un medico.

3. Se necessario, indossare tappi per le orecchie. I livelli di rumore possono superare gli 85 dB(A) a seconda delle condizioni di lavoro e del luogo di verniciatura.

4. La pressione ripetuta del grilletto da parte dell'operatore può causare la sindrome del tunnel carpale. Fai delle pause se ti senti stanco.

ALTRE PRECAUZIONI

1. Non apportare mai modifiche a questo dispositivo. Ciò potrebbe causare prestazioni insufficienti e guasti.
2. Accedere alle aree di lavoro di altri dispositivi (robot, ecc.) dopo averli spenti. In caso contrario, il contatto con essi potrebbe causare lesioni.
3. Non spruzzare mai prodotti chimici con questa pistola. Ciò potrebbe causare incidenti dovuti alla corrosione dei canali del fluido o influire negativamente sulla salute a causa di corpi estranei misti.
4. Se si riscontra un problema, interrompere immediatamente il lavoro e individuarne la causa. Non utilizzarlo più finché il problema non sarà risolto.

CONNESSIONE

- Utilizzare aria pulita filtrata tramite un deumidificatore e un filtro dell'aria. In caso contrario, l'aria sporca potrebbe bloccare la verniciatura.
- Quando si utilizza questa pistola per la prima volta dopo l'acquisto, regolare il gruppo guarnizione dell'ago del fluido. Stringere lentamente la sede della guarnizione del fluido e allentarla leggermente quando il set dell'ago del fluido non torna fluidamente, quindi regolarla in modo che il set dell'ago del fluido si muova fluidamente.
- Se si utilizza questa pistola per la prima volta dopo l'acquisto, pulire i passaggi del fluido spruzzando solvente e rimuovere l'olio antiruggine.
- Fissare saldamente il tubo flessibile o il contenitore alla pistola a spruzzo. Scollegare il tubo e far cadere il contenitore può causare lesioni personali.

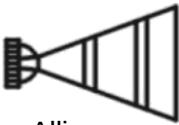
1. Collegare saldamente il tubo dell'aria al connettore dell'aria.
2. Collegare saldamente il tubo flessibile o il contenitore del fluido al connettore del fluido.
3. Lavare il passaggio del fluido della pistola con un solvente compatibile.
4. Versare la vernice nel contenitore, testare lo spruzzo e regolare la portata del liquido e l'ampiezza del getto.

SERVIZIO

1. Pressione dell'aria consigliata 2,0 - 3,0 bar (30 - 43 psi).
2. La densità della vernice consigliata varia a seconda delle proprietà della vernice e delle condizioni di verniciatura.
3. Per ottenere la migliore qualità possibile di atomizzazione (spruzzatura), si consiglia di applicare la minima quantità possibile di vernice.
4. La pistola deve essere posizionata a una distanza di +/- 170 mm dall'oggetto da verniciare.
5. La pistola deve essere tenuta in modo che sia sempre perpendicolare alla superficie dell'oggetto da verniciare. La pistola dovrebbe quindi muoversi in linea retta e orizzontale. Muovendo la pistola ad arco si ottiene uno spruzzo di vernice non uniforme.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Dopo l'uso, versare la vernice rimanente e pulire ogni sezione della pistola a spruzzo con solvente. Spruzzare una quantità specifica di solvente per pulire i passaggi del fluido finché non sono sufficientemente puliti. Quindi pulire con un panno morbido. In caso contrario, la vernice residua nei canali del fluido potrebbe danneggiare la pistola a spruzzo solidificandosi.

Tipo di spruzzo	Problema	Soluzione
 Allineare	1. L'aria entra tra l'ugello del fluido e la sede dell'ugello. 2. L'aria viene aspirata dal set guarnizione dell'ago del fluido. 3. L'aria entra nel dado del connettore del serbatoio del fluido o nel connettore del tubo flessibile del fluido.	1. Per pulire il sedile, rimuovere l'ugello del fluido. Se danneggiato, sostituire l'ugello. 2. Rimuovere il deflettore dell'aria per pulizia. Se danneggiato, sostituire il deflettore dell'aria. 3. Stringere la vite di tenuta ago per liquidi. 4. Dopo la pulizia, serrare la sezione del connettore.
 mezzaluna	L'accumulo di vernice sul tappo dell'aria ostruisce parzialmente i fori dell'ugello. La pressione dell'aria alle due estremità è diversa.	Rimuovere le ostruzioni dai fori della punta utilizzando la spazzola in dotazione. Ma non usare oggetti metallici per pulire i fori della punta.
 Pendente	1. Accumulo di vernice o danni attorno alla circonferenza dell'ugello del fluido e al centro del tappo dell'aria. 2. L'ugello del fluido non è installato correttamente.	1. Pulisci eventuali accumuli di vernice. Se danneggiato, sostituire il pezzo. 2. Rimuovere l'ugello e pulirlo.
 Diviso	1. Densità della vernice troppo bassa. 2. Consumo di vernice troppo elevato.	2. Stringere la manopola di regolazione dell'ago per ridurre il flusso del fluido. Ruotare la valvola di regolazione del getto in senso orario.
 Centrato	1. La densità della vernice è troppo alta. 2. Portata del fluido troppo bassa.	1. Aggiungere solvente per ridurre la densità. 2. Ruotare la manopola di regolazione dell'ago su in senso antiorario per aumentare il flusso del fluido.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 22

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità:

Pistola per verniciatura LVLP

Tipo: T20001,T20002,T20003. Modello: FM-1

incontra requisiti Parlamento europeo E Suggerimenti:
2006/42/CE nella questione macchine, cambiare direttiva 95/16/CE (trasformazione)
e norme IT ISO 12100:2010, IT ISO 4414:2010

È secondo certificato tipo

IN NO. 0E191205.TSTSW49 Con il 05.12.2019

rilasciato Di

ENTE CERTIFICATO MACCHINA SRL

Tramite Ca' Bella, 243/A – posizione Castello di
Serravalle 40053 Valsamoggia (PERCHÉ);

Paese: Italia

Telefono : +39 Tel. 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

E-mail : ecm@entecerma.it

Sito web : www.entecerma.it

Notificato Corpo numero : 1282

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della
documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 26/01/2022

Posto E data Problema



Larysa Kowalczyk

Cognome , nome E posizione persone
autorizzato

NAUDOJIMO VADOVAS

LVLP dažų pistoletas

Tipas: T20001, T20002, T20003 Modelis: FM-1

Originalios instrukcijos



Pagaminta:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Naudotojas privalo perskaityti visas instrukcijas, būtinas saugiam naudojimui ir naudojimui, ir suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrangą.



DĖMESIO!

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, instrukcijose pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir gali skirtis nuo įsigytos prekės.

Šie skirtumai negali būti pagrindas skųstis.

SPECIFIKACIJA TECHNINIAI

Prekės kodas	T20001	T20002	T20002
Purškuko skersmuo	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Technologijos	LVLP		
Dažų taikymo būdas	Gravitacinis		
Darbinis slėgis	2,0-3,0 baro		
Purškimo plotis	200-250 mm	250-280 mm	280-310 mm
Vidutinis oro suvartojimas	170 l/min		
Bako talpa	600 ml		

DĖMESIO!

Šiame vadove yra įspėjimų ir nurodymų. Šiame vadove aprašytas prietaisas skirtas tik dažymui – nenaudokite jo kitiems tikslams.

Operatorius turi būti visiškai susipažinęs su šiuo vadovu nurodytais reikalavimais, įskaitant svarbius įspėjimus ir tinkamą veikimą.

Prieš naudodami perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją informacijos tikslais.

Laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų įspėjimų. Jei nesilaikysite reikalavimų, galite sunkiai susižaloti, pavyzdžiui, dėl sąlyčio su organiniais tirpikliais.

Nepamirškite atkreipti ypatingą dėmesį į prietaiso žymėjimus – jie ypač svarbūs.



WARNING

Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima rimtai susižaloti arba žūti.



CAUTION

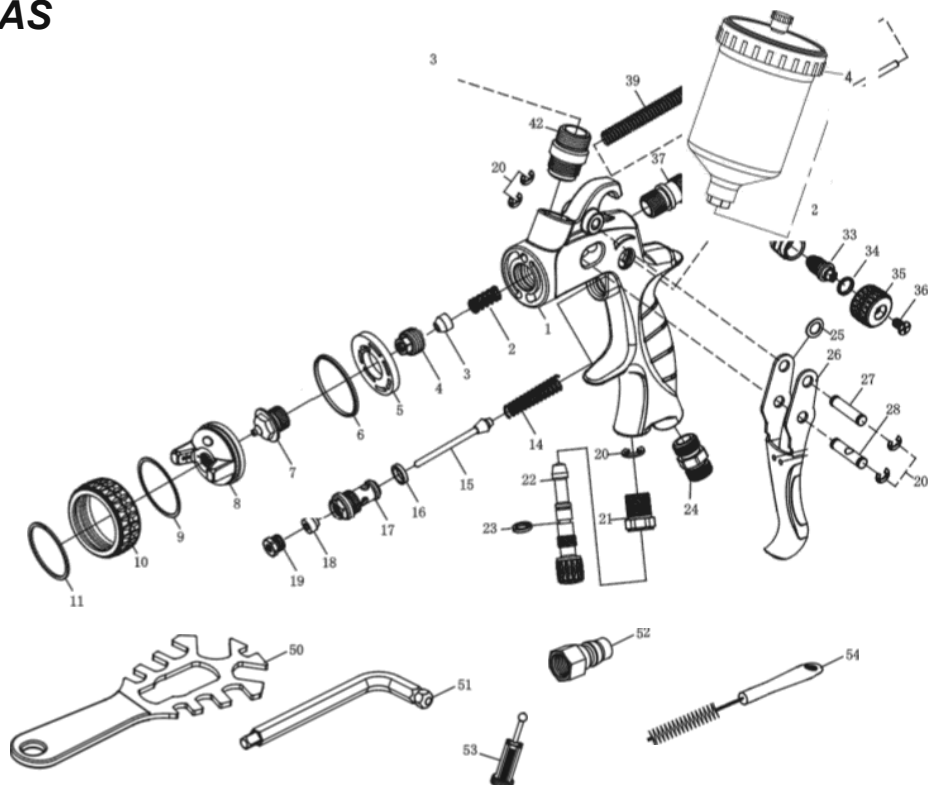
Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kuriai, jei aš pats ją neįveiksiu, gali sukelti mažas arba saikingai traumų arba turtinė žala.

IMPORTANT

Tai nurodo principus, apie kuriuos laikymasis prašau. Įtrauktos atsargumo priemonės į tai nurodymus paslauga yra esminis sąlygas į teisingą naudoti prietaisai.

Tęskite pagal Su nacionalinius ir vietinius reglamentus dėl priešgaisrinę apsaugą, elektros ir saugumas, ir taip pat Su galiojančius reglamentus į Jūsų įmonė.

SĄRAŠAS DALYS



1. Ginklo korpusas
2. Spaudimo adata
3. Adatos sandarinimo tarpiklis
4. Tarpiklio priveržimo varžtas
5. Oro pertvara
6. Užrakto žiedo poveržlė
7. Purkštukas
8. Riešutas
9. Slėgio pagalvėlė
10. Užrakinimo žiedas
11. Užrakinimo žiedas distalinis
14. Oro vožtuvo spyruoklė
15. Oro vožtuvo kotas
16. Oro vožtuvo poveržlė
17. Oro vožtuvas
18. Oro vožtuvo lizdas
19. Sandarinimo varžtas
20. Sandariklis
21. Siūlų sumažinimas
22. Oro reguliavimo rankenėlė
23. Sandarinimo dėžutės sandariklis

24. Oro adapteris
25. Pad
26. Paleidimo rankena
27. Paleidimo kaištis
28. Vyrių kaištis
29. Pad
30. Antspaudas
31. Sandariklis
32. Purškimo srovės reguliavimo rankenėlė
33. Purškimo modelio reguliavimo svirtis
34. Pad
35. Purškimo modelio reguliavimo rankenėlė
36. Apsauginis varžtas
37. Adatos reguliavimo adapteris
38. Spire
39. Adatos reguliavimo spyruoklė
40. Spyruoklinis kamštis
41. Adatos reguliavimo rankenėlė
42. Bako adapteris
43. Tankas

PRIEDAI

50. Universalus raktas
51. Allen raktas
52. Vyriškas kištukas
53. Filtruoti
54. Šepetys

ATSARGUMO PRIEMONĖS

GAISRAS IR SPROGIMAS

1. Griežtai draudžiama dirbti su atvira ugnimi. Dažai gali būti labai degūs ir gali sukelti gaisrą. Venkite visų ugnies šaltinių, tokių kaip cigarečių, atviros liepsnos, elektros įrangos ir kt.

2. Niekada nenaudokite šių halogenintų angliavandenilių tirpiklių, nes dėl cheminės reakcijos gali įtrūkti arba ištirpti pistoleto korpusas (aliuminis) .

Netinkami tirpikliai: metilo chloridas dichlormetanas 1,2-dichloretnas anglies tetrachloridas trichloretilenas 1,1,1-trichloretnas (įsitikinkite, kad visi skysčiai ir tirpikliai yra suderinami su pistoleto dalimis.)

3. Saugiai įžeminkite ginklą

Įsitikinkite, kad pistoletas yra saugiai įžemintas naudojant slėgio žarną su įmontuotu įžeminimo laidu. Periodiškai tikrinkite įžeminimą. Priešingu atveju dėl nepakankamo įžeminimo dėl statinės elektros kibirkščių gali kilti gaisras ir sprogimas.

NETINKAMAS ĮRANGOS NAUDOJIMAS

1. Niekada nenukreipkite ginklo į žmones ar gyvūnus – tai gali sukelti akių ar odos uždegimą arba kūno sužalojimą.

2. Niekada neviršykite maksimalaus darbinio slėgio ir maksimalios darbinės temperatūros.

3. Oro ir skysčio slėgis turi būti sumažintas prieš valant, išmontuojant arba atliekant techninę priežiūrą. Priešingu atveju likęs slėgis gali susižaloti dėl netinkamo veikimo arba valymo skysčio išsiliejimo. Norėdami atleisti slėgį: Išjunkite suspausto oro, skysčio ir tirpiklio tiekimą į purškimo pistoletą. Nuimkite adatą, sureguliuokite rankenėlę ir patraukite skysčio adatos mazgą link savęs.

4. Skysčio adatos antgalis turi aštrų smaigalį. Nelieskite jo atliekant techninę priežiūrą, kad apsaugotumėte odą.

ODOS APSAUGA

1. Dirbkite gerai vėdinamoje vietoje, geriausia purškimo kabinoje. Priešingu atveju prastas vėdinimas gali sukelti apsinuodijimą organiniais tirpikliais ir gaisrą.

2. Visada dėvėkite apsauginius drabužius: apsauginius akinius, kaukę, pirštines. Priešingu atveju kontaktas su valymo skysčiu gali sukelti akių ir odos uždegimą. Jei pajutote akių ar odos sudirginimą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

3. Jei reikia, užsidėkite ausų kištukus. Priklausomai nuo darbo sąlygų ir dažymo vietos, triukšmo lygis gali viršyti 85 dB(A).

4 . Pakartotinai nuspaudus gaiduką operatoriui, gali išsivystyti riešo kanalo sindromas. Padarykite pertraukas, jei jaučiatės pavargę.

KITOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Niekada nedarykite šio įrenginio modifikacijų. Tai gali sukelti nepakankamą veikimą ir gedimą.
2. Įeikite į kitų įrenginių (robotų ir kt.) darbo zonas, kai jie buvo išjungti. Priešingu atveju kontaktas su jais gali susižaloti.
3. Niekada nepurškite cheminių medžiagų šiuo pistoletu. Tai gali sukelti nelaimingus atsitikimus dėl skysčių kanalų korozijos arba neigiamai paveikti sveikatą dėl sumaišytų svetimkūnių.
4. Jei susiduriate su problema, nedelsdami nustokite dirbti ir suraskite priežastį. Nenaudokite daugiau, kol neišspręsite problemos.

JUNGIAMAS

- Naudokite švarų orą, filtruotą per sausintuvą ir oro filtrą. Priešingu atveju dėl nešvaraus oro dažymas gali nutrūkti.
- Naudodami šį pistoletą pirmą kartą po įsigijimo, sureguliuokite skysčio adatos sandarinimo mazgą. Lėtai priveržkite skysčio sandariklio lizdą ir šiek tiek atlaisvinkite, kai skysčio adatų rinkinys negrįžta sklandžiai, ir sureguliuokite taip, kad skysčio adatų rinkinys judėtų sklandžiai.
- Jei nusipirkę šį pistoletą naudojate pirmą kartą, purškdami išvalykite skysčio kanalus tirpikliu ir pašalinkite nuo rūdžių apsaugančią alyvą.
- Tvirtai pritvirtinkite žarną arba talpyklą prie purškimo pistoleto. Atjungę žarną ir numetę talpyklą galite susižaloti.

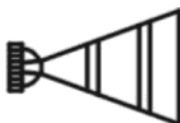
1. Sandariai prijunkite oro žarną prie oro jungties.
2. Tvirtai prijunkite skysčio žarną arba talpyklą prie skysčio jungties.
3. Pistoleto skysčio kanalą praplaukite suderinamu tirpikliu.
4. Supilkite dažus į indą, išbandykite purškimą ir sureguliuokite skysčio išeigą bei rašto plotį.

APTARNAVIMAS

1. Siūlomas oro slėgis 2,0–3,0 bar (30–43 psi).
2. Rekomenduojamas dažų tankis skiriasi priklausomai nuo dažų savybių ir dažymo sąlygų.
3. Norint gauti geriausią įmanomą purškimo (purškimo) kokybę, rekomenduojama naudoti kuo mažesnę dažų kiekį.
4. Pistoletas turi būti +/- 170 mm atstumu nuo dažomo objekto.
5. Pistoletas turi būti laikomas taip, kad jis visą laiką būtų statmenas dažomo objekto paviršiui. Tada ginklas turi judėti tiesia ir horizontalia linija. Pistoleto judėjimas lanku sukelia netolygų dažų purškimą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Po naudojimo nupilkite likusius dažus, kiekvieną purškimo pistoleto dalį nuvalykite tirpikliu. Išpurškite nurodytą kiekį tirpiklio, kad išvalytumėte skysčių kanalus, kol jie bus pakankamai švarūs. Tada nuvalykite minkštu skudurėliu. Priešingu atveju skysčio kanaluose likę dažai gali sugadinti purškimo pistoletą, kai jis sukietėja.

Purškimo tipas	Problema	Sprendimas
 Diapazonas	1. Oras patenka tarp skysčio antgalio ir purkštuko lizdo. 2. Oras siurbiamas iš komplekto skysčio adatos sandariklis. 3. Oras patenka į skysčio bako jungties veržlę arba skysčio žarnos jungtį.	1. Nuimkite skysčio antgalį, kad išvalytumėte sėdynę. Jei pažeistas, pakeiskite antgalį. 2. Nuimkite oro pertvarą iki valymas. Jei pažeistas, pakeiskite oro pertvarą. 3. Priveržkite sandarinimo varžtą skysčio adata. 4. Po valymo priveržkite jungties sekciją.
 Pusmėnulis	Ant oro dangtelio susikaupę dažai iš dalies užkemša antgalio angas. Oro slėgis iš abiejų galų skiriasi.	Naudodami pritvirtintą šepetį, pašalinkite kliūtis nuo galiukų skylių. Tačiau antgalių angoms valyti nenaudokite metalinių daiktų.
 Pasviręs	1. Dažų sankaupos arba pažeidimai aplink skysčio purkštuko perimetrą ir oro dangtelio centrą. 2. Skysčio antgalis nėra tinkamai sumontuotas.	1. Nuvalykite bet kokius dažų susikaupimus. Jei pažeista, pakeiskite dalį. 2. Nuimkite antgalį ir išvalykite.
 Padalinta	1. Per mažas dažų tankis. 2. Per didelės dažų sąnaudos.	2. Priveržkite adatos reguliavimo rankenėlę, kad sumažintumėte skysčio srautą. Pasukite rašto reguliavimo vožtuvo nustatymą pagal laikrodžio rodyklę.
 Centruota	1. Dažų tankis per didelis. 2. Per mažas skysčio srautas.	1. Įpilkite tirpiklio, kad sumažintumėte tankį. 2. Pasukite adatos reguliavimo rankenėlę į padėtį prieš laikrodžio rodyklę, kad padidėtų skysčio srautas.



Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 22

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad :

LVLP dažų pistoletas

Tipas: T20001, T20002, T20003. Modelis: FM-1

susitinka reikalavimus Parlamentas Europos ir Patarimai:
2006/42/EB reikale mašinos, besikeičiantis direktyva 95/16/EB (transformacija) ir
normos LT ISO 12100:2010, LT ISO 4414:2010

Is pagal sertifikatas tipo

IN Nr. 0E191205.TSTSW49Su 2019-12-05

išduotas Autorius

ENTE SERTIFIKATAS MAŠINA SRL

Eik Pradžia grazu, 243/A-lok. pilis Iš
Serravalle 40053 Valsamoggia (BO);

Šalis : Italija

Telefonas : +39 051 6705141; Faksas : +39 051 6705156

paštas : ecm@entecerma.it

Svetainė : www.entecerma.it

Pranešta Kūnas numerį : 1282

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2022-01-26

Vieta ir data problema

Larysa Kowalczyk

Pavardė , pavadinimas ir padėtis žmonių įgaliotas

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

LVLP krāsas pistole

Tips: T20001, T20002, T20003 Modelis: FM-1

Originālo instrukciju



Ražots:

GEKO Sp z o.o. Sp K.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

*Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.
Lietotāja pienākums ir izlasīt visas instrukcijas, kas nepieciešamas drošai
lietošanai un darbībai, un izprast visus riskus, kas var rasties iekārtas lietošanas
laikā.*



UZMANĪBU!

Sakarā ar nepārtrauktu produkta uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautajiem fotoattēliem un zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs un tie var atšķirties no iegādātā produkta.
Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībām.

SPECIFIKĀCIJA TEHNISKĀS

Produkta kods	T20001	T20002	T20002
Sprauslas diametrs	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Tehnoloģija	LVLP		
Krāsas uzklāšanas metode	Gravitācijas		
Darba spiediens	2,0-3,0 bāri		
Izsmidzināšanas platums	200-250 mm	250-280 mm	280-310 mm
Vidējais gaisa patēriņš	170 l/min		
Tvertnes ietilpība	600 ml		

UZMANĪBU!

Šajā rokasgrāmatā ir ietverti brīdinājumi un norādījumi. Šajā rokasgrāmatā aprakstītā ierīce ir paredzēta tikai krāsošanai - neizmantojiet to citiem mērķiem.

Operatoram ir pilnībā jāpārzina šajā rokasgrāmatā norādītās prasības, tostarp svarīgi brīdinājumi un pareiza darbība.

Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet un izprotiet lietošanas pamācību un saglabāiet to uzziņai.

Lūdzu, ievērojiet šajā lietošanas pamācībā sniegtos brīdinājumus. Noteikumu neievērošana var izraisīt nopietnus miesas bojājumus, piemēram, saskaroties ar organiskiem šķīdinātājiem.

Neaizmirstiet pievērst īpašu uzmanību marķējumiem uz ierīces – tie ir īpaši svarīgi.



WARNING

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nopietnas traumas vai dzīvības zaudēšanu.



CAUTION

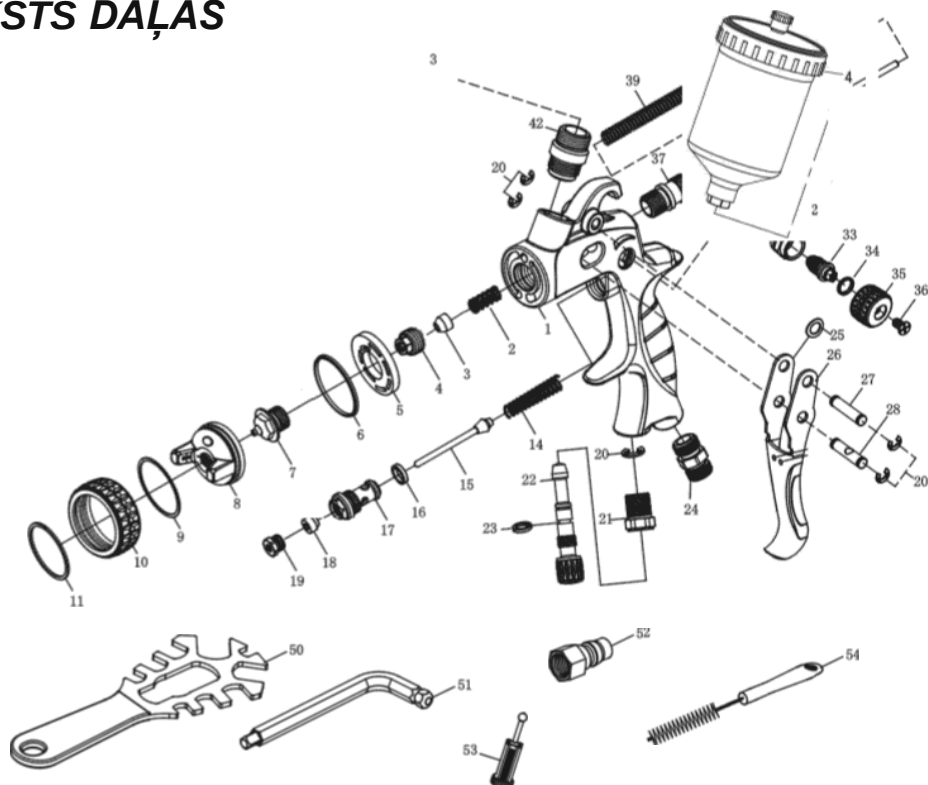
Norāda potenciāli bīstami situācija, kas, Ja sevi viņu NE izvairīties, var izraisīt mazs vai mērens traumas vai īpašuma bojājumi.

IMPORTANT

Tas norāda uz principiem, par kuras ievērošana lūdzu. Iekļauti piesardzības pasākumi In šis norādījumus pakalpojumu ir būtiski nosacījumiem uz pareizo izmantot ierīces .

Turpināt saskaņā ar Ar valsts un vietējā noteikumiem attiecībā uz ugunsdrošība , elektrība un drošība, un arī Ar spēkā esošie noteikumi In Jūsu uzņēmums.

SARAKSTS DAĻAS



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Ieroču korpus | 24. Gaisa adapteris |
| 2. Presējamā adata | 25. Spilventiņš |
| 3. Adata blīvējuma blīve | 26. Sprūda rokturis |
| 4. Blīves pievilkšanas skrūve | 27. Sprūda tapa |
| 5. Gaisa nodalījums | 28. Eņģes tapa |
| 6. Bloķēšanas gredzena paplāksne | 29. Spilventiņš |
| 7. Sprausla | 30. Zīmogs |
| 8. Rieksts | 31. Hermētiķis |
| 9. Spiediena spilventiņš | 32. Smidzināšanas strūklas regulēšanas poga |
| 10. Bloķēšanas gredzens | 33. Izsmidzināšanas modeļa regulēšanas svira |
| 11. Bloķēšanas gredzens distālais | 34. Spilventiņš |
| 14. Gaisa vārsta atspere | 35. Smidzināšanas modeļa regulēšanas poga |
| 15. Gaisa vārsta kāts | 36. Drošības skrūve |
| 16. Gaisa vārstu mazgātājs | 37. Adata regulēšanas adapteris |
| 17. Gaisa vārsts | 38. Spire |
| 18. Gaisa vārsta sēdeklis | 39. Adata regulēšanas atspere |
| 19. Blīvējuma skrūve | 40. Atsperu spraudnis |
| 20. Hermētiķis | 41. Adata regulēšanas poga |
| 21. Vītnes samazināšana | 42. Tvertnes adapteris |
| 22. Gaisa regulēšanas poga | 43. Tvertne |
| 23. Pildījuma kārbas blīvējums | |
| PIEDERUMI | |
| 50. Universālā atslēga | |
| 51. Allen atslēga | |
| 52. Vīriešu spraudnis | |
| 53. Filtrs | |
| 54. Ota | |

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

UGUNS UN SPRĀDZIENS

1. Strādāt ar atklātu uguni ir stingri aizliegts. Krāsas var būt viegli uzliesmojošas un var izraisīt aizdegšanos. Izvairieties no visiem uguns avotiem, piemēram, cigaretēm, atklātām liesmām, elektroiekārtām utt.

2. Nekad neizmantojiet šādus halogenētos oglekļa dioksīda šķīdinātājus, kas ķīmiskās reakcijas rezultātā var izraisīt plaisas vai pistoles korpusa (alumīnija) izšķīšanu.

Nepiemēroti šķīdinātāji: metilhlorīds dihlormetāns 1,2-dihlorekāns oglekļa tetrahlorīds trihloretilēns 1,1,1-trihlorekāns (Pārliecinieties, ka visi šķidrumi un šķīdinātāji ir saderīgi ar pistoles daļām.)

3. Droši iezemējiet pistoli

Pārliecinieties, vai pistole ir droši iezemēta, izmantojot spiediena šļūteni ar iebūvētu zemējuma vadu. Periodiski pārbaudiet zemējumu. Pretējā gadījumā nepietiekams zemējums var izraisīt aizdegšanos un eksploziju statiskās elektrības dzirksteļu dēļ.

NEPIEMĒROTA IEKĀRTAS LIETOŠANA

1. Nekad nevērsiet pistoli pret cilvēkiem vai dzīvniekiem – tas var izraisīt acu vai ādas iekaisumu vai miesas bojājumus.

2. Nekad nepārsniedziet maksimālo darba spiedienu un maksimālo darba temperatūru.

3. Pirms tīrīšanas, demontāžas vai apkopes ir jāatļaiž gaisa un šķidruma spiediens. Pretējā gadījumā atlikušais spiediens var izraisīt miesas bojājumus nepareizas darbības vai tīrīšanas šķidruma izšļakstīšanās dēļ. Lai atbrīvotu spiedienu: Izslēdziet saspiestā gaisa, šķidruma un šķīdinātāja padevi smidzināšanas pistolei. Noņemiet adatu, noregulējiet pogu un velciet šķidruma adatas komplektu pret sevi.

4. Šķidruma adatas galam ir ass gals, lai aizsargātu ādu.

ĀDAS AIZSARDZĪBA

1. Strādājiet labi vēdināmā vietā, vēlams smidzināšanas kabīnē. Pretējā gadījumā slikta ventilācija var izraisīt saindēšanos ar organisko šķīdinātāju un aizdegšanos.

2. Vienmēr valkājiet aizsargapģērbu: aizsargbrilles, masku, cimdus. Pretējā gadījumā saskare ar tīrīšanas šķidrumu var izraisīt acu un ādas iekaisumu. Ja jūtat acu vai ādas kairinājumu, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

3. Ja nepieciešams, nēsājiet ausu aizbāžņus. Trokšņa līmenis var pārsniegt 85 dB(A) atkarībā no darba apstākļiem un krāsošanas vietas.

4. Ja operators atkārtoti nospiež sprūda, tas var izraisīt karpālā kanāla sindromu. Paņemiet pārtraukumus, ja jūtaties noguris.

CITI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Nekad neveiciet šajā ierīcē modifikācijas. Tas var izraisīt nepietiekamu veikspēju un kļūmes.
2. Ievadiet citu ierīču (robotu utt.) darba zonas pēc to izslēgšanas. Pretējā gadījumā saskare ar tiem var izraisīt savainojumus.
3. Nekad neizsmidziniet ķīmiskas vielas ar šo pistoli. Tas var izraisīt negadījumus šķidruma kanālu korozijas dēļ vai negatīvi ietekmēt veselību sajauktu svešķermeņu dēļ.
4. Ja rodas problēma, nekavējoties pārtrauciet darbu un atrodiet cēloni. Nelietojiet vēlreiz, līdz problēma ir atrisināta.

SAVIEÑOŠANA

-Izmantojiet tīru gaisu, kas filtrēts caur sausinātāju un gaisa filtru. Pretējā gadījumā netīrs gaiss var izraisīt krāsošanas pārtraukšanu.

-Lietojot šo pistoli pirmo reizi pēc iegādes, noregulējiet šķidruma adatas iepakojuma komplektu. Lēnām pievelciet šķidruma blīvējuma ligzdu un nedaudz atlaidiet to, ja šķidruma adatu komplekts neatgriežas vienmērīgi, un noregulējiet tā, lai šķidruma adatu komplekts kustētos vienmērīgi.

- Ja lietojat šo pistoli pirmo reizi pēc iegādes, iztīriet šķidruma ejas, izsmidzinot šķīdinātāju un noņemiet pretrūsas eļļu.

-Droši piestipriniet šļūteni vai konteineru pie smidzināšanas pistoles. Šļūtenes atvienošana un tvertnes nomešana var izraisīt miesas bojājumus.

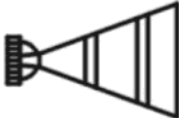
1. Cieši savienojiet gaisa šļūteni ar gaisa savienotāju.
2. Stingri pievienojiet šķidruma šļūteni vai tvertni šķidruma savienotājam.
3. Izskalojiet pistoles šķidruma kanālu ar saderīgu šķīdinātāju.
4. Ielejiet krāsu traukā, pārbaudiet aerosolu un noregulējiet šķidruma izvadi un raksta platumu.

SERVISS

1. Ieteicamais gaisa spiediens 2,0–3,0 bāri (30–43 psi).
2. Ieteicamais krāsas blīvums mainās atkarībā no krāsas īpašībām un krāsošanas apstākļiem.
3. Lai iegūtu vislabāko iespējamo izsmidzināšanas (izsmidzināšanas) kvalitāti, ieteicams uzklāt pēc iespējas mazāku krāsas daudzumu.
4. Pistolei jāatrodas +/- 170 mm attālumā no krāsojamā objekta.
5. Pistole jātur tā, lai tā vienmēr būtu perpendikulāra krāsojamā objekta virsmai. Pēc tam pistolei jāpārvietojas taisnā un horizontālā līnijā. Pistoles pārvietošana lokā izraisa nevienmērīgu krāsas izsmidzināšanu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pēc lietošanas izlejiet atlikušo krāsu, notīriet katru smidzināšanas pistoles daļu ar šķīdinātāju. Izsmidziniet noteiktu daudzumu šķīdinātāja, lai notīrītu šķidruma kanālus, līdz tie ir pietiekami tīri. Pēc tam notīriet ar mīkstu drānu. Pretējā gadījumā šķidruma kanālos paliekošā krāsa var sabojāt smidzināšanas pistoli, kad tā sacietē.

Smidzināšanas veids	Problēma	Risinājums
 Diapazons	1. Gaiss iekļūst starp šķidruma sprauslu un sprauslas ligzdu. 2. Gaiss tiek ievilkts no komplekta šķidruma adatas blīvējums. 3. Gaiss ieplūst šķidruma tvertnes savienotāja uzgrieznī vai šķidruma šļūtenes savienotājā.	1. Noņemiet šķidruma sprauslu, lai notīrītu sēdekli. Ja tas ir bojāts, nomainiet sprauslu. 2. Noņemiet gaisa deflektoru, lai tīrīšana. Ja tas ir bojāts, nomainiet gaisa deflektoru. 3. Pievelciet blīvējuma skrūvi šķidruma adata. 4. Pēc tīrīšanas pievelciet savienotāja daļu.
 Pusmēness	Krāsas uzkrāšanās uz gaisa vāciņa daļēji aizsprosto uzgaļa caurumus. Gaisa spiediens no abiem galiem ir atšķirīgs.	Noņemiet šķēršļus no uzgaļu caurumiem, izmantojot pievienoto suku. Bet uzgaļu caurumu tīrīšanai neizmantojiet metāla priekšmetus.
 Sliecas	1. Krāsas uzkrāšanās vai bojājumi ap šķidruma sprauslas apkārtmēru un gaisa vāciņa centru. 2. Šķidruma sprausla nav pareizi uzstādīta.	1. Notīriet visas krāsas nogulsnes. Ja tā ir bojāta, nomainiet daļu. 2. Noņemiet sprauslu un notīriet to.
 Sadalīts	1. Krāsas blīvums ir pārāk zems. 2. Pārāk liels krāsas patēriņš.	2. Pievelciet adatas regulēšanas pogu, lai samazinātu šķidruma plūsmu. Pagrieziet raksta regulēšanas vārsta iestatījumu pulksteņrādītāja virzienā.
 Centrēts	1. Krāsas blīvums ir pārāk augsts. 2. Pārāk zems šķidruma plūsmas ātrums.	1. Pievienojiet šķīdinātāju, lai samazinātu blīvumu. 2. Pagrieziet adatas regulēšanas pogu uz pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai palielinātu šķidruma plūsmu.



Divas pēdējais cipariem gadā Lietojumprogrammas marķējumi CE -22

DEKLARĀCIJA ATBILSTĪBA IN

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
es paziņoju Ar pilns atbildību, Tas :

LVLP krāsas pistole

Tips: T20001, T20002, T20003 Modelis: FM-1

sanāk prasībām Parlaments Eiropas un Padomi:
2006/42/EK jautājumā mašīnas, mainot direktīva 95/16/EK (pārveidošana) un
normas LV ISO 12100:2010, LV ISO 4414:2010

Ir saskaņā ar sertifikāts veids

IN Nē. 0E191205.TSTSW49Ar 05.12.2019

izdots Autors

ENTE SERTIFIKĀTS MAŠĪNA SRL

Via Ca' Bella, 243/A – atrašanās vieta Pils di
Serravalle 40053 Valsamoggia (JO);

Valsts : Itālija

Tālrunis : +39 051 6705141; Fakss : +39 051 6705156

E-pasts : ecm@entecerma.it

Timekla vietne : www.entecerma.it

Paziņots Ķermenis numuru : 1282. gads

Šis Deklarācija Atbilstība IN viņš zaudē savējais derīgums, ja produkts būs mainīts vai
pārbūvēta bez piekrišanu ražotājs.

Priekš sagatavošana uzglabāšana dokumentāciju tehniskais
atbilst:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26/01/2022

Vieta un datums Problēma

Larysa Kowalczyk

uzvārds, nosaukums un pozīciju cilvēkiem
pilnvarots

GEBRUIKERSHANDLEIDING

LVLP verfspuit

Type: T20001,T20002,T20003 Model: FM-1

Vertaling van de originele instructies



Gemaakt voor:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

"

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening en om de risico's te begrijpen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van de apparatuur.



AANDACHT!

Omdat wij voortdurend bezig zijn met productverbetering, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie en kunnen deze afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren.

SPECIFICATIE TECHNISCH

Productcode	T20001	T20002	T20002
Diameter van de spuitmond	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Technologie	LVLP		
Verf applicatie methode	Zwaartekracht		
Werkdruk	2,0-3,0 bar		
Spuitbreedte	200-250mm	250-280mm	280-310mm
Gemiddeld luchtverbruik	170 l/min		
Tankinhoud	600 ml		

AANDACHT!

Deze handleiding bevat waarschuwingen en instructies. Het apparaat dat in deze handleiding wordt beschreven, is uitsluitend bedoeld voor schilderdoeleinden. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

De gebruiker dient volledig op de hoogte te zijn van de vereisten die in deze handleiding worden gespecificeerd, inclusief belangrijke waarschuwingen en de juiste bediening. Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing vóór gebruik en bewaar deze ter referentie.

Volg de waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing op. Indien u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig lichamelijk letsel, bijvoorbeeld door contact met organische oplosmiddelen.

Besteed speciale aandacht aan de markeringen op het apparaat. Deze zijn bijzonder belangrijk.



WARNING

Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of verlies van levens.



CAUTION

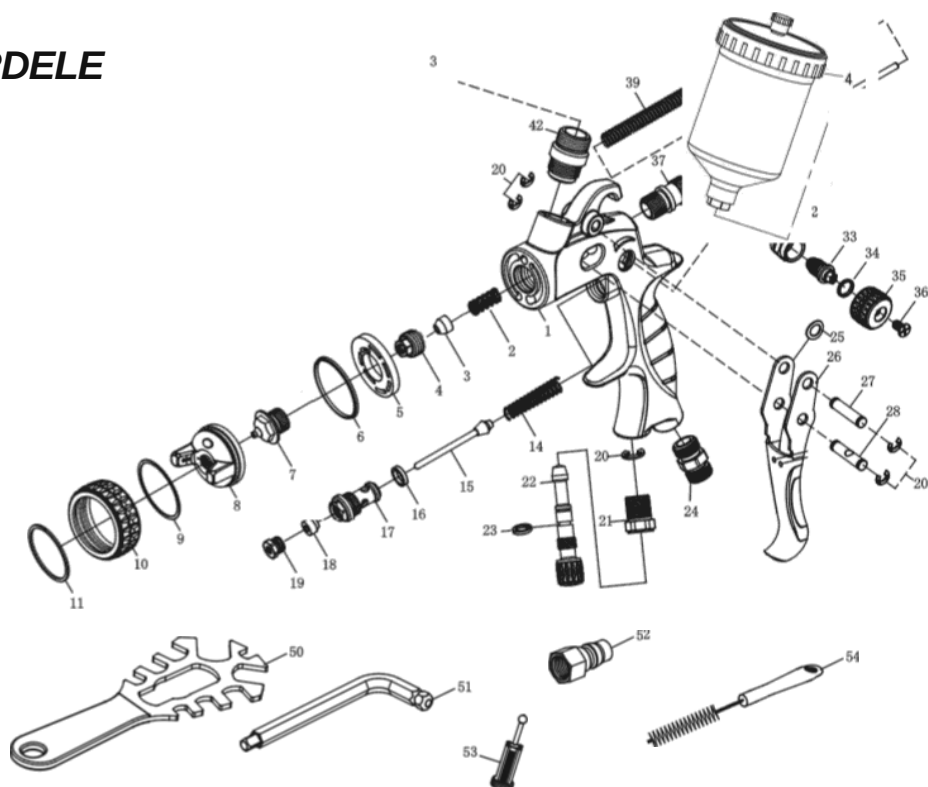
Geeft aan potentieel gevaarlijk de situatie, welke, Als mezelf haar NEE vermijden, kan veroorzaken klein of gematigd verwondingen of materiële schade.

Het wijst op de principes, over welke naleving Alsjeblieft. Voorzorgsmaatregelen inbegrepen In dit instructies dienst Zijn essentieel voorwaarden naar de juiste gebruik apparaten .

IMPORTANT

Doorgaan volgens Met nationaal En lokaal regelgeving met betrekking tot brandbeveiliging , elektriciteit En beveiliging, En te Met geldende voorschriften In De jouwe bedrijf.

LIJST ONDERDELE N



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Geweerlichaam | 24. Luchtadapter |
| 2. Persnaald | 25. Pad |
| 3. Naaldafdichtingspakking | 26. Trekkerhendel |
| 4. Pakking spanschroef | 27. Trekkerpen |
| 5. Luchtverdeling | 28. Scharnierpen |
| 6. Borgring ring | 29. Pad |
| 7. Mondstuk | 30. Zegel |
| 8. Moer | 31. Afdichtmiddel |
| 9. Drukkussen | 32. Regelknop voor de sproeistraal |
| 10. Borgring | 33. Hendel voor het aanpassen van het
spuitpatroon |
| 11. Vergrendelingsring distaal | 34. Pad |
| 14. Luchtklepveer | 35. Knop voor het aanpassen van het
sproeipatroon |
| 15. Luchtventielsteel | 36. Veiligheidsschroef |
| 16. Luchtklepring | 37. Naaldaanpassingsadapter |
| 17. Luchtklep | 38. Spits |
| 18. Luchtklepzitting | 39. Naaldverstelveer |
| 19. Afdichtingsschroef | 40. Veerplug |
| 20. Afdichtmiddel | 41. Naaldverstelknop |
| 21. Draadreductie | 42. Tankadapter |
| 22. Luchtregelknop | 43. Tank |
| 23. Pakkingbusafdichting | |

ACCESSOIRES

- 50. Universele sleutel
- 51. Inbussleutel
- 52. Mannelijke stekker
- 53. Filter
- 54. Borstel

VOORZORGSMAATREGELEN

BRAND EN EXPLOSIE

1. Werken met open vuur is ten strengste verboden. Verf kan licht ontvlambaar zijn en brand veroorzaken. Vermijd alle bronnen van vuur, zoals sigaretten, open vuur, elektrische apparatuur, enz.
2. Gebruik nooit de volgende gehalogeneerde koolwaterstofoplosmiddelen, die scheuren of oplossen van het pistoollichaam (aluminium) kunnen veroorzaken door een chemische reactie . Ongeschikte oplosmiddelen: methylchloride dichloormethaan 1,2-dichloorethaan koolstoftetrachloride trichloorethyleen 1,1,1-trichloorethaan (Zorg ervoor dat alle vloeistoffen en oplosmiddelen compatibel zijn met de onderdelen van het pistool.)
3. Zorg dat het pistool veilig op de grond staat
Zorg ervoor dat het pistool veilig geaard is met behulp van een hogedrukslang met een ingebouwde aardingsdraad. Controleer regelmatig de aarding. Anders kan onvoldoende aarding brand en explosie veroorzaken als gevolg van statische elektriciteitsvonken.

ONJUIST GEBRUIK VAN APPARATUUR

1. Richt het wapen nooit op mensen of dieren. Dit kan oog- of huidontstekingen of lichamelijk letsel veroorzaken.
2. Overschrijd nooit de maximale werkdruk en maximale werktemperatuur.
3. De lucht- en vloeistofdruk moet worden afgelaten voordat u het apparaat reinigt, demonteert of onderhoudt. Anders kan de resterende druk persoonlijk letsel veroorzaken door onjuiste bediening of morsen van reinigingsvloeistof. Om de druk te verminderen: Sluit de toevoer van perslucht, vloeistof en oplosmiddel naar het spuitpistool af. Verwijder de naald, verstel de knop en trek de vloeistofnaald naar u toe.
4. De punt van de vloeistofnaaldset heeft een scherpe punt. Raak deze niet aan tijdens onderhoud om uw huid te beschermen.

HUIDBESCHERMING

1. Werk in een goed geventileerde ruimte, bij voorkeur een spuitcabine. Anders kan slechte ventilatie leiden tot vergiftiging door organische oplosmiddelen en brand.
2. Draag altijd beschermende kleding: veiligheidsbril, masker, handschoenen. Anders kan contact met de reinigingsvloeistof een ontsteking van de ogen en de huid veroorzaken. Als u last krijgt van oog- of huidirritatie, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
3. Draag indien nodig oordopjes. Het geluidsniveau kan hoger zijn dan 85 dB(A), afhankelijk van de werkomstandigheden en de locatie waar de verf wordt aangebracht.
- 4 . Als de gebruiker herhaaldelijk op de trekker drukt, kan dit leiden tot het carpaal tunnelsyndroom. Neem pauzes als u zich moe voelt.

ANDERE VOORZORGSMATREGELEN

1. Breng nooit wijzigingen aan dit apparaat aan. Dit kan resulteren in onvoldoende prestaties en storingen.
2. Betreed de werkgebieden van andere apparaten (robots, enz.) nadat deze zijn uitgeschakeld. Anders kan contact met hen letsel veroorzaken.
3. Spuit nooit chemicaliën met dit pistool. Dit kan ongelukken veroorzaken door corrosie van de vloeistofkanalen of de gezondheid schaden door de aanwezigheid van vreemde voorwerpen.
4. Als u een probleem ondervindt, stop dan onmiddellijk met werken en zoek de oorzaak. Gebruik het product niet meer totdat het probleem is opgelost.

VERBINDEN

- Gebruik schone lucht, gefilterd door een luchtontvochtiger en luchtfilter. Anders kan de vuile lucht ervoor zorgen dat het schilderen stopt.
- Wanneer u dit pistool voor het eerst na aankoop gebruikt, dient u de pakking van de vloeistofnaald af te stellen. Draai de zitting van de vloeistofafdichting langzaam vast en draai deze een beetje los als de vloeistofnaaldset niet soepel terugdraait. Stel de zitting zo af dat de vloeistofnaaldset soepel beweegt.
- Als u dit pistool voor het eerst na aankoop gebruikt, reinig dan de vloeistofkanalen door er met een spuitbus op te spuiten.
oplosmiddel en verwijder de roestwerende olie.
- Bevestig de slang of container stevig aan het spuitpistool. Als u de slang loskoppelt en de container laat vallen, kan dit persoonlijk letsel veroorzaken.

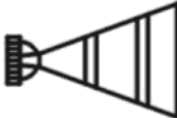
1. Sluit de luchtslang stevig aan op de luchtaansluiting.
2. Sluit de vloeistofslang of -container stevig aan op de vloeistofaansluiting.
3. Spoel de vloeistofdoorgang van het pistool door met een compatibel oplosmiddel.
4. Giet de verf in de spuitbus, test de spuitbus en pas de vloeistofopbrengst en de breedte van het patroon aan.

DIENST

1. Aanbevolen luchtdruk 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
2. De aanbevolen verfdichtheid varieert afhankelijk van de verfeigenschappen en de verfromstandigheden.
3. Om een zo optimaal mogelijke verneveling (spuiten) te verkrijgen, is het raadzaam om zo min mogelijk verf aan te brengen.
4. Het pistool moet op een afstand van +/- 170 mm van het te schilderen object worden geplaatst.
5. Het pistool moet zo worden vastgehouden dat het te allen tijde loodrecht op het te schilderen object staat. Het kanon moet dan in een rechte, horizontale lijn bewegen. Door het pistool in een boog te bewegen, ontstaat er een ongelijkmatige verfspuit.

REINIGING EN ONDERHOUD

Giet de resterende verf na gebruik weg en maak elk deel van het spuitpistool schoon met oplosmiddel. Spuit een bepaalde hoeveelheid oplosmiddel om de vloeistofkanalen te reinigen totdat ze schoon genoeg zijn. Maak het daarna schoon met een zachte doek. Anders kan de verf die in de vloeistofkanalen achterblijft, het spuitpistool beschadigen wanneer de verf stolt.

Soort sproeier	Probleem	Oplossing
 Bereik	1. Er komt lucht tussen het vloeistofmondstuk en de mondstukzitting. 2. Er wordt lucht uit de set gezogen vloeistof naaldafdichting. 3. Er komt lucht in de moer van de vloeistoftankaansluiting of de vloeistofslangaansluiting.	1. Verwijder het vloeistofmondstuk om de stoel schoon te maken. Vervang het mondstuk indien het beschadigd is. 2. Verwijder de luchtgeleider om schoonmaak. Vervang de luchtgeleider indien deze beschadigd is. 3. Draai de afdichtingsschroef vast vloeistofnaald. 4. Draai na het schoonmaken het aansluitgedeelte weer vast.
Halve maan 	Verfresten op de luchtkap verstoppen gedeeltelijk de gaatjes in de punt. De luchtdruk aan beide uiteinden is verschillend.	Verwijder eventuele obstakels uit de tipgaten met behulp van het bijgeleverde borsteltje. Gebruik echter geen metalen voorwerpen om de gaatjes in de punt schoon te maken.
 Leunend	1. Ophoping van verf of schade rond de omtrek van de vloeistofsproeier en het midden van de luchtkap. 2. Het vloeistofmondstuk is niet correct geïnstalleerd.	1. Verwijder eventuele verfresten. Vervang het onderdeel indien het beschadigd is. 2. Verwijder het mondstuk en maak het schoon.
 Verdeeld	1. Te lage verfdichtheid. 2. Te hoog verfverbruik.	2. Draai de naaldafstelknop vast om de vloeistofstroom te verminderen. Draai de patroonaanpassingsklep met de klok mee.
 Gecentreerd	1. De verfdichtheid is te hoog. 2. Vloeistofstroomsnelheid te laag.	1. Voeg oplosmiddel toe om de dichtheid te verminderen. 2. Draai de naaldverstelknop naar tegen de klok in om de vloeistofstroom te vergroten.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 22

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat :

LVLP verfspuit

Type: T20001,T20002,T20003. Model: FM-1

voldoet aan vereisten Parlement Europese En Tips:
2006/42/EG in de zaak machines, veranderen richtlijn 95/16/EG (transformatie) en
normen NL ISO 12100:2010, NL ISO 4414:2010

Is in overeenstemming met certificaat type

IN Nee. 0E191205.TSTSW49 Met op 05.12.2019

uitgegeven Door

ENTE CERTIFICAAT MACHINE SRL

Via Kan Prachtige dame, 243/A –locatie

Kasteel van Serravalle 40053 Valsamoggia

(OMDAT); Land : Italië

Telefoon : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

E-mailadres : ecm@entecerma.it

Website : www.entecerma.it

Geïnformeerd Lichaam nummer : 1282

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder
toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het
voorbereiden en opslaan van technische documentatie :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 26/01/2022

Plaats En datum Probleem

Achternaam , naam En positie mensen
geautoriseerd

MANUAL DE UTILIZARE

Pistol de vopsea LVLP

Tip: T20001,T20002,T20003 Model: FM-1

Traducerea instrucțiunilor originale



Fabricat pentru:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării echipamentului.



ATENȚIE!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual au doar scop ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temei de plângere.

SPECIFICAȚII TEHNIC

Cod produs	T20001	T20002	T20002
Diametrul duzei	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Tehnologie	LVLP		
Metoda de aplicare a vopselei	Gravitațional		
Presiunea de lucru	2,0-3,0 bar		
Lățimea de pulverizare	200-250 mm	250-280mm	280-310mm
Consum mediu de aer	170 l/min		
Capacitate rezervor	600 ml		

ATENȚIE!

Acest manual conține avertismente și instrucțiuni. Dispozitivul descris în acest manual este doar pentru vopsire - nu îl utilizați în alte scopuri.

Operatorul trebuie să fie pe deplin familiarizat cu cerințele specificate în acest manual, inclusiv cu avertismentele importante și cu funcționarea corectă.

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți și să înțelegeți manualul de instrucțiuni și să-l păstrați pentru referință.

Vă rugăm să urmați avertismentele din acest manual de instrucțiuni. Nerespectarea poate duce la vătămări corporale grave, de exemplu din cauza contactului cu solvenți organici.

Nu uitați să acordați o atenție deosebită marcajelor de pe dispozitiv - acestea sunt deosebit de importante.



Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la răni grave sau pierderea vieții.



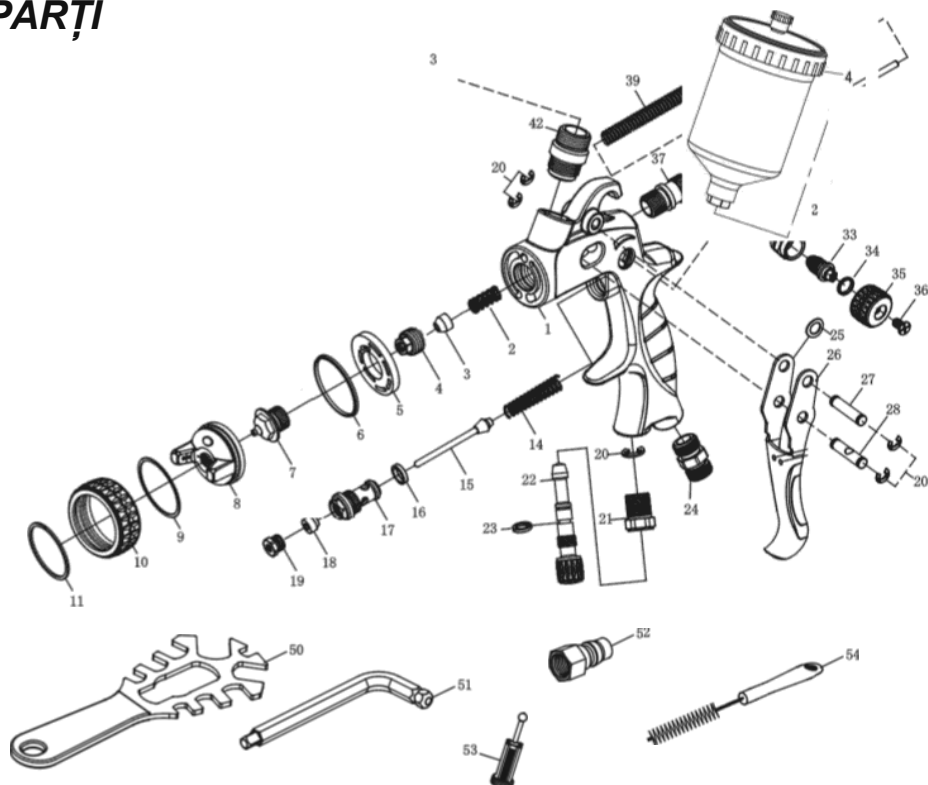
Indică potențial periculos situația, care, Dacă eu însumi ei NU evita, poate cauza mic sau moderat leziuni sau daune materiale.

Se referă la principii, despre care respectarea Vă rog. Precauții incluse În acest instrucțiuni serviciu sunt esențial condiții la cea corectă utilizare dispozitive .

IMPORTANT

Continuă conform Cu național și local reglementări referitor la protecție împotriva incendiilor , electricitate și securitate, și prea Cu reglementărilor în vigoare În A ta companie.

LISTĂ PĂRȚI



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Corpul pistolului | 24. Adaptor de aer |
| 2. Acul de presare | 25. Pad |
| 3. Garnitură de etanșare a acului | 26. Mânerul declanșatorului |
| 4. Șurub de strângere a garniturii | 27. Pin de declanșare |
| 5. Compartiment de aer | 28. Știftul balamalei |
| 6. Saiba inel de blocare | 29. Pad |
| 7. Duză | 30. Sigiliu |
| 8. Piuliță | 31. Etanșant |
| 9. Tampă de presiune | 32. Buton de reglare a jetului de pulverizare |
| 10. Inel de blocare | 33. Maneta de reglare a modelului de pulverizare |
| 11. Inel de blocare distal | 34. Pad |
| 14. Arc supapă de aer | 35. Buton de reglare a modelului de pulverizare |
| 15. Tija supapei de aer | 36. Șurub de siguranță |
| 16. Spălător supapă de aer | 37. Adaptor de reglare a acului |
| 17. Supapă de aer | 38. Spire |
| 18. Scaun supapei de aer | 39. Arc de reglare a acului |
| 19. Șurub de etanșare | 40. Dop cu arc |
| 20. Etanșant | 41. Buton de reglare a acului |
| 21. Reducerea firului | 42. Adaptor rezervor |
| 22. Buton de reglare a aerului | 43. Rezervor |
| 23. Sigiliu cutie de presa | |
| ACCESORII | |
| 50. Cheie universală | |
| 51. cheie hexagonală | |
| 52. Fișă tată | |
| 53. Filtra | |
| 54. Perie | |

PRECAUȚII

INCENDIU ȘI EXPLOZIE

1. Lucrul cu foc deschis este strict interzis. Vopselele pot fi foarte inflamabile și pot provoca incendii. Evitați toate sursele de incendiu, cum ar fi țigări, flăcări deschise, echipamente electrice etc.

2. Nu utilizați niciodată următorii solvenți cu hidrocarburi halogenate, care pot provoca fisuri sau dizolvarea corpului pistolului (aluminiu) prin reacție chimică .

Solvenți nepotriviți: clorură de metil diclormetan 1,2-diclorețan tetraclorură de carbon triclorețilenă 1,1,1-triclorețan (Asigurați-vă că toate fluidele și solvenții sunt compatibile cu piesele pistolului.)

3. Împământați pistolul în siguranță

Asigurați-vă că pistolul este împământat în siguranță folosind un furtun de presiune cu un fir de împământare încorporat. Verificați periodic împământarea. În caz contrar, împământarea insuficientă poate provoca incendiu și explozie din cauza scânteilor de electricitate statică.

UTILIZAREA NEPRODUTĂ A ECHIPAMENTULUI

1. Nu îndreptați niciodată pistolul către oameni sau animale - poate provoca inflamații ale ochilor sau pielii sau vătămări corporale.

2. Nu depășiți niciodată presiunea maximă de lucru și temperatura maximă de lucru.

3. Presiunea aerului și a fluidului trebuie eliberată înainte de curățare, dezasamblare sau întreținere. În caz contrar, presiunea rămasă poate provoca vătămări corporale din cauza funcționării incorecte sau a vărsării lichidului de curățare. Pentru a elibera presiunea: Opriti alimentarea cu aer comprimat, lichid și solvenți a pistolului de pulverizare. Scoateți acul, reglați butonul și trageți ansamblul acului de lichid spre dvs.

4. Vârful setului de ac fluid are un vârf ascuțit Nu îl atingeți în timpul întreținerii pentru a vă proteja pielea.

PROTECȚIA PIELEI

1. Lucrați într-o zonă bine ventilată, de preferință o cabină de pulverizare. În caz contrar, o ventilație slabă poate duce la otrăvire cu solvent organic și la incendiu.

2. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție: ochelari de protecție, mască, mănuși. În caz contrar, contactul cu lichidul de curățare poate provoca inflamarea ochilor și a pielii. Dacă aveți iritații ale ochilor sau ale pielii, consultați imediat un medic.

3. Purtați dopuri de urechi dacă este necesar. Nivelurile de zgomot pot depăși 85 dB(A) în funcție de condițiile de lucru și de locul de vopsire.

4 . Apăsarea în mod repetat a declanșatorului de către operator poate duce la sindromul de tunel carpian. Luați pauze dacă vă simțiți obosit.

ALTE PRECAUȚII

1. Nu efectuați niciodată modificări la acest dispozitiv. Acest lucru poate duce la performanță insuficientă și eșec.
2. Intrați în zonele de lucru ale altor dispozitive (roboți etc.) după ce acestea au fost oprite. În caz contrar, contactul cu acestea poate provoca vătămări.
3. Nu pulverizați niciodată substanțe chimice cu acest pistol. Acest lucru poate cauza accidente din cauza coroziunii canalelor de fluid sau poate afecta negativ sănătatea datorită amestecului de corpuri străine.
4. Dacă întâmpinați o problemă, nu mai lucrați imediat și găsiți cauza. Nu mai utilizați până nu rezolvați problema.

CONECTAREA

- Utilizați aer curat filtrat printr-un dezumidificator și filtru de aer. În caz contrar, aerul murdar poate duce la oprirea vopsirii.
- Când utilizați acest pistol pentru prima dată după cumpărare, reglați ansamblul de etanșare a acului de fluid. Strângeți încet scaunul de etanșare a fluidului și slăbiți-l puțin atunci când setul de ac pentru lichid nu se întoarce fără probleme și reglați astfel încât setul de ac pentru lichid să se miște fără probleme.
- Dacă utilizați acest pistol pentru prima dată după cumpărare, curățați canalele de fluid prin pulverizare solvent și îndepărtați uleiul de prevenire a ruginii.
- Atașați ferm furtunul sau recipientul la pistolul de pulverizare. Deconectarea furtunului și scăderea recipientului poate provoca vătămări corporale.

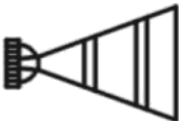
1. Conectați strâns furtunul de aer la conectorul de aer.
2. Conectați ferm furtunul sau recipientul pentru lichid la conectorul pentru lichid.
3. Clătiți canalul de fluid al pistolului cu un solvent compatibil.
4. Turnați vopseala în recipient, testați spray-ul și reglați debitul de lichid și lățimea modelului.

SERVICIU

1. Presiunea aerului recomandată 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
2. Densitatea recomandată a vopselei variază în funcție de proprietățile vopselei și de condițiile de vopsire.
3. Pentru a obține cea mai bună calitate posibilă de atomizare (pulverizare), se recomandă aplicarea unei cantități cât mai mici de vopsea.
4. Pistolul ar trebui să fie amplasat la o distanță de +/- 170 mm față de obiectul vopsit.
5. Pistolul trebuie ținut în așa fel încât să fie perpendicular pe suprafața obiectului vopsit în orice moment. Pistolul ar trebui apoi să se miște în linie dreaptă și orizontală. Mișcarea pistolului într-un arc provoacă pulverizare neuniformă a vopselei.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Turnați vopseala rămasă după utilizare, curățați fiecare secțiune a pistolului de pulverizare cu solvent. Pulverizați o cantitate specificată de solvent pentru a curăța canalele de fluid până când sunt suficient de curate. Apoi curățați cu o cârpă moale. În caz contrar, vopsea rămasă în canalele de fluid poate deteriora pistolul de pulverizare atunci când se solidifică.

Tip de pulverizare	Problemă	Soluție
 Gamă	1. Aerul intră între duza de lichid și locașul duzei. 2. Aerul este extras din set etanșare a acului fluid. 3. Aerul intră în piulița conectorului rezervorului de lichid sau în conectorul furtunului de lichid.	1. Scoateți duza de lichid pentru a curăța scaunul. Dacă este deteriorată, înlocuiți duza. 2. Scoateți deflectorul de aer la curatenie. Dacă este deteriorat, înlocuiți deflectorul de aer. 3. Strângeți șurubul de etanșare ac de lichid. 4. După curățare, strângeți secțiunea conectorului.
 Semiluna	Acumularea de vopsea de pe capacul de aer înfunda parțial orificiile vârfulor. Presiunea aerului de la ambele capete este diferită.	Îndepărtați obstacolele din orificiile vârfului folosind peria atașată. Dar nu folosiți obiecte metalice pentru a curăța orificiile vârfulor.
 Aplecat	1. Vopsea acumulată sau deteriorată în jurul circumferinței duzei de fluid și în centrul capacului de aer. 2. Duza de lichid nu este instalată corect.	1. Curățați orice acumulare de vopsea. Dacă este deteriorat, înlocuiți piesa. 2. Scoateți duza și curățați-o.
 Împărțit	1. Densitatea vopselei este prea mică. 2. Consum prea mare de vopsea.	2. Strângeți butonul de reglare a acului pentru a reduce fluxul de fluid. Rotiți setarea supapei de reglare a modelului în sensul acelor de ceasornic.
 Centrat	1. Densitatea vopselei este prea mare. 2. Debitul lichidului prea mic.	1. Adăugați solvent pentru a reduce densitatea. 2. Rotiți butonul de reglare a acului la în sens invers acelor de ceasornic pentru a crește debitul de fluid.



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 22

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K.. Spacerowa 3, 97-500
Radomsko declară cu deplină responsabilitate că:

Pistol de vopsea LVLP

Tip: T20001,T20002,T20003. Model: FM-1

Întâlnește cerințe Parlament european și Sfaturi:
2006/42/CE în chestiune masini, schimbându-se directivă 95/16/CE (transformare)
și norme RO ISO 12100:2010, RO ISO 4414:2010

este în conformitate cu certificat tip

ÎN Nu. 0E191205.TSTSW49 Cu la data de 05.12.2019
emis De

ENTE CERTIFICAT MAȘINĂ SRL
Prin Ca' Bella, 243/A – locație Castel di
Serravalle 40053 Valsamoggia (DEOARECE);
Țară : Italia

Telefon : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it

Site web : www.entecerma.it

Anunțat Corp număr : 1282

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau
reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea
documentației tehnice :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26/01/2022

Loc și data Emisiune

Larysa Kowalczyk

Nume , nume și poziție oameni autorizat

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пистолет для покраски LVLP

Тип: T20001, T20002, T20003 Модель: FM-1

Перевод оригинальной инструкции



Изготовлено для:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию. Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для безопасного использования и эксплуатации, а также осознать любые риски, которые могут возникнуть при использовании оборудования.



ВНИМАНИЕ!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта. Эти различия не могут служить основанием для жалобы.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКИЙ

Код продукта	T20001	T20002	T20002
Диаметр сопла	1,3 мм	1,7 мм	2.0мм
Технологии	ЛВЛП		
Метод нанесения краски	Гравитационный		
Рабочее давление	2,0-3,0 бар		
Ширина распыления	200-250мм	250-280мм	280-310мм
Средний расход воздуха	170 л/мин		
Емкость бака	600мл		

ВНИМАНИЕ!

Данное руководство содержит предупреждения и инструкции. Устройство, описанное в данном руководстве, предназначено только для покрасочных работ — не используйте его для других целей.

Оператор должен быть полностью знаком с требованиями, указанными в настоящем руководстве, включая важные предупреждения и правила эксплуатации.

Перед использованием внимательно прочтите инструкцию и сохраните ее для справочных целей.

Пожалуйста, следуйте предупреждениям, изложенным в данном руководстве. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным телесным повреждениям, например, из-за контакта с органическими растворителями.

Не забудьте обратить особое внимание на маркировку на устройстве — она особенно важна.



Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам или гибели людей.



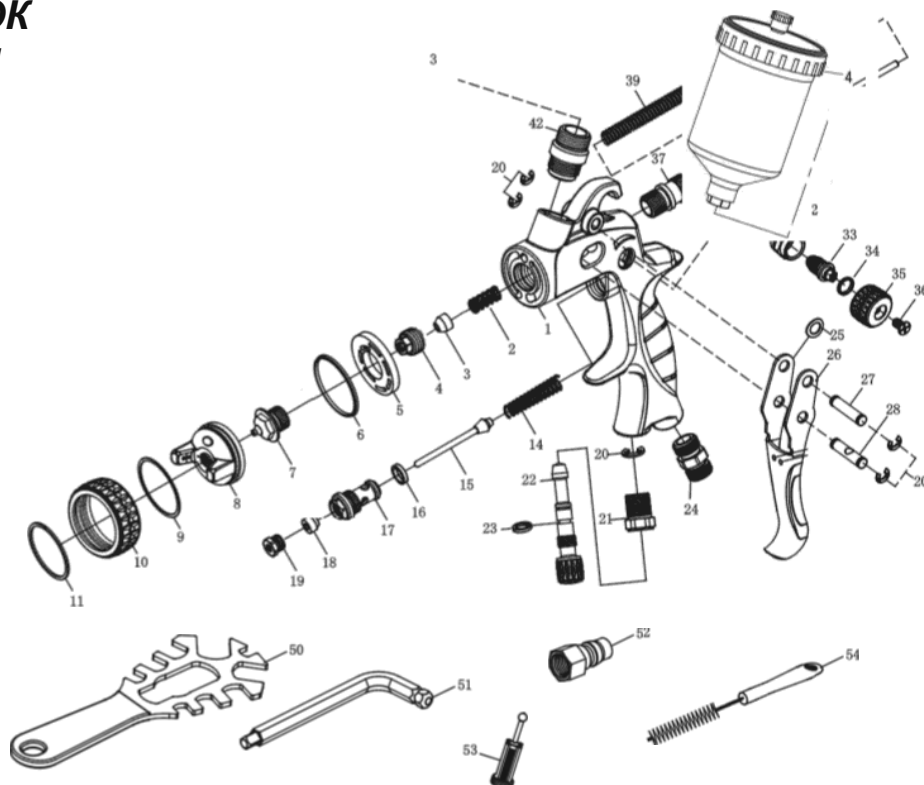
Указывает потенциально опасной ситуацией, который, Если сам ее НЕТ избегать, может вызвать маленький или умеренный травмы или ущерб имуществу.

IMPORTANT

Он указывает на принципы, о который соблюдение пожалуйста. Меры предосторожности включены В этот инструкции услуга являются существенный условия на правильный использовать устройства .

Продолжить согласно С национальный и местный правила касательно противопожарная защита , электричество и безопасность, и слишком С действующие правила В Ваш компания.

СПИСОК ЧАСТИ



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Корпус пистолета | 24. Воздушный адаптер |
| 2. Игла для прессования | 25. Прокладка |
| 3. Уплотнительная прокладка иглы | 26. Рукоятка спускового крючка |
| 4. Винт для затяжки прокладки | 27. Спусковой крючок |
| 5. Воздушная перегородка | 28. Шарнирный штифт |
| 6. Стопорное кольцо шайба | 29. Прокладка |
| 7. Насадка | 30. Тюлень |
| 8. Орех | 31. Герметик |
| 9. Нажимная подушка | 32. Ручка регулировки струи распыления |
| 10. Стопорное кольцо | 33. Рычаг регулировки распыления |
| 11. Дистальное стопорное кольцо | 34. Прокладка |
| 14. Пружина воздушного клапана | 35. Ручка регулировки распыления |
| 15. Шток воздушного клапана | 36. Винт безопасности |
| 16. Шайба воздушного клапана | 37. Адаптер регулировки иглы |
| 17. Воздушный клапан | 38. Шпиль |
| 18. Седло воздушного клапана | 39. Пружина регулировки иглы |
| 19. Уплотнительный винт | 40. Пружинная заглушка |
| 20. Герметик | 41. Ручка регулировки иглы |
| 21. Уменьшение резьбы | 42. Адаптер для бака |
| 22. Ручка регулировки воздуха | 43. Танк |
| 23. Уплотнение сальника | |

АКСЕССУАРЫ

- 50. Универсальный ключ
- 51. Шестигранный ключ
- 52. Мужской разъем
- 53. Фильтр
- 54. Щетка

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПОЖАР И ВЗРЫВ

1. Работа с открытым огнем категорически запрещена. Краски могут быть легковоспламеняющимися и стать причиной пожара. Избегайте любых источников огня, таких как сигареты, открытый огонь, электрооборудование и т. д.

2. Никогда не используйте следующие галогенированные углеводородные растворители, которые могут вызвать трещины или растворение корпуса пистолета (алюминия) в результате химической реакции .

Неподходящие растворители: метилхлорид дихлорметан 1,2-дихлорэтан тетрахлорид углерода трихлорэтилен 1,1,1-трихлорэтан (Убедитесь, что все жидкости и растворители совместимы с деталями пистолета.)

3. Надежно заземлите пистолет.

Убедитесь, что пистолет надежно заземлен с помощью напорного шланга со встроенным заземляющим проводом. Периодически проверяйте заземление. В противном случае недостаточное заземление может привести к пожару и взрыву из-за искр статического электричества.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

1. Никогда не направляйте пистолет на людей или животных — это может вызвать воспаление глаз или кожи или травму.

2. Никогда не превышайте максимальное рабочее давление и максимальную рабочую температуру.

3. Перед очисткой, разборкой или обслуживанием необходимо сбросить давление воздуха и жидкости. В противном случае остаточное давление может привести к травмам из-за неправильной эксплуатации или разлива чистящей жидкости. Чтобы сбросить давление: Перекройте подачу сжатого воздуха, жидкости и растворителя к распылителю. Снимите иглу, отрегулируйте ручку и потяните узел иглы для жидкости на себя.

4. Кончик набора игл для жидкости имеет острый кончик. Не прикасайтесь к нему во время обслуживания, чтобы защитить кожу.

ЗАЩИТА КОЖИ

1. Работайте в хорошо проветриваемом помещении, желательно в окрасочной камере. В противном случае плохая вентиляция может привести к отравлению органическими растворителями и пожару.

2. Всегда надевайте защитную одежду: защитные очки, маску, перчатки. В противном случае контакт с чистящей жидкостью может вызвать воспаление глаз и кожи. Если у вас возникло раздражение глаз или кожи, немедленно обратитесь к врачу.

3. При необходимости используйте беруши. Уровень шума может превышать 85 дБ(А) в зависимости от условий работы и места покраски.

4. Повторное нажатие на спусковой крючок оператором может привести к синдрому запястного канала. Если вы чувствуете усталость, делайте перерывы.

ДРУГИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Никогда не вносите изменения в это устройство. Это может привести к недостаточной производительности и сбоям.
2. Входить в рабочие зоны других устройств (роботов и т.п.) следует после их выключения. В противном случае контакт с ними может привести к травме.
3. Никогда не распыляйте химикаты с помощью этого пистолета. Это может привести к несчастным случаям из-за коррозии каналов жидкости или оказать неблагоприятное воздействие на здоровье из-за попадания инородных тел.
4. Если вы столкнулись с проблемой, немедленно прекратите работу и выясните причину. Не используйте повторно, пока проблема не будет устранена.

СОЕДИНЕНИЕ

- Используйте чистый воздух, пропущенный через осушитель воздуха и воздушный фильтр. В противном случае загрязненный воздух может стать причиной остановки покраски.
- При первом использовании пистолета после покупки отрегулируйте узел уплотнения иглы для жидкости. Медленно затяните седло уплотнения жидкости и немного ослабьте его, если игла жидкости не возвращается плавно, и отрегулируйте так, чтобы игла жидкости двигалась плавно.
- Если вы используете этот пистолет впервые после покупки, очистите каналы для жидкости, распылив растворителем и удалите антикоррозионное масло.
- Надежно прикрепите шланг или емкость к пистолету-распылителю. Отсоединение шланга и падение контейнера может привести к травме.

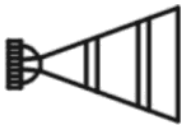
1. Плотно подсоедините воздушный шланг к воздушному соединителю.
2. Надежно подсоедините шланг или емкость для жидкости к соединителю для жидкости.
3. Промойте канал подачи жидкости пистолета совместимым растворителем.
4. Налейте краску в емкость, проверьте распыление и отрегулируйте выход жидкости и ширину рисунка.

УСЛУГА

1. Рекомендуемое давление воздуха 2,0–3,0 бар (30–43 фунта на кв. дюйм).
2. Рекомендуемая плотность краски варьируется в зависимости от свойств краски и условий окраски.
3. Для достижения наилучшего качества распыления рекомендуется наносить как можно меньшее количество краски.
4. Пистолет должен располагаться на расстоянии +/- 170 мм от окрашиваемого объекта.
5. Пистолет следует держать таким образом, чтобы он все время был перпендикулярен поверхности окрашиваемого объекта. Затем орудие должно двигаться по прямой и горизонтальной линии. Перемещение пистолета по дуге приводит к неравномерному распылению краски.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования слейте оставшуюся краску, очистите каждую секцию краскопульта растворителем. Распылите определенное количество растворителя для очистки каналов жидкости до тех пор, пока они не станут достаточно чистыми. Затем протрите мягкой тканью. В противном случае оставшаяся в жидкостных каналах краска при затвердевании может повредить краскопульт.

Тип распыления	Проблема	Решение
 Диапазон	1. Воздух поступает между соплом жидкости и седлом сопла. 2. Воздух забирается из набора уплотнение иглы жидкости. 3. Воздух попадает в гайку соединителя резервуара для жидкости или в соединитель шланга для жидкости.	1. Снимите жидкостную насадку, чтобы очистить сиденье. При повреждении замените насадку. 2. Снимите воздушную заслонку, чтобы уборка. При повреждении замените воздухоотражатель. 3. Затяните уплотнительный винт. игла для жидкости. 4. После очистки затяните соединительную часть.
 Полумесяц	Накопившаяся на воздушной головке краска частично забивает отверстия распылителя. Давление воздуха с обоих концов различно.	Удалите засоры из отверстий наконечника с помощью прилагаемой щеточки. Но не используйте металлические предметы для чистки отверстий наконечника.
 Наклоняясь	1. Накопление краски или ее повреждение по окружности сопла для жидкости и в центре воздушной крышки. 2. Форсунка для жидкости установлена неправильно.	1. Очистите все скопления краски. При повреждении замените деталь. 2. Снимите насадку и очистите ее.
 Разделенный	1. Слишком низкая плотность краски. 2. Слишком большой расход краски.	2. Затяните ручку регулировки иглы, чтобы уменьшить поток жидкости. Поверните клапан регулировки узора по часовой стрелке.
 Центрированный	1. Плотность краски слишком высокая. 2. Слишком низкая скорость потока жидкости.	1. Добавьте растворитель для уменьшения плотности. 2. Поверните ручку регулировки иглы в положение против часовой стрелки, чтобы увеличить поток жидкости.



Последние две цифры года маркировки CE - 22

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. Sp K. Kietlin, ул.Spacerова 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что :

Пистолет для покраски LVLP Тип: T20001,T20002,T20003. Модель: ФМ-1

встречается требования парламент европейский и Советы:
2006/42/ЕС в этом вопросе машины, меняется директива 95/16/ЕС
(трансформация) и нормы RU ИСО 12100:2010, RU ИСО 4414:2010

Является в соответствии с сертификат тип

В Нет. 0E191205.TSTSW49C на 05.12.2019

изданный К

ЭНТЕ СЕРТИФИКАТ МАШИНА СРЛ

С помощью Ка' Белла, 243/А –расположение

Замок ди Серравалле 40053 Вальсамоджа

(ПОТОМУ ЧТО); Страна : Италия

Телефон : +39051 6705141; Факс : +39051 6705156

Электронная почта : ecm@entecerma.it

Веб-сайт : www.entecerma.it

число : 1282

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если
изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

за подготовку и хранение технической документации
возлагается на :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97–500 Radomsko.

Китлин, 26/01/2022

Место и дата



Larysa Kowalczyk

Фамилия , имя и позиция

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

LVLP lakovacia pištoľ

Typ: T20001,T20002,T20003 Model: FM-1

Preklad pôvodného návodu



Vyrobené pre:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Je zodpovednosťou používateľa prečítať si všetky pokyny potrebné na bezpečné používanie a prevádzku a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu vzniknúť počas používania zariadenia.



POZOR!

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania produktu sú fotografie a nákresy zahrnuté v návode len ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

ŠPECIFIKÁCIA TECHNICKÝ

Kód produktu	T20001	T20002	T20002
Priemer dýzy	1,3 mm	1,7 mm	2,0 mm
Technológia	LVLP		
Spôsob nanášania farby	Gravitačné		
Pracovný tlak	2,0-3,0 bar		
Šírka postreku	200-250 mm	250-280 mm	280-310 mm
Priemerná spotreba vzduchu	170 l/min		
Kapacita nádrže	600 ml		

POZOR!

Táto príručka obsahuje upozornenia a pokyny. Zariadenie popísané v tomto návode slúži len na maliarske účely - nepoužívajte ho na iné účely.

Obsluha by mala byť plne oboznámená s požiadavkami uvedenými v tomto návode, vrátane dôležitých upozornení a správnej prevádzky.

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu, pochopte ho a uschovajte si ho na referenčné účely.

Dodržiujte prosím upozornenia v tomto návode na obsluhu. Nedodržanie môže mať za následok vážne zranenie, napríklad v dôsledku kontaktu s organickými rozpúšťadlami.

Nezabudnite venovať osobitnú pozornosť označeniam na zariadení – sú obzvlášť dôležité.



Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže mať za následok vážne zranenie alebo stratu života.



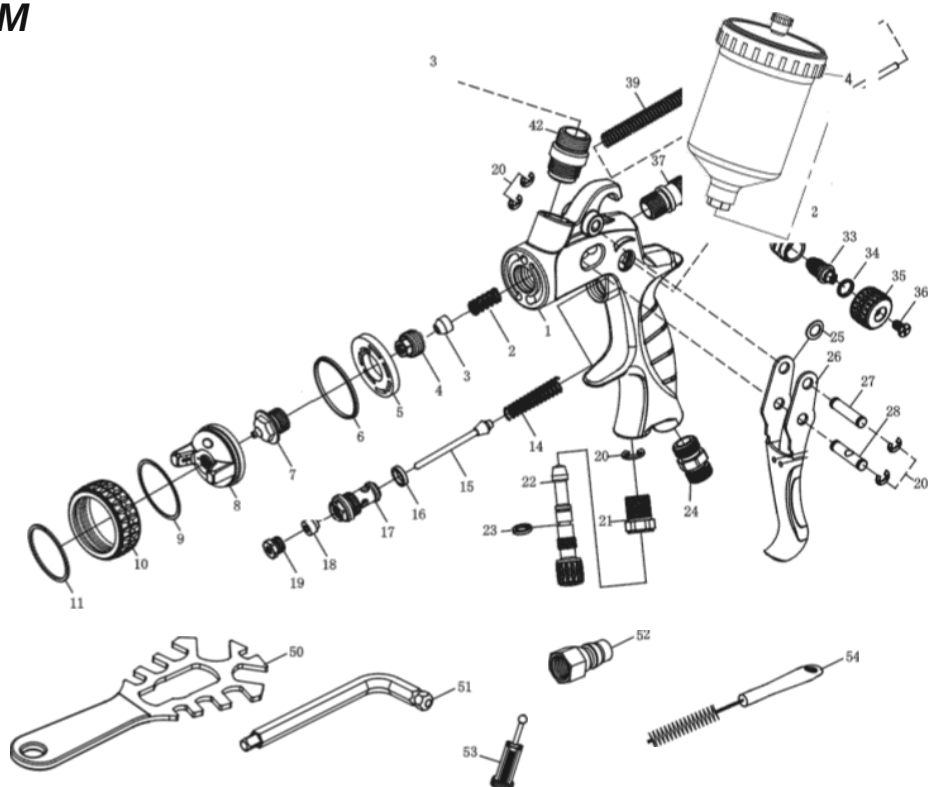
Označuje potenciálne nebezpečné situáciu, ktorý, Ak ja jej NIE vyhnúť, môže spôsobiť malý alebo mierny zranenia alebo poškodenie majetku.

IMPORTANT

Poukazuje na princípy, o ktoré dodržiavanie prosím. Zahnuté bezpečnostné opatrenia In toto pokyny služby sú nevyhnutné podmienky na ten správny použitie zariadenia .

Pokračujte podľa s národné a miestne predpisov týkajúci sa protipožiarna ochrana , elektriny a bezpečnosť, a tiež s platné predpisy In Váš spoločnosti.

ZOZNAM ČASTÍ



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Telo pištole | 24. Vzduchový adaptér |
| 2. Lisovacia ihla | 25. Pad |
| 3. Tesnenie ihly | 26. Rukoväť spúšte |
| 4. Skrutka na utiahnutie tesnenia | 27. Spúšťací kolík |
| 5. Vzduchová priečka | 28. Čap závesu |
| 6. Podložka s poistným krúžkom | 29. Pad |
| 7. Tryska | 30. Pečať |
| 8. Orech | 31. Tmel |
| 9. Tlaková podložka | 32. Gombík na nastavenie rozprašovacieho prúdu |
| 10. Uzamykací krúžok | 33. Páka nastavenia vzoru striekania |
| 11. Distálny poistný krúžok | 34. Pad |
| 14. Pružina vzduchového ventilu | 35. Gombík nastavenia vzoru striekania |
| 15. Driek vzduchového ventilu | 36. Bezpečnostná skrutka |
| 16. Podložka vzduchového ventilu | 37. Adaptér na nastavenie ihly |
| 17. Vzduchový ventil | 38. Spire |
| 18. Sedlo vzduchového ventilu | 39. Pružina nastavenia ihly |
| 19. Tesniaca skrutka | 40. Pružinová zástrčka |
| 20. Tmel | 41. Gombík na nastavenie ihly |
| 21. Redukcia závitů | 42. Adaptér na nádrž |
| 22. Gombík nastavenia vzduchu | 43. Nádrž |
| 23. Tesnenie plniaceho boxu | |

DOPLNKY

- 50. Univerzálny kľúč
- 51. imbusový kľúč
- 52. Samec zástrčka
- 53. Filter
- 54. Štetec

PREVENCIA

POŽIAR A VÝBUCH

1. Práca s otvoreným ohňom je prísne zakázaná. Farby môžu byť vysoko horľavé a môžu spôsobiť požiar. Vyhnite sa všetkým zdrojom ohňa, ako sú cigarety, otvorený oheň, elektrické zariadenia atď.

2. Nikdy nepoužívajte nasledujúce halogénované uhľovodíkové rozpúšťadlá, ktoré môžu spôsobiť praskliny alebo rozpustenie tela pištole (hliník) chemickou reakciou .

Nevhodné rozpúšťadlá: metylchlorid dichlórmétán 1,2-dichlóretán chlorid uhličitý trichlóretylén 1,1,1-trichlóretán (Uistite sa, že všetky kvapaliny a rozpúšťadlá sú kompatibilné s časťami pištole.)

3. Bezpečne uzemnite pištoľ

Uistite sa, že je pištoľ bezpečne uzemnená pomocou tlakovej hadice so zabudovaným uzemňovacím drôtom. Pravidelne kontrolujte uzemnenie. V opačnom prípade môže nedostatočné uzemnenie spôsobiť požiar a výbuch v dôsledku iskier statickej elektriny.

NESPRÁVNE POUŽÍVANIE ZARIADENÍ

1. Pištoľou nikdy nemierte na ľudí alebo zvieratá - môže to spôsobiť zápal očí alebo kože alebo poranenie tela.

2. Nikdy neprekračujte maximálny pracovný tlak a maximálnu pracovnú teplotu.

3. Pred čistením, demontážou alebo servisom je potrebné uvoľniť tlak vzduchu a kvapaliny. V opačnom prípade môže zostávajúci tlak spôsobiť zranenie osôb v dôsledku nesprávnej činnosti alebo rozliatia čistiacej kvapaliny. Na uvoľnenie tlaku: Zatvorte prívod stlačeného vzduchu, kvapaliny a rozpúšťadla do striekacej pištole. Odstráňte ihlu, nastavte gombík a potiahnite zostavu ihly smerom k sebe.

4. Hrot súpravy tekutej ihly má ostrý hrot, nedotýkajte sa ho počas údržby, aby ste si chránili pokožku.

OCHRANA POKOŽKY

1. Pracujte v dobre vetranom priestore, najlepšie v striekacej kabíne. V opačnom prípade môže zlé vetranie viesť k otrave organickými rozpúšťadlami a požiaru.

2. Vždy noste ochranný odev: ochranné okuliare, masku, rukavice. V opačnom prípade môže kontakt s čistiacou kvapalinou spôsobiť zápal očí a pokožky. Ak pocítite podráždenie očí alebo pokožky, okamžite vyhľadajte lekára.

3. V prípade potreby noste štuple do uší. Hladina hluku môže presiahnuť 85 dB(A) v závislosti od pracovných podmienok a miesta lakovania.

4 . Opakované stláčanie spúšte operátorom môže viesť k syndrómu karpálneho tunela. Ak sa cítite unavení, urobte si prestávky.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Nikdy nevykonávajte úpravy tohto zariadenia. To môže mať za následok nedostatočný výkon a zlyhanie.
2. Vstúpte do pracovných oblastí iných zariadení (robotov atď.) po ich vypnutí. V opačnom prípade môže kontakt s nimi spôsobiť zranenie.
3. S touto pištoľou nikdy nestriekajte chemikálie. To môže spôsobiť nehody v dôsledku korózie kvapalinových kanálov alebo nepriaznivo ovplyvniť zdravie v dôsledku zmiešaných cudzích telies.
4. Ak narazíte na problém, okamžite prestaňte pracovať a nájdite príčinu. Nepoužívajte znova, kým problém nevyriešite.

PRIPOJENIE

- Používajte čistý vzduch filtrovaný cez odvlhčovač a vzduchový filter. V opačnom prípade môže špinavý vzduch spôsobiť zastavenie lakovania.
- Pri prvom použití tejto pištole po zakúpení upravte zostavu tesnenia ihly. Pomaly utiahnite sedlo kvapalinového tesnenia a trochu ho povoľte, keď sa súprava kvapalinových ihli nevracia hladko, a nastavte tak, aby sa súprava kvapalinových ihli pohybovala hladko.
- Ak používate túto pištoľ prvýkrát po zakúpení, vyčistite kvapalinové priechody rozprašovaním rozpúšťadla a odstráňte olej na ochranu proti korózii.
- Bezpečne pripojte hadicu alebo nádobu k striekacej pištoľi. Odpojenie hadice a pád nádoby môže spôsobiť zranenie.

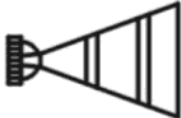
1. Vzduchovú hadicu pevne pripojte k vzduchovému konektoru.
2. Pevne pripojte kvapalinovú hadicu alebo nádobu ku konektoru kvapaliny.
3. Prepláchnite priechod kvapaliny pištole kompatibilným rozpúšťadlom.
4. Nalejte farbu do nádoby, vyskúšajte sprej a upravte výstup tekutiny a šírku vzoru.

SERVIS

1. Odporúčaný tlak vzduchu 2,0 – 3,0 bar (30 – 43 psi).
2. Odporúčaná hustota náteru sa líši v závislosti od vlastností náteru a podmienok náteru.
3. Pre získanie čo najlepšej kvality atomizácie (striekania) sa odporúča naniesť čo najmenšie množstvo farby.
4. Pištoľ by mala byť umiestnená vo vzdialenosti +/- 170 mm od lakovaného objektu.
5. Pištoľ by sa mala držať tak, aby bola po celý čas kolmá na povrch lakovaného predmetu. Pištoľ by sa potom mala pohybovať v priamej a horizontálnej línii. Pohyb pištole v oblúku spôsobuje nerovnomerný nástrek farby.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po použití vylejte zvyšnú farbu, vyčistite každú časť striekacej pištole rozpúšťadlom. Nastriekajte určené množstvo rozpúšťadla, aby ste vyčistili priechody tekutiny, kým nebudú dostatočne čisté. Potom vyčistite mäkkou handričkou. V opačnom prípade môže zostávajúca farba v kvapalinových kanáloch poškodiť striekáciu pištoľ, keď stuhne.

Typ spreja	Problém	Riešenie
 Rozsah	1. Vzduch vstupuje medzi kvapalinovú trysku a sedlo trysky. 2. Vzduch je nasávaný zo súpravy tesnenie tekutej ihly. 3. Vzduch vstupuje do matice konektora nádrže na kvapalinu alebo konektora hadice kvapaliny.	1. Odstráňte kvapalinovú trysku a vyčistite sedadlo. Ak je poškodená, vymeňte trysku. 2. Odstráňte vzduchovú priehradku na čistenie. Ak je poškodený, vymeňte vzduchovú priehradku. 3. Utiahnite tesniacu skrutku tekutinová ihla. 4. Po vyčistení utiahnite časť konektora.
 Polmesiaca	Nános farby na vzduchovom uzávere čiastočne upcháva otvory hrotu. Tlak vzduchu z oboch koncov je odlišný.	Odstráňte prekážky z otvorov hrotu pomocou priloženej kefy. Na čistenie otvorov hrotu však nepoužívajte kovové predmety.
 Naklonený	1. Nános farby alebo poškodenie okolo obvodu trysky na kvapalinu a stredu vzduchového uzáveru. 2. Kvapalinová tryska nie je správne nainštalovaná.	1. Očistite všetky nahromadené nátery. Ak je poškodený, vymeňte diel. 2. Vyberte trysku a vyčistite ju.
 Rozdelené	1. Hustota farby je príliš nízka. 2. Príliš vysoká spotreba farby.	2. Utiahnite nastavovací gombík ihly, aby ste znížili prietok tekutiny. Otočte nastavovacím ventilom vzoru v smere hodinových ručičiek.
 Vycentrované	1. Hustota farby je príliš vysoká. 2. Príliš nízky prietok tekutiny.	1. Pridajte rozpúšťadlo na zníženie hustoty. 2. Otočte gombík nastavenia ihly na proti smeru hodinových ručičiek, aby sa zvýšil prietok tekutiny.



Posledné dve číslice roku označenia CE - 22

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500

Radomsko s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že :

LVLP lakovacia pištoľ

Typ: T20001,T20002,T20003. Model: FM-1

stretáva požiadavky parlamentu európsky a Typy:
2006/42/ES vo veci stroje, meniace sa smernice 95/16/ES (transformácia) a normy

EN ISO 12100:2010, EN ISO 4414:2010

Je v súlade s certifikát typu

IN Nie 0E191205.TSTSW49 s dňa 05.12.2019

vydané Autor:

ENTE CERTIFIKÁT STROJ SRL

Cez Ca' Bella, 243/A –umiestnenie Hrad di

Serravalle 40053 Valsamoggia (LEBO);

Krajina : Taliansko

Telefón : +39 051 6705141; Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it

Webová stránka : www.entecerma.it

Oznámené Telo číslo : 1282

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť , ak je výrobok zmenený alebo prestavaný
bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97–500 Radomsko.



Kietlin, 26.01.2022

Miesto a dátum Vydanie

Larysa Kowalczyk

priezvisko , meno a pozíciu ľudí autorizovaný

ПОСІБНИК КОРИСТУВАННЯ

Фарбувальний пістолет LVLP

Тип: T20001, T20002, T20003 Модель: FM-1

Переклад оригінальної інструкції



Зроблено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, і усвідомлення будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання обладнання.



УВАГА!

У зв'язку з постійним удосконаленням продукту фотографії та малюнки, включені в посібник, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги.

СПЕЦИФІКАЦІЯ ТЕХНІЧНА

Код товару	T20001	T20002	T20002
Діаметр сопла	1,3 мм	1,7 мм	2,0 мм
технології	LVLP		
Спосіб нанесення фарби	Гравітаційний		
Робочий тиск	2,0-3,0 бар		
Ширина розпилення	200-250 мм	250-280мм	280-310мм
Середня витрата повітря	170 л/хв		
Ємність бака	600 мл		

УВАГА!

Цей посібник містить попередження та інструкції. Пристрій, описаний у цьому посібнику, призначений лише для фарбування - не використовуйте його для інших цілей.

Оператор повинен бути повністю ознайомлений з вимогами, зазначеними в цьому посібнику, включаючи важливі попередження та правильну роботу.

Перед використанням прочитайте та зрозумійте інструкцію з експлуатації та збережіть її для довідкових цілей.

Будь ласка, дотримуйтеся попереджень у цій інструкції з експлуатації. Недотримання цієї вимоги може призвести до серйозних тілесних ушкоджень, наприклад, через контакт з органічними розчинниками.

Не забувайте звертати особливу увагу на позначки на пристрої – вони особливо важливі.



Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до серйозних травм або втрати життя.



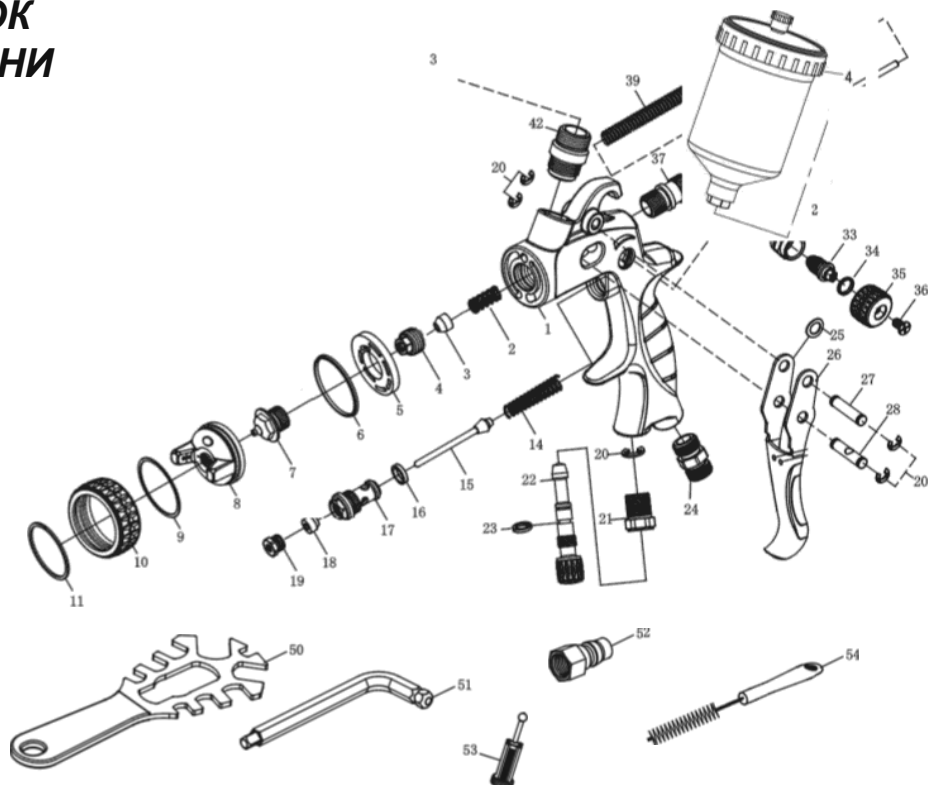
Вказує потенційно небезпечний ситуація, який, Якщо себе її не уникнути, може викликати маленький або помірний травми або пошкодження майна.

Він вказує на правила, яких ми просимо вас дотримуватися. Застереження, наведені в цій інструкції з експлуатації, є важливими для правильного використання пристрою.

IMPORTANT

Дотримуйтеся національних і місцевих протипожежних, електричних правил і правил техніки безпеки, а також тих, які стосуються вашої компанії.

СПИСОК ЧАСТИНИ



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Корпус пістолета | 24. Повітряний адаптер |
| 2. Пресуюча голка | 25. Pad |
| 3. Прокладка для ущільнення голки | 26. Ручка курка |
| 4. Гвинт кріплення прокладки | 27. Спусковий штифт |
| 5. Повітряна перегородка | 28. Штифт петлі |
| 6. Стопорне кільце шайба | 29. Pad |
| 7. Насадка | 30. Печатка |
| 8. гайка | 31. Герметик |
| 9. Притискна подушка | 32. Ручка регулювання струменя розпилювача |
| 10. Стопорне кільце | 33. Важіль регулювання схеми розпилення |
| 11. Стопорне кільце дистальне | 34. Pad |
| 14. Пружина повітряного клапана | 35. Ручка регулювання малюнка розпилення |
| 15. Шток повітряного клапана | 36. Гвинт безпеки |
| 16. Омивач повітряного клапана | 37. Адаптер для регулювання голки |
| 17. Повітряний клапан | 38. Шпиль |
| 18. Сідло повітряного клапана | 39. Пружина регулювання голки |
| 19. Ущільнювальний гвинт | 40. Пружинна пробка |
| 20. Герметик | 41. Ручка регулювання голки |
| 21. Скорочення різьби | 42. Адаптер для бака |
| 22. Ручка регулювання повітря | 43. Танк |
| 23. Ущільнення сальника | |

АКСЕСУАРИ

- 50. Універсальний ключ
- 51. шестигранний ключ
- 52. Чоловіча вилка
- 53. фільтр
- 54. Кисть

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

ПОЖЕЖА І ВИБУХ

1. Працювати з відкритим вогнем категорично заборонено. Фарби можуть бути легкозаймистими та викликати пожежу. Уникайте всіх джерел вогню, таких як сигарети, відкритий вогонь, електричне обладнання тощо.

2. Ніколи не використовуйте наступні галогеновані вуглеводневі розчинники, які можуть спричинити тріщини або розчинення корпусу пістолета (алюмінію) в результаті хімічної реакції.

Невідповідні розчинники: метилхлорид дихлорметан 1,2-дихлоретан чотирихлористий вуглець трихлоретилен 1,1,1-трихлоретан (Переконайтеся, що всі рідини та розчинники сумісні з частинами пістолета.)

3. Безпечно заземліть пістолет

Переконайтеся, що пістолет надійно заземлено за допомогою напірного шланга з вбудованим проводом заземлення. Періодично перевіряйте заземлення. В іншому випадку недостатнє заземлення може спричинити пожежу та вибух через іскри статичної електрики.

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ОБЛАДНАННЯ

1. Ніколи не спрямовуйте зброю на людей або тварин - це може призвести до запалення очей або шкіри або тілесних ушкоджень.

2. Ніколи не перевищуйте максимальний робочий тиск і максимальну робочу температуру.

3. Перед чищенням, розбиранням або обслуговуванням необхідно скинути тиск повітря та рідини. В іншому випадку тиск, що залишився, може спричинити травму через неправильну роботу або розлиття очисної рідини. Щоб зняти тиск: Перекрийте подачу стисненого повітря, рідини та розчинника до пістолета-розпилювача. Зніміть голку, відрегулюйте ручку та потягніть вузол голки для рідини на себе.

4. Кінчик голки для рідини має гострий вістря Не торкайтеся до нього під час догляду, щоб захистити шкіру.

ЗАХИСТ ШКІРИ

1. Працуйте в добре провітрюваному приміщенні, бажано в камері для розпилення. Інакше погана вентиляція може призвести до отруєння органічними розчинниками та пожежі.

2. Завжди надягайте захисний одяг: захисні окуляри, маску, рукавички. Інакше контакт із миючою рідиною може спричинити запалення очей і шкіри. Якщо ви відчуваєте подразнення очей або шкіри, негайно зверніться до лікаря.

3. При необхідності надягайте беруші. Рівень шуму може перевищувати 85 дБ(А) залежно від умов роботи та місця фарбування.

4. Повторне натискання тригера оператором може призвести до синдрому зап'ястного каналу. Робіть перерви, якщо відчуваєте втому.

ІНШІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Ніколи не модифікуйте цей пристрій. Це може призвести до недостатньої продуктивності та збою.
2. Заходьте в робочі зони інших пристроїв (роботів тощо) після їх вимкнення. Інакше контакт з ними може призвести до травм.
3. Ніколи не розпилюйте хімічні речовини цим пістолетом. Це може спричинити нещасні випадки через корозію каналів рідини або негативно вплинути на здоров'я через змішані сторонні тіла.
4. Якщо ви зіткнулися з проблемою, негайно припиніть роботу та знайдіть причину. Не використовуйте знову, доки не вирішите проблему.

ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Використовуйте чисте повітря, відфільтроване через осушувач і повітряний фільтр. Інакше брудне повітря може призвести до припинення фарбування.
- Під час першого використання цього пістолета після покупки відрегулюйте ущільнювач рідини голки. Повільно затягніть гніздо рідинного ущільнення та трохи послабте його, коли набір голок для рідини не повертається плавно, і відрегулюйте так, щоб комплект голок для рідини рухався плавно.
- Якщо ви використовуєте цей пістолет вперше після покупки, очистіть канали рідини за допомогою розпилювача розчинник і видаліть масло для захисту від іржі.
- Надійно прикріпіть шланг або контейнер до пістолета-розпилювача. Від'єднання шланга та падіння контейнера може призвести до травм.

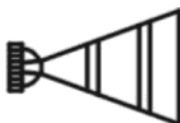
1. Щільно приєднайте повітряний шланг до повітряного роз'єму.
2. Щільно приєднайте шланг рідини або контейнер до роз'єму рідини.
3. Промийте рідинний канал пістолета сумісним розчинником.
4. Налийте фарбу в контейнер, перевірте розпилення та відрегулюйте вихід рідини та ширину малюнка.

СЕРВІС

1. Рекомендований тиск повітря 2,0 - 3,0 бар (30 -43 psi).
2. Рекомендована щільність фарби змінюється в залежності від властивостей фарби та умов фарбування.
3. Для отримання найкращої якості розпилення (розпилення) рекомендується наносити мінімально можливу кількість фарби.
4. Пістолет повинен бути розташований на відстані +/- 170 мм від об'єкта, що фарбується.
5. Пістолет слід тримати так, щоб він весь час знаходився перпендикулярно поверхні предмета, який фарбується. Пістолет повинен рухатися по прямій горизонтальній лінії. Рух пістолета по дузі спричиняє нерівномірне розпилення фарби.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після використання вилийте залишки фарби, очистіть кожну секцію пістолета розчинником. Розпиліть певну кількість розчинника, щоб очистити канали рідини, поки вони не стануть достатньо чистими. Потім протріть м'якою тканиною. В іншому випадку залишки фарби в каналах рідини можуть пошкодити пістолет-розпилювач, коли вона застигне.

Тип спрею	проблема	Рішення
 Діапазон	1. Повітря потрапляє між соплом рідини та сидлом сопла. 2. Повітря забирається з набору рідинне ущільнення голки. 3. Повітря надходить у гайку роз'єму резервуара для рідини або роз'єм шланга для рідини.	1. Зніміть насадку для рідини, щоб очистити сидіння. Якщо насадка пошкоджена, замініть її. 2. Зніміть повітряну перегородку очищення. У разі пошкодження замініть повітряну перегородку. 3. Затягніть ущільнювальний гвинт рідинна голка. 4. Після очищення затягніть роз'єм.
 Півмісяць	Скупчення фарби на повітряному ковпачку частково забиває отвори наконечника. Тиск повітря з обох кінців різний.	Видаліть перешкоди з отворів на кінчиках за допомогою доданої щітки. Але не використовуйте металеві предмети для очищення отворів наконечників.
 спираючись	1. Скупчення або пошкодження фарби по колу рідинного сопла та в центрі повітряної кришки. 2. Насадка для рідини встановлена неправильно.	1. Очистіть усі залишки фарби. У разі пошкодження замініть деталь. 2. Зніміть насадку та очистіть її.
 Розділений	1. Занадто низька щільність фарби. 2. Занадто велика витрата фарби.	2. Затягніть ручку регулювання голки, щоб зменшити потік рідини. Поверніть клапан регулювання малюнка за годинниковою стрілкою.
 По центру	1. Щільність фарби занадто висока. 2. Надто низька швидкість потоку рідини.	1. Додайте розчинник, щоб зменшити щільність. 2. Поверніть ручку регулювання голки на проти годинникової стрілки, щоб збільшити потік рідини.



Дві останні цифри року маркування CE – 22

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Я заявляю з повною відповідальністю, що:

Фарбувальний пістолет LVLP

Тип: T20001, T20002, T20003. Модель: FM-1

зустрічається вимоги парламент європейський і Поради:
2006/42/EC у справі машини, змінюється директива 95/16/EC (перетворення) і
норм EN ISO 12100:2010, EN ISO 4414:2010

Є відповідно до сертифікат типу

IN немає 0E191205.TSTSW49 с на 05.12.2019

видається за

ENTE СЕРТИФІКАТ МАШИНА SRL

через Ca' Bella, 243/A – розташування Замок
ди Серравалле 40053 Вальсамоджа (БО);

Країна : Італія

Телефон : +39051 6705141;

Факс : +39051 6705156

Електронна пошта : ecm@entecerma.it Веб-сайт :

www.entecerma.it

Це Декларація Відповідність IN він програє свій власний дійсність, якщо товар буде
змінено або перебудований без згода виробник.

для підготовка зберігання документація технічно відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спацєрова 3, 97–500 Радомськє.



Кітлін, 26.01.2022

Місце і дата Випуск

Лариса Ковальчик
прізвище, назва і положення людей
уповноважений

INSTRUÇÃO DE OPERAÇÃO

Pistola de pulverização LVLP

Tipo: T20001, T20002, T20003 Modelo: FM-1

Tradução da instrução original



Produzido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, pedimos que você leia cuidadosamente esta instrução de operação. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso seguro e operação, bem como compreender todos os riscos que podem ocorrer durante a operação do dispositivo, é responsabilidade do usuário.



ATENÇÃO!

Devido à constante melhoria dos produtos, as fotos e desenhos incluídos no manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser a base para reclamações.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Código do produto	T20001	T20002	T20002
Diâmetro do bocal	1.3mm	1.7mm	2.0mm
Tecnologia	LVLP		
Fornecimento de tinta	Gravidade		
Pressão de funcionamento	2.0-3.0 Bar		
Largura da pulverização	200-250mm	250-280mm	280-310mm
Consumo médio de ar	170 l/min		
Capacidade do depósito	600 ml		

ATENÇÃO!

Este manual contém avisos e orientações. O dispositivo descrito neste manual destina-se exclusivamente a fins de pintura - não o utilize para outros fins.

O operador deve estar totalmente familiarizado com os requisitos estabelecidos neste manual, incluindo avisos importantes e correta operação.

Antes de usar, leia o manual de instruções com atenção e guarde-o para fins informativos.

Deve-se seguir os avisos contidos neste manual de instruções. O não cumprimento pode resultar em ferimentos graves, por exemplo, devido ao contato com solvente orgânico.

Lembre-se de prestar especial atenção às marcas presentes no dispositivo - elas são particularmente relevantes.



Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode causar ferimentos graves ou perda de vida.



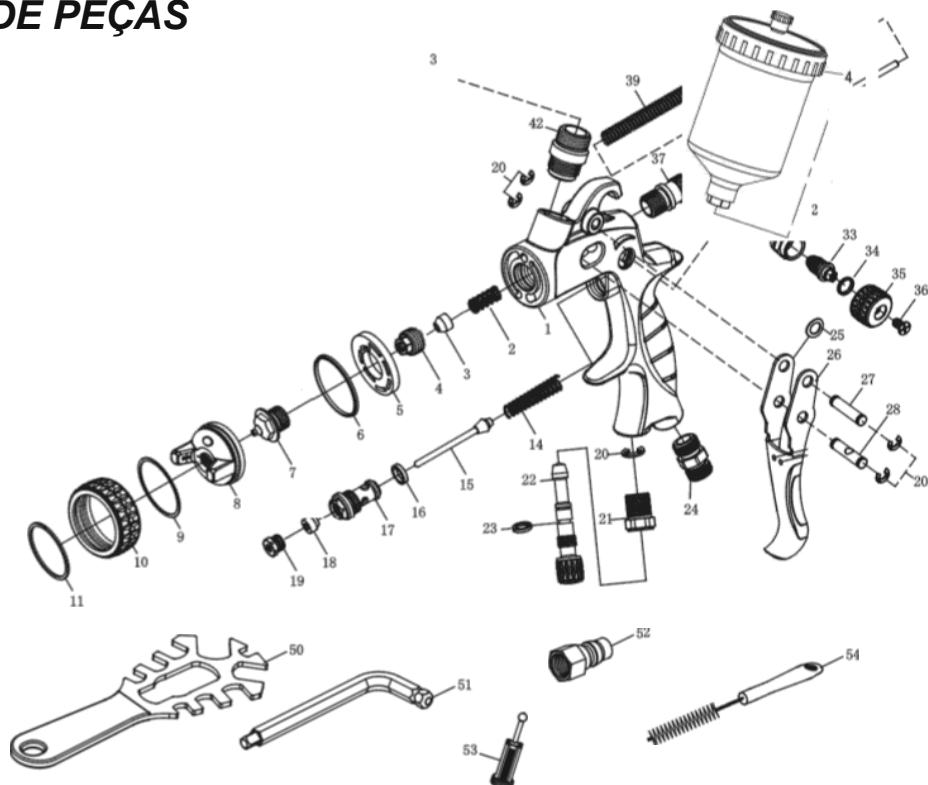
Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode causar ferimentos leves ou moderados ou danos a propriedades.

Indica as regras que pedimos que sejam seguidas. As precauções contidas neste manual são condições essenciais para o uso correto do dispositivo.

IMPORTANT

Siga as leis e regulamentos nacionais e locais relacionados à proteção contra incêndio, eletricidade e segurança, bem como as normas que se aplicam à sua empresa.

LISTA DE PEÇAS



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Corpo da pistola | 24. Adaptador de ar |
| 2. Pino de pressão | 25. Arruela |
| 3. Arruela vedante do pino | 26. Gatilho |
| 4. Parafuso de pressão do vedante | 27. Pino do gatilho |
| 5. Divisória de ar | 28. Pino da dobradiça |
| 6. Arruela do anel de bloqueio | 29. Arruela |
| 7. Bico | 30. Junta |
| 8. Porca | 31. Selante |
| 9. Arruela de pressão | 32. Botão de regulação do fluxo do chuveiro |
| 10. Anel de bloqueio | 33. Alavanca de regulação do padrão do chuveiro |
| 11. Distância do anel de bloqueio | 34. Arruela |
| 14. Mola da válvula de ar | 35. Botão de regulação do padrão do chuveiro |
| 15. Eixo da válvula de ar | 36. Parafuso de segurança |
| 16. Arruela da válvula de ar | 37. Adaptador de regulação da agulha |
| 17. Válvula de ar | 38. Agulha |
| 18. Soquete da válvula de ar | 39. Mola de regulação da agulha |
| 19. Parafuso vedante | 40. Plugue de mola |
| 20. Vedante | 41. Botão de regulação da agulha |
| 21. Redução de rosca | 42. Adaptador do tanque |
| 22. Botão de regulação de ar | 43. Tanque |
| 23. Junta do prensa-cabo | |
| ACESSÓRIOS | |
| 50. Chave universal | |
| 51. Chave Allen | |
| 52. Conector macho | |
| 53. Filtro | |
| 54. Pincel | |

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

INCÊNDIO E EXPLOSÃO

1. Trabalhar com fogo aberto é estritamente proibido. Tintas podem ser altamente inflamáveis e podem causar incêndio. Evite todas as fontes de fogo, como cigarros, fogo aberto, equipamentos elétricos etc.

2. Nunca use os seguintes solventes halogenados hidrocarbonetos que podem causar rachaduras ou dissolução do corpo da pistola (alumínio) devido a reações químicas.

Solventes inadequados: cloreto de metileno, diclorometano, 1,2-dicloroetano, tetracloroeto de carbono, tricloroetileno, 1,1,1-tricloroetano (Assegure-se de que todos os líquidos e solventes sejam compatíveis com as partes da pistola.)

3. Aterramento seguro da pistola

Certifique-se de que a pistola esteja aterrada de forma segura usando uma mangueira de pressão com um fio de aterramento embutido. Verifique periodicamente o aterramento. Caso contrário, um aterramento inadequado pode causar incêndio e explosão devido a faíscas de eletricidade estática.

Uso inadequado de equipamento

1. Nunca aponte uma pistola para pessoas ou animais - isso pode causar irritação nos olhos e na pele ou lesões corporais.

2. Nunca ultrapasse a pressão de trabalho máxima e a temperatura máxima de trabalho.

3. Antes de limpar, desmontar ou fazer manutenção, deve-se liberar a pressão do ar e do fluido. Caso contrário, a pressão residual pode causar lesões corporais devido ao manuseio incorreto ou ao derramamento de fluido de limpeza. Para liberar a pressão: corte o fornecimento de ar comprimido, fluido e solvente para a pistola de pulverização. Remova a agulha, ajuste o botão e puxe o conjunto de agulhas de fluido para si.

4. A ponta do conjunto de agulhas para fluidos tem uma extremidade afiada. Não a toque durante a manutenção para proteger a pele.

PROTEÇÃO DA PELE

1. Trabalhe em um local bem ventilado, de preferência em uma cabine de pintura. Caso contrário, a ventilação inadequada pode levar a envenenamento por solventes orgânicos e incêndio.

2. Use sempre roupas de proteção: óculos de proteção, máscara, luvas. Caso contrário, o contato com o fluido de limpeza pode causar irritação nos olhos e na pele. Se sentir qualquer irritação nos olhos ou na pele, consulte um médico imediatamente.

3. Se necessário, use protetores auriculares. O nível de ruído pode exceder 85 dB(A) dependendo das condições de trabalho e do local de pintura.

4. A pressão repetida do gatilho pelo operador pode levar à síndrome do túnel do carpo. Faça pausas se sentir fadiga.

OUTRAS MEDIDAS DE SEGURANÇA

1. Nunca faça modificações neste dispositivo. Isso pode causar desempenho insuficiente e falhas.
2. Entre em áreas de trabalho de outros dispositivos (robôs, etc.) apenas quando estiverem desligados. Caso contrário, o contato pode resultar em ferimentos.
3. Nunca pulverize produtos químicos com esta pistola. Isso pode causar acidentes devido à corrosão dos canais de fluido ou afetar negativamente a saúde devido à presença de corpos estranhos misturados.
4. Se você encontrar um problema, interrompa o trabalho imediatamente e encontre a causa. Não use novamente até resolver o problema.

CONECTANDO

-Use ar limpo filtrado por um desumidificador e filtro de ar. Caso contrário, ar sujo pode causar interrupções na pintura.

-Quando usar esta pistola pela primeira vez após a compra, ajuste o conjunto de vedação da agulha do fluido. Aperte lentamente o soquete de vedação do fluido e afrouxe um pouco se o conjunto da agulha do fluido não voltar suavemente, e ajuste para que o conjunto da agulha do fluido se mova suavemente.

-Se você usar esta pistola pela primeira vez após a compra, limpe os canais de fluido pulverizando com solvente e remova o óleo anti-ferrugem.

-Prenda firmemente a mangueira ou o recipiente à pistola de pulverização. Desconectar a mangueira e soltar o recipiente pode resultar em ferimentos.

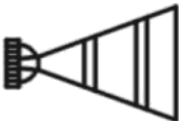
1. Conecte firmemente a mangueira de ar ao conector de ar.
2. Conecte firmemente a mangueira de líquido ou recipiente ao conector de líquido.
3. Lave o canal de líquido da pistola com um solvente compatível.
4. Despeje a tinta no recipiente, teste o spray e ajuste a vazão do líquido e a largura do padrão.

MANUSEIO

1. Pressão de ar sugerida de 2,0 - 3,0 bar (30 -43 psi).
 2. A densidade recomendada da tinta varia conforme as propriedades da tinta e as condições de pintura.
 3. Para obter a melhor qualidade de atomização (spray), recomenda-se aplicar a menor quantidade possível de tinta.
 4. A pistola deve estar a uma distância de +/- 170mm do objeto pintado.
- A pistola deve ser mantida de modo que esteja sempre perpendicular à superfície do objeto pintado. Em seguida, a pistola deve se mover em linha reta e horizontal. Movimentar a pistola em arco resulta em um spray de tinta irregular.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Despeje a tinta restante após o uso, limpe cada seção da pistola de pulverização com solvente. Pulverize a quantidade especificada de solvente para limpar os canais de líquido até que estejam suficientemente limpos. Em seguida, limpe com um pano macio. Caso contrário, a tinta restante nos canais de líquido pode danificar a pistola de pulverização uma vez endurecida.

Tipo de pulverização	Problema	Solução
 Ventilador	1. O ar entra entre o bocal do fluido e a sede do bocal. 2. O ar é retirado do conjunto de vedação da agulha de fluido. 3. O ar entra na porca de encaixe do reservatório de fluido ou no conector da mangueira de fluido.	1. Retirar o bocal do fluido para limpar a sede. Se estiver danificado, substituir o bocal. 2. Retirar o deflector de ar para o limpar. Se estiver danificado, substituir o deflector de ar. 3. Aperte o parafuso de vedação da agulha do fluido. 4. Após a limpeza, apertar a secção de ligação.
 Crescente	A acumulação de tinta na tampa de ar obstrui parcialmente as aberturas das pontas. A pressão de ar das duas pontas é diferente.	Remova as obstruções dos orifícios das pontas com a escova fornecida. Mas não utilize objectos metálicos para limpar os orifícios das pontas.
 Inclinar-se	1. Acumulação de tinta ou danos no perímetro do bocal do fluido e no centro da tampa de ar. 2. O bocal do fluido não está corretamente instalado.	1. Limpar a tinta acumulada. Se estiver danificada, substituir a peça. 2. Retirar o bico e limpá-lo.
 Dividido	1. Densidade da tinta demasiado baixa. 2. Consumo de tinta demasiado elevado.	Aperte o botão de ajuste da agulha para reduzir o fluxo de fluido. Rode a regulação da válvula de controlo de modelo no sentido dos ponteiros do relógio.
 Centrado	1. Densidade da tinta demasiado elevada. 2. Débito de fluido demasiado baixo.	1. Adicionar solvente para reduzir a densidade. 2. Rode o botão de ajuste da agulha no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em para aumentar o fluxo de fluido.



As duas últimas cifras do ano de colocação da marcação CE – 22

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Pistola de pulverização LVLP Tipo: T20001, T20002, T20003. Modelo: FM-1

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:
2006/42/CE sobre máquinas, que altera a diretiva 95/16/CE (transformação) e as normas
EN ISO 12100:2010, EN ISO 4414:2010

está em conformidade com o certificado de tipo
NORME nr OE191205.TSTSW49 de 05.12.2019
emitido por

ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A –loc. Castello di
Serravalle 40053 Valsamoggia (BO);
País: Itália

Telefone: +39 051 6705141; Fax: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it

Site: www.entecerma.it

Número do Organismo Notificado: 1282

Esta Declaração de Conformidade CE perde sua validade se o produto for modificado ou alterado sem a autorização do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 26.01.2022

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



KARTA GWARANCYJNA

		Adres *
Data sprzedaży *		
		Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *		Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca		Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy)		
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.		(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu		

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące,
- koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamującego ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/politykaprywatnosci,13>